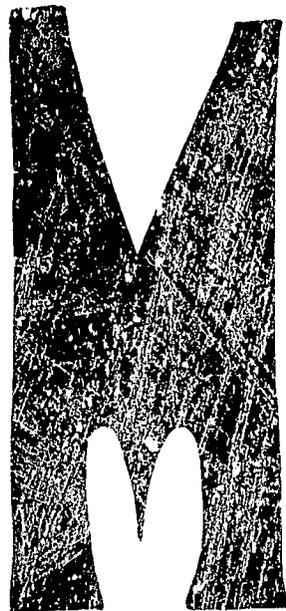


926-201  
(1) 10-1-80  
10-1-80



# MOVILIZANDO LA MUJER...

el cómo, con qué, por qué y para qué de un proyecto

## ANUAL...

de ideas prácticas, actividades y recursos de proyectos que movilizan a la mujer como protagonista en el proceso de desarrollo de sí misma, de su comunidad y de su país.

### DESTACANDO



- \* LA IDENTIFICACION DE NECESIDADES
- \* EL DISEÑO DE PROYECTOS
- \* RECURSOS

producido por: El Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer, Inc.,  
 Noviembre 1980 305 East 46<sup>th</sup> Street,  
 New York, N.Y. 10017. USA.

# SI USTED ESTA INVOLUCRADA/O EN PROYECTOS Y PROGRAMAS QUE TRATAN DE MEJORAR LA CONDICION DE LA MUJER Y SI SE HA PREGUNTADO . . .

- ¿ qué debo hacer para involucrar a la mujer analfabeta en un proyecto ?
- ¿ cómo puede mi grupo, sin entrenamiento adecuado, conducir una investigación que identifique las necesidades de la mujer ?
- ¿ cómo puedo conseguir información que sea útil y barata ?
- ¿ a quién me dirijo para conseguir dinero para mi proyecto ?
- ¿ cómo puedo ayudar a las mujeres de mi comunidad ?

## ENTONCES ESTE MANUAL FUE ES- CRITO PARA USTED Y PARA . . .

- capacitadoras y trabajadoras de campo en proyectos de desarrollo de la mujer tanto gubernamentales como no gubernamentales;
- grupos interesados en mejorar la situación de la mujer;
- líderes de la comunidad;
- directores y planificadores de programas de desarrollo.

# PREFACIO

Este manual es una respuesta a los múltiples pedidos que hemos recibido de las mujeres de América Latina en los últimos cuatro años. Se ha diseñado de tal manera que sirva como manual de entrenamiento, pero al mismo tiempo, como material de consulta y de guía para quienes trabajan en el campo del desarrollo.

Como el título lo sugiere, está dirigido primordialmente a la mujer, tanto como administradora o como participante de un proyecto. Este enfoque no tiene como objeto sugerir que nos proponemos desarrollar un plan diferente para la mujer que para el hombre, pero sí refleja nuestra convicción de que para poder rectificar cientos de años de discriminación, la mujer requiere programas especiales que hagan posible su participación en términos de completa igualdad en la estructuración de sus comunidades, de su país, y por supuesto de su propia vida. A pesar de que el manual se diseñó teniendo a la mujer en mente, no implica que los hombres no puedan utilizarlo eficazmente y servirse de él, ya que les proporciona nuevos caminos de acción y nuevas perspectivas en cuanto a la manera de trabajar con la mujer en los proyectos de desarrollo.

En realidad, el tomar conciencia y la idea de participación -- ideas fundamentales dentro de este manual -- son tan válidas en el caso del hombre como en el caso de la mujer, ya que se basan en la premisa esencial de que el mayor recurso que cualquier país puede poseer, es su potencial humano.

Vicky Mejía Marulanda / Autora.

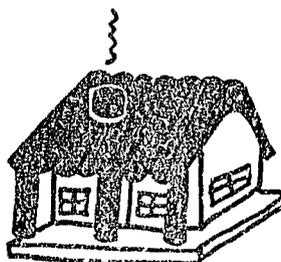
Vicki Semler..... Sección de Prácticas y Editora.  
Anne Walker..... Diseño Gráfico.  
Joanne Sandler... Sección de Prácticas y Recursos Fiancieros  
Martita Midence.. Sección de Información  
Además contribuyeron :\*Henriette Goldstein,\*Portia Johnson,  
\*Alicia Sienra y Barbara Moore.

\*Las personas mencionadas hacen parte del personal de tiempo completo del Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer, Inc., exceptuando los nombres que llevan asterisco quienes contribuyeron como personal de apoyo.

El manual se produjo con la ayuda financiera del Ministerio de Desarrollo y Cooperación del Gobierno de Holanda, y de la Fundación Interamericana.

# INDICE

## IDENTIFICACION DE NECESIDADES



### SECCION

### PAGINA

1 - MIRANDO LA COMUNIDAD.....	1
Práctica #1 - La Comunidad de Guadualito.....	11
Carta #1.....	14
Práctica #2 - Mi Comunidad.....	16
Hoja de Trabajo #1.....	19
Práctica #3 - Un Día en la Vida de una Mujer.....	20
Hoja de Trabajo #2.....	23
2 - CONOCIENDO LAS GENTES.....	25
Práctica #4 - Líderes y Organizaciones.....	33
Hoja de Trabajo #3.....	36
Práctica #5 - La Mujer y la Comunidad.....	37
Carta #2.....	40
Carta #3.....	42
Práctica #6 - Póngase en su Lugar.....	44
3 - LA INVESTIGACION CONVENCIONAL.....	47
Práctica #7 - La Investigación Convencional.....	57
Carta #4.....	59
Hoja de Trabajo #4.....	60
Práctica #8 - Como Hacer una Pregunta.....	61
Carta #5.....	63
Práctica #9 - El Cuestionario y la Entrevista.....	65
Hoja de Trabajo #5.....	66a
Hoja de Trabajo #6.....	66b
4 - LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA.....	67
Práctica #10 - El Cuento Dramatizado.....	83
Carta #6.....	85
Práctica #11 - El Franelógrafo.....	87
Práctica #12 - La Grabadora.....	90

# DISEÑO DEL PROYECTO



## SECCION

## PAGINA

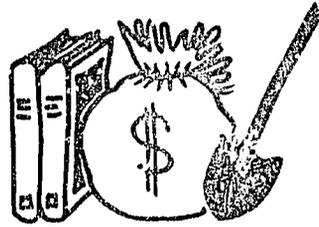
5 - DEFINIENDO PROBLEMAS.....	95
Práctica #13 - Los Indicadores.....	101
Carta #7.....	104
Práctica #14 - El Problema Prioritario.....	106
6 - ESTABLECIENDO OBJETIVOS.....	109
Práctica #15 - Un Buen Objetivo.....	117
Carta #8.....	120
Hoja de Trabajo #7.....	122
Práctica #16 - Objetivos Primarios y Secundarios.....	124
Práctica #17 - Los Supuestos.....	127
7 - DISEÑANDO ESTRATEGIAS.....	131
Práctica #18 - Planificación de una Actividad.....	141
Práctica #19 - La Formulación de Estratégias y de Cronogramas.....	144
Hoja de Trabajo #8.....	147
Hoja de Trabajo #9.....	148
Práctica #20 - La Flexibilidad como Cualidad del Diseño de un Proyecto.....	149
8 - FORMULANDO LA EVALUACION.....	151
Práctica #21 - La Evaluación.....	159
Práctica #22 - Técnicas Evaluativas que Conducen a la Acción.....	161

## RECURSOS



9 - UTILIZANDO RECURSOS.....	163
Práctica #23 - ¿Qué Recursos Necesito?.....	171

# RECURSOS



## SECCION

## PAGINA

10 - RECURSOS HUMANOS.....	173
Práctica #24 - Los Recursos Humanos que Su Proyecto Necesita.....	185
Hoja de Trabajo #10.....	189
Práctica #25 - Las Pericias No-Reconocidas de la Mujer.....	191
Práctica #26 - Avisos Clasificados: La Mujer.....	194
Hoja de Trabajo #11.....	197
Hoja de Trabajo #12.....	198
11 - RECURSOS INFORMATIVOS.....	199
Hoja Informativa #1.....	213
Práctica #27 - Como Adaptar la Información para que Sea Accequible a la Comunidad.....	231
Hoja de Trabajo #13.....	234
12 - RECURSOS MATERIALES.....	235
Práctica #28 - Recursos Materiales.....	243
13 - RECURSOS FINANCIEROS.....	247
Hoja Informativa #2.....	263
Hoja de Trabajo #14.....	277
Hoja de Trabajo #15.....	278
Hoja de Trabajo #16.....	279
Práctica #29 - El Presupuesto.....	281
Hoja de Trabajo #17.....	285
BIBLIOGRAFIA.....	286

# LISTA DE HOJAS Y CARTAS

## HOJAS DE TRABAJO

#1 - La Comunidad .....	19
#2 - Un Día en la Vida de una Mujer.....	23
#3 - Líderes y Organizaciones.....	36
#4 - Los Resultados de la Investigación.....	60
#5 - El Cuestionario.....	66b
#6 - La Entrevista.....	66a
#7 - Revisando los Objetivos.....	122
#8 - Ejemplo A de un Cronograma.....	147
#9 - Ejemplo B de un Cronograma.....	148
#10 - El personal que Necesito.....	189
#11 - Avisos Clasificados.....	197
#12 - El Diálogo.....	198
#13 - Como Adaptar Información.....	234
#14 - Carta Prototipo para Solicitar Información Inicial a Grupos Donantes.....	277
#15 - Ejemplo de un Presupuesto Anual para un Centro Pequeño de Información.....	278
#16 - Prototipo de Necesidades Financieras.....	279
#17 - Como Hacer un Presupuesto.....	285

## CARTAS

#1 - La Comunidad de Guadualito.....	14
#2 - El Frijol versus el Tabaco, 1ª Parte.....	40
#3 - El Frijol versus el Tabaco, 2ª Parte.....	42
#4 - Investigación sobre la Desnutrición.....	59
#5 - El Proyecto de la Carauta.....	63
#6 - Una Situación Inaguantable.....	85
#7 - Dos Problemas en Guadualito.....	104
#8 - Cuáles Son los Objetivos de un Proyecto.....	120

## HOJAS INFORMATIVAS

#1 - Algunas Fuentes de Recursos Informativos.....	213
#2 - Algunas Fuentes de Ayuda Financiera.....	263

# SUGERENCIAS SOBRE COMO EMPLEAR EL MANUAL

Movilizando la Mujer, es un manual sobre desarrollo de proyectos que consta de tres unidades: (1) Identificación de Necesidades; (2) Diseño de Proyectos y (3) Recursos. El mismo se creó con el propósito de traducir las inquietudes de la mujer en el desarrollo de proyectos, abriéndole las puertas a una realidad dentro de la cual ella pueda convertirse en miembro integral y activo. Con esta idea en mente, el manual se dividió en dos partes diferentes: (1) Las Ideas, o mejor dicho los principios más importantes dentro del desarrollo de un proyecto y (2) Las Prácticas, o ejercicios basados en los principios de la educación no-formal, y que se valen de técnicas participativas con el objeto de presentar las ideas de tal manera que fomenten el intercambio y promuevan el desarrollo de nuevas habilidades.

## LAS IDEAS

Esta sección del manual describe de una manera sencilla y directa principios y conceptos, y el "cómo hacer las cosas" paso a paso dentro del diseño de un proyecto. Se propone acabar con el aura de dificultad que se le ha adjudicado a este proceso, y sugerir el camino práctico de acción para grupos o individuos involucrados en proyectos que se proponen mejorar la condición de la mujer. Para esto, se vale de varias técnicas:

### a. Las Prácticas

Las cuales son actividades o ejercicios que acompañan cada sección de ideas, con el propósito de promover un ambiente participativo cuando se trabaja con adultos, especialmente mujeres, en el diseño y desarrollo de proyectos.

## SUGERENCIAS . . . . (continuación)

Esencialmente, las prácticas buscan transmitir ideas y conceptos dentro de un formato que estimule el intercambio de ideas entre quienes conforman un grupo, de tal manera que ayuden a desarrollar las habilidades necesarias para que la mujer pueda tomar parte activa en el proceso de planificación y diseño de proyectos. Aún cuando los procesos empleados en estas actividades no son nuevos, cada uno de ellos ha sido adaptado para que responda a los problemas que más comúnmente afectan a la mujer. Durante la utilización de cada actividad, debe cuidarse:

- . Haber leído y comprendido los pasos necesarios para que la actividad se pueda llevar a cabo;
- . Tener a mano los recursos necesarios;
- . Haber revisado las hojas de trabajo correspondientes y, si ha decidido emplearlas tal y como son, si debe hacer copias para todas las integrantes del grupo, o si debe adaptarlas para que respondan a sus necesidades y realidades;
- . Haber preparado un área en donde se puede trabajar. A menos que el ejercicio lo especifique, las sillas en el salón deben disponerse en forma de círculo.

### b. Hojas Informativas

Las hojas informativas sirven para complementar la sección de ideas con una información más específica sobre el tema que se desarrolla, que aquella que se encuentra en el texto. Generalmente esta información consiste en listas con nombres y direcciones de organizaciones que pueden ser útiles en el desarrollo de sus actividades.

## SUGERENCIAS . . . . (continuación)

### c. Hojas de Trabajo

Estas hojas han sido diseñadas para complementar los ejercicios del manual y, de acuerdo con la actividad, varían en tema o formato. Sirven además, como modelos que pueden ser adaptados y/o reproducidos, para que el grupo los emplee.

### d. Cartas de Guadualito

Las cartas de Margarita a Rosalía sobre la vida en la comunidad rural de Guadualito, presentan una serie de problemas dentro de la comunidad, que se utilizan como base en el desarrollo de varias actividades. Aún cuando el lugar, las situaciones y los personajes descritos son imaginarios, reflejan problemas de la realidad cotidiana y están basados en múltiples "casos de estudio", y en conversaciones mantenidas con mujeres en América Latina.

Sabemos que estas situaciones presentan únicamente un sector muy limitado de la realidad, lo cual es el resultado de una decisión consciente. En su mayoría, las situaciones escogidas dan énfasis a los problemas económicos, y a las actividades que generan entradas, debido a que la investigación y la experiencia demuestran que aún siendo este un aspecto de mucho interés para la mujer latinoamericana, se ha descuidado sobremanera. Por otra parte, sabemos que la mujer ha tomado conciencia de su rol y está trabajando activamente en otras áreas de mucha importancia, tales como guarderías, programas de alfabetización, y centros de salud. Al igual que con los otros componentes del manual, esperamos que las cartas sirvan como materiales de estímulo que Usted empleará y adaptará de acuerdo con sus necesidades... y por qué no, también Usted escribirá las suyas!

Cuando emplee las cartas con las prácticas, nos

## SUGERENCIAS . . . . (continuación)

permitimos sugerirle que:

- . Lea cada una de ellas por lo menos dos veces, despaciosamente y con mucho cuidado;
- . Asegúrese que todas las integrantes del grupo pueden oír claramente su voz;
- . Pida al grupo si desea que la carta se lea de nuevo, para que puedan asimilar la información necesaria.
- . Haga copias mimeografiadas, o grábelas, para que las participantes puedan leerlas separadamente o escucharlas con su propio ritmo.

### MANERA DE EMPLEO

Cada sección es una unidad completa, a pesar de que algunas de las actividades se pueden basar en otras previamente introducidas. El manual, en su totalidad, fué diseñado para que se adapte a las necesidades de quien lo emplea... de tal manera que el cuaderno de hojas sueltas permite que se añadan o supriman hojas y que se agreguen notas y comentarios cuando sea necesario. Además, las prácticas con cartas y hojas de trabajo, se han creado no solamente para cruzar el puente que divide la teoría de la práctica, sino también como estímulo para que Usted desarrolle sus propios materiales.

Al comienzo del manual hemos colocado una hoja de evaluación en vez de, como sería lógico, colocarla al final, debido a que no queremos que Usted se olvide de ella, o simplemente que la ignore. En realidad, necesitamos que Usted la llene y nos cuente de qué manera empleó el manual, si le fué útil, y qué componentes quiere que se modifiquen o amplíen. Como se dijo anteriormente, este manual se hizo para responder a los pedidos de las mujeres en América Latina, que han escrito, trabajado o visitado el Centro en los últimos cuatro años.

# EVALUACION

## — Movilizando la Mujer —

Agradecemos su gentileza en llenar esta hoja y le solicitamos nos la envíe al: Centro de la Tribuna Internacional de la Mujer, 305 East 46th St., New York, New York, 10017 USA.

NOMBRE: \_\_\_\_\_  
 DIRECCION: \_\_\_\_\_  
 ORGANIZACION: \_\_\_\_\_

1. Ha empleado este manual en su trabajo? SI \_\_\_ NO \_\_\_

2. ¿Cómo lo empleó? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

3. Por favor, indique hasta qué punto le fueron útiles cada una de las secciones del manual:

	Muy Util	Más o Menos Util	Poco Util
Identificación de necesidades			
Ideas _____			
Prácticas _____			
Hojas de trabajo _____			
Hojas informativas _____			
Diseño del proyecto			
Ideas _____			
Prácticas _____			
Hojas de trabajo _____			
Hojas informativas _____			
Recursos			
Ideas _____			
Prácticas _____			
Hojas de trabajo _____			
Hojas informativas _____			

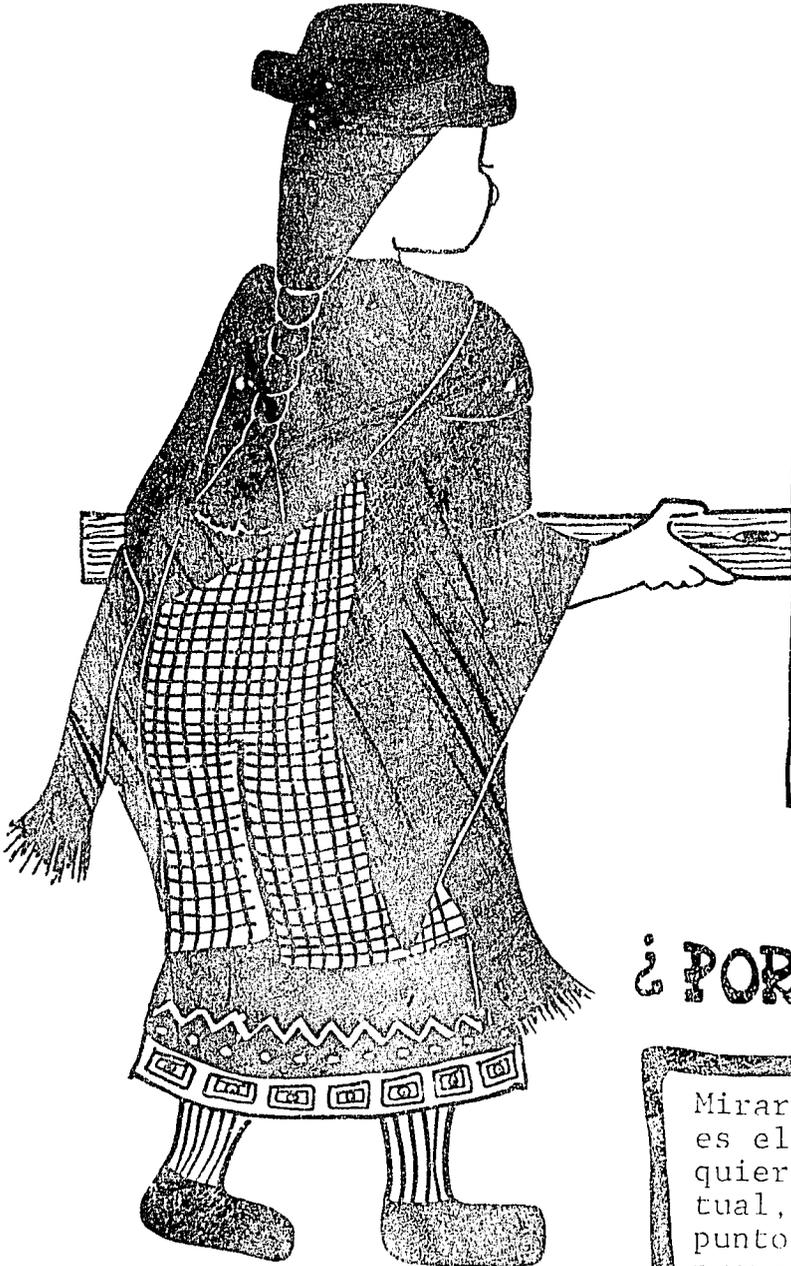
4. ¿Cuál de los componentes que se acaban de mencionar ha usado con más frecuencia? \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

# Evaluación (continuado):

5. ¿Le gustaría ver alguno de estos componentes más elaborado?  
SI \_\_\_ NO \_\_\_ (Por favor especifique) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. ¿Le gustó la presentación del libro? ¿Por qué? \_\_\_\_\_  
¿Por qué no? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. ¿Ha escrito Usted a algunas de las organizaciones que se incluyeron la finalizar la sección de recursos informativos y financieros? SI \_\_\_ NO \_\_\_
8. ¿Cree que sería una buena idea poner al día el manual?  
SI \_\_\_ NO \_\_\_
9. ¿Qué clase de información considera Usted sería útil, en el caso de que el manual fuera revisado? ¿Tiene Usted algunas ideas? (Especifique) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
10. ¿Qué otra clase de materiales informativos consideraría Usted útiles para su trabajo? \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
11. ¿Conoce Usted otros grupos o personas que podrían servirse de este manual? (Por favor escriba el nombre y la dirección.) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
12. Trabaja Usted con:                    Oficina gubernamental  
   Organización no-gubernamental  
   Independientemente  
   (Por favor especifique)  
   \_\_\_\_\_  
   \_\_\_\_\_
13. ¿Está Usted en el momento trabajando en algún programa o proyecto de desarrollo que esté interesado en mejorar la condición de la mujer? (Por favor especifique.) \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES MIRANDO LA COMUNIDAD

*Es necesario conocer el punto de partida antes de tratar de llegar a donde se aspira. Por lo tanto el mejor lugar donde iniciar cualquier actividad es el comienzo.*



## ¿POR QUÉ ES NECESARIO?

Mirar, estudiar, observar una comunidad es el primer paso que se da cuando se quiere llegar a conocer la situación actual, y es también el primer paso o el punto de partida en el desarrollo de un proyecto. Si cuando se planea un viaje es necesario conocer el punto de partida antes de buscar en el mapa cómo llegar a otro lugar, cuando se diseña un proyecto, es necesario conocer la situación actual no deseada antes de poder producir una situación futura aceptable.

El conocimiento de la comunidad a cabalidad requiere la obtención y

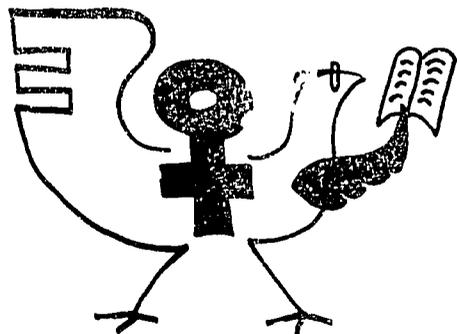
# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## MIRANDO LA COMUNIDAD

y recolección de datos por medio de diferentes métodos, todos los cuales producirán información que sirva de instrumento para producir un perfil de la comunidad. Este perfil de la comunidad, cuando se ha terminado de completar, proporciona una vista panorámica y profunda de la realidad, por medio de la cual se tiene una idea más comprensiva de las necesidades de sus habitantes. La observación, ya sea general o dirigida, (sea de un grupo o de un tema específico) le proporcionará información tanto cuantitativa como cualitativa. La primera provee números, datos, porcentajes, o información precisa, mientras que la segunda presenta información descriptiva, o de opinión.

Dicha observación, empleada como técnica para recolectar información, se distingue de la simple mirada circunstancial que cualquier persona puede hacer en su rutina diaria, ya que su empleo implica un enfoque más consciente y sistematizado. Sin embargo, esta acción sistematizada y consciente no es suficiente para producir información adecuada para la conformación del perfil de la comunidad, sino que es necesario saber ordenarla y categorizarla para que pueda ser de utilidad a los formuladores y planificadores/ participantes del proyecto.

Por medio de actividades dentro de esta primera parte del desarrollo de un proyecto, podrá determinar en forma general lo que no sabe, y lo que se necesita conocer para poder llegar a identificar y establecer las necesidades dentro de una comunidad. Para ello es necesario que la comunidad esté involucrada, especialmente la mujer, desde el primer momento, y reconocer que esta participación no se produce espontáneamente sino que es el resultado de un esfuerzo consciente que crea la situación propicia que hace posible esta participación.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## MIRANDO LA COMUNIDAD

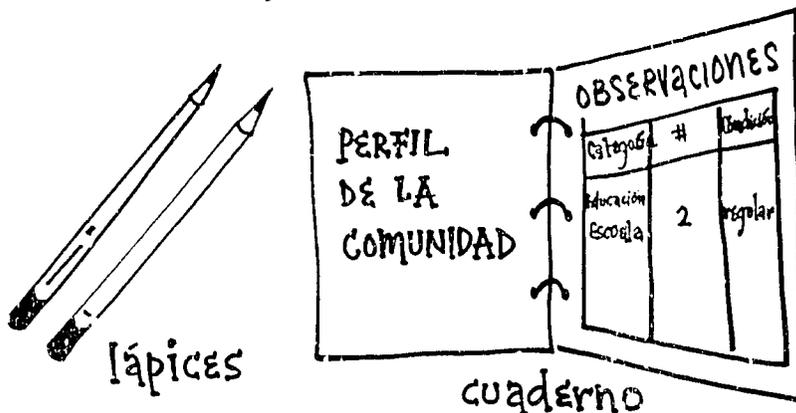
### COMO SE PUEDE...

llegar a conocer la situación tal y cómo es dentro de la comunidad donde se va a trabajar.

La observación es una técnica básica dentro de los instrumentos que se emplean en la recolección de datos. Para realizarla de manera que sea el producto de un esfuerzo consciente y sistematizado, es necesario tener siempre a la mano un lápiz y un cuaderno en donde se puedan anotar las observaciones.

Sería una buen idea iniciar el proceso anotando todo lo que se sabe sobre una situación determinada, o aquella que se quiera estudiar, y todo lo que ha considerado importante dentro de la misma. Por ejemplo, si Usted ha anotado que ha visto muchas mujeres en el mercado tratando de vender sus productos para ganar dinero, querrá saber a través de la observación, ¿cuántas lo hacen?, ¿qué productos venden? y ¿a qué precio los venden?

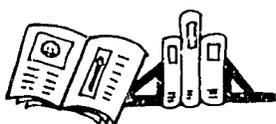
A medida que va anotando las observaciones, sería también una buena idea que considere las cifras y datos precisos que le proporcionan la información cuantitativa, pero a la vez es necesario que empiece a recopilar aquélla que le ha de proporcionar información descriptiva o cualitativa. Para mejor ilustrarlo, se puede decir que no solamente se necesita saber cuántos productos venden las mujeres, sino que es importante conocer ¿cómo son?, ¿de qué variedad?, ¿en qué estado se encuentran?, etc. Proceso que se debe llevar a cabo cada vez que se determina un hecho como el que se ha descrito.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## MIRANDO LA COMUNIDAD COMO SE PUEDE... Categorizar la información.

La diferencia que existe entre el conocimiento de la situación tal y como es diariamente, o como etapa dentro del desarrollo de un proyecto, lo determina la capacidad que se tenga de organizarla en una forma sistemática para que sirva de instrumento de diagnóstico durante la identificación de necesidades. Un sistema de categorización que se emplea comúnmente (y hay varios) se basa en el escrutinio de ocho categorías básicas que conforman una comunidad, y que responde a preguntas tales como:



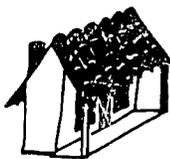
### Educación

- ¿Cuántas escuelas tiene la comunidad?
- ¿Cuántos programas de educación para adultos hay y de qué clase?
- ¿Hay escuelas vocacionales o técnicas?
- ¿Cuántos niños asisten a la escuela? ¿Cuántas niñas?



### Salud

- ¿Cuántos médicos hay en la comunidad?
- ¿Cuántas clínicas o puestos de salud existen? ¿Cuáles son sus horarios?
- ¿Cuáles son las enfermedades más comunes?

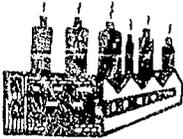


### Vivienda

- ¿De qué están construídas las casas?
- ¿Cuántas habitaciones tiene una casa promedio?
- ¿Vive más de una familia en una casa?

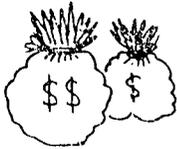
# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## MIRANDO LA COMUNIDAD



### Economía

- ¿Cuál es la industria principal de la comunidad?
- ¿Cuántos hombres/mujeres han emigrado a la ciudad buscando trabajo?
- ¿Cuáles son los tres tipos de empleo más comunes en la comunidad?
- ¿Quién es dueño de las tierras?
- ¿Cuántas gentes ganan su vida en la agricultura?



### Ingresos

- ¿Cuál es el sueldo promedio de una familia?
- ¿Qué proporción del ingreso total gana la mujer?
- ¿Cuántas personas en la familia trabajan por dinero? ¿Quiénes son?



### Vida y Costumbres

- ¿Qué idioma habla la gente?
- ¿Cuál es el horario diario de un hombre? ¿De una mujer?
- ¿Cuál es la religión principal? ¿Qué otras religiones/sectas hay?
- ¿Qué medios de comunicación existen?
- ¿Cuáles son las celebraciones o días de fiesta?



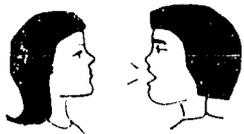
### Información Básica

- ¿Cuántos habitantes hay?
- ¿Cómo es el clima?
- ¿Dónde está la comunidad situada?
- ¿Tiene electricidad? ¿Toda la comunidad o solamente parte?
- ¿Hay acueducto?



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## MIRANDO LA COMUNIDAD



### Organizaciones

- ¿Existen grupos u organizaciones especiales? ¿De qué tipo son?
- ¿Cuántos grupos de hombres hay? ¿Cuántos de mujeres? ¿Cuántos mixtos?

### COMO SE PUEDE... iniciar un perfil de la comunidad.

La recopilación de información necesaria para producir un perfil de la comunidad es un proceso que implica compilación y organización de la información de tal manera que pueda ser empleada para el diseño del proyecto y que se vuelva accesible a la comunidad. Dicho proceso se inicia desde un principio y continúa durante toda la etapa de identificación de necesidades, y ante todo requiere el empleo de múltiples técnicas de recolección.

Como se ha dicho, el perfil de la comunidad proporciona una vista panorámica, al mismo tiempo que sirve para determinar los parámetros del proyecto. La decisión de estudiar un aspecto determinado dentro de la comunidad, no significa que no se debe tener una vista comprensiva de la misma, al igual que aún cuando se puede categorizar la información, en las experiencias de la vida real éste no es el caso, ya que cambios dentro de un sector pueden determinar lo que ocurre en otro.

Durante la etapa de la conformación del perfil de la comunidad, sería conveniente hacerse las siguientes preguntas: (1) ¿Cómo se diseña para que sea más útil para la comunidad? (2) ¿Cómo se diseña para que sea más útil en la planificación del proyecto? Estas dos consideraciones, por su naturaleza, tal vez pueden exigir dos formas de presentación. Para la primera es posible que sea suficiente diseñarlo en un cuaderno de tal manera que el grupo formulador lo pueda utilizar; mientras que para la segunda, seguramente, considerando la audiencia para quien

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## MIRANDO LA COMUNIDAD

se diseña, se tendrá que encontrar una forma visual de presentarlo y utilizarlo. En las prácticas que se presentan en este capítulo, aparecen varias hojas de trabajo, que podrían servir como muestra de cómo presentar información en una forma altamente visual y fácil de comprender.

### COMO SE PUEDE... involucrar a la mujer

Desde esta primera etapa es necesario pensar en la mujer, no solamente como un factor que determina la clase de información que se recolecta, sino también como agente activo y esencial en el proceso mismo de la recolección de información.

Por varios motivos, en muchos casos, los proyectos se planifican sin tener información adecuada sobre la mujer y sus necesidades. En cierta forma esta falta de información sobre la mujer refleja una inclinación por parte de los planificadores de considerar el campo del desarrollo como tierra sagrada del hombre. Sin embargo, existen otros factores que sumados al primero obstaculizan la recolección de información sobre la mujer, tales como:

1. La vida aislada en contraste con la del hombre.
2. La falta de reconocimiento del valor de su trabajo, lo cual se traduce en falta de reconocimiento de sus necesidades.
3. La misma percepción de la mujer de su propia condición, debido a la opresión cultural, que hace que acepte una posición de ciudadana de segunda clase, sin hacer un verdadero esfuerzo para rectificar su situación.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## MIRANDO LA COMUNIDAD

Por estas razones, es necesario que analice la información que ha recolectado, haciéndose estas preguntas:

La calidad de la vida de la mujer, ¿es igual, mejor o peor que la del hombre? ¿En qué sentido?

¿Existen sistemas de apoyo o recursos que ayuden a la mujer a realizar sus labores?

¿Qué hace la mujer en su vida diaria?

Involucrar a la mujer en el análisis de la información recolectada no es suficiente. Es mucho mejor y más efectivo que ella haga parte del mismo proceso de recolección. Ella, al igual que las demás personas, tiene ojos y oídos y por lo tanto está calificada para hacerlo. Esta participación en el proceso no solamente asegura su colaboración directa, sino que la obliga a llevar a cabo una observación más definida, y a conscientizarla de la realidad de su propia situación.

### RESUMEN:

El perfil de la comunidad, una vez terminado, debe proporcionar una vista panorámica de la comunidad y sus gentes. Es como un mecano que va llenándose poco a poco por medio de la recolección sistemática de información, desde el comienzo del proyecto hasta cuando se finaliza la etapa de identificación de necesidades.

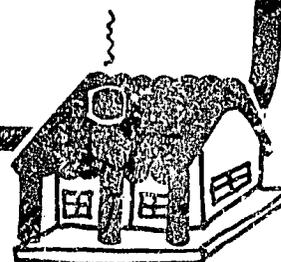
La observación, tanto general como dirigida, es el instrumento inicial de recolección de información.

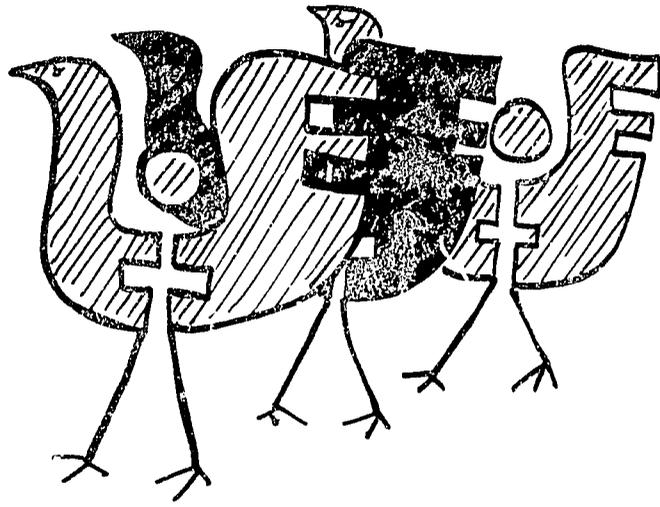
# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## MIRANDO LA COMUNIDAD

Para que la información pueda utilizarse efectivamente, debe de ser sistematizada y categorizada.

La mujer debe de ser no solamente considerada, sino involucrada durante este proceso inicial, ya que por lo general se la ignora, se la olvida, o no se reconoce su valor. El problema se agudiza cuando ella misma falla en reconocer su contribución dentro de la comunidad donde vive.





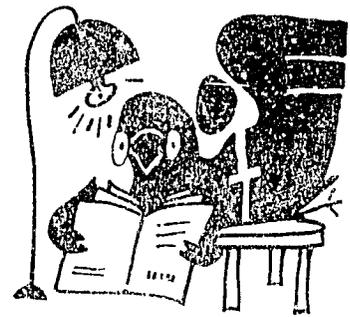
# IDENTIFICACION DE NECESIDADES MIRANDO LA COMUNIDAD

## PRÁCTICA # 1 —

### La Comunidad de Guadualito

#### RECURSOS:

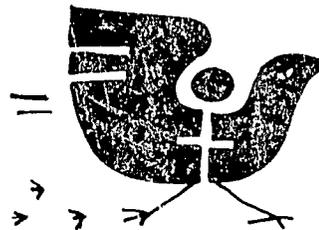
Carta # 1  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar esta práctica las participantes deben haber establecido hasta que punto conocen las gentes y la comunidad donde viven; y de las técnicas básicas tales como la observación que han hecho posible este conocimiento. Además, deben conocer la importancia de organizar la información para que sea útil. En esta práctica se inicia el proceso de creación de un perfil de la comunidad, el cual va a continuar hasta cuando información adecuada se haya conseguido.

#### PASOS A SEGUIR: > > > >



1. Primero que todo, explique al grupo que por medio de este ejercicio va a tratar de constatar cuanto saben sobre la comunidad, y tratar de indicarles cómo organizar la información
2. Cuénteles que Usted va a leer una carta sobre un pueblo llamado Guadualito y pídales que escriban la información que ellos consideren importante.
3. Una vez terminado, explique sencillamente y con ejemplos, qué información comprende cada categoría, y pida a las participantes que escriban frente a cada punto anotando la categoría correspondiente.

Salud  
Vivienda



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 1

Educación  
Economía  
Ingresos  
Vida y Costumbres  
Información básica  
Tipos y clases de organizaciones

4. Haga en el tablero una lista maestra, empezando con la primera categoría y pida a los participantes que describan los puntos que pusieron frente a cada categoría y las razones por las cuales lo hicieron.

5. Repita el proceso categoría por categoría, con cuidado y despacio, y continúe estimulando la participación en todo momento.

6. Al terminar, pregunte a los participantes si tienen algún dato que no concuerda con las categorías, y trabajando con el grupo trate de establecer o de ver cómo, o si de alguna manera concuerda.

7. Finalice el intercambio de ideas entre el grupo, asegurándose de que se han analizado los siguientes puntos:

Lo mucho que sabe una persona sin haberse dado cuenta.

Lo importante que es la observación como instrumento de recolección.

Lo importante y poco complicado que es organizar la información.

8. Inicie el intercambio de ideas con el grupo con preguntas tales como las que se presentan a continuación:

¿Después del ejercicio cree Usted que conoce su comunidad bien?

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 1

¿Cuáles son las áreas que menos conoce y porqué?

¿Qué cree Usted que se debe de hacer para mejorar su conocimiento sobre la comunidad?

El ser de un lugar, le dá autoridad a Usted para decir que lo conoce?

### MIS PROPIAS IDEAS



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 1

### CARTA # 1

10 de abril

Querida Rosalía,

Gracias por tu carta de hace dos semanas la cual acaba de llegar a Guadualito, en la cual me cuentas que has estado bien y contenta. Siento mucho no haberte podido enviar una tarjeta de Guadualito, pero yo creo que no te das cuenta de que es un pueblito chiquito cerca de la cordillera y más bien lejos de la capital.

De todas maneras, lo amo y no veo la hora de que tú vengas a visitarme. Lástima que estés enferma y que la espalda te duela tanto, porque de lo contrario podrías viajar en jeep. Desafortunadamente las carreteras son muy malas, especialmente en esta época, y aún cuando nos han prometido pavimentarlas existe únicamente un camino muy malo por el cual no deberían transitar sino bestias de carga.

Espero que puedas venir algún día a verlo, ya que el clima es rico, clientico de día y con un friecito muy sabroso por la noche. Desafortunadamente, estas tierras de cordillera no son muy buenas para los cultivos y el café no es de la mejor calidad. Sin embargo otros pequeños cultivos y la cría de algunos animales caseros ayudan a las gentes a mejor comer.

Yo he estado muy preocupada porque el médico me contó que los casos de diarrea en los niños han aumentado, y que él cree que es una combinación de mala alimentación y malas aguas. Yo trato de enseñarles a los niños en la escuela sobre lo que se debe comer, pero con ingresos tan bajos como los que tiene toda la familia, y con seis o siete hijos por familia, no sé que pueden estas gentes hacer.

No vayas a creer que hay médico todo el tiempo; él en realidad viene una vez por mes a ver los casos más graves y a traer los remedios necesarios para el botiquín  
\* veredal. Doña Filomena, que es quien se encarga del puesto de salud, es muy buena y muy dedicada, aun cuando es una enfermera graduada.

\* Vereda, significa en algunos países del continente caserío pequeño.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 1

Pasando a temas menos deprimentes, te cuento que el gobierno aprobó nuestra solicitud de abrir los dos primeros años de escuela secundaria, fuera de las dos escuelas primarias, y créelo o no, aceptó el proyecto que le presentamos de abrir la escuela para dar clases de capacitación por la noche. Yo estoy feliz, me pellizco para estar segura de que no estoy soñando.

Además, me alegro poder contarte que alquiló una casita muy linda, con electricidad, y agua corriente, lo cual es un lujo. Aún cuando existe un acueducto y una planta de energía, la mitad del tiempo no funcionan y muchas son las noches en que me tengo que pasar oyendo la radio de pilas a la luz de la vela.

Mañana es domingo, día de mercado y de misa. Pero también es día de reunión y diversión. Por la tarde cuando se terminan de vender las cosas, todos vamos a una retrota con los tres o cuatro músicos del pueblo. Bailamos en la plaza o nos sentamos en el prado a descansar y ver a los niños jugar football, o bailamos un poquito. Todo se termina muy temprano, porque todo el mundo tiene que irse a sus casas antes que se vaya el sol. Fuera de eso están muy cansados de trabajar desde las cuatro o cinco de la mañana.

DIS MIO, HABLANDO DE CORTES DE LUZ... ACABA DE IRSE EN ESTE MOMENTO... NO VEO NADITICA. ASI QUE HASTA MAÑANA CUANDO PUEDA VER LO QUE ESCRIBO.

Margarita



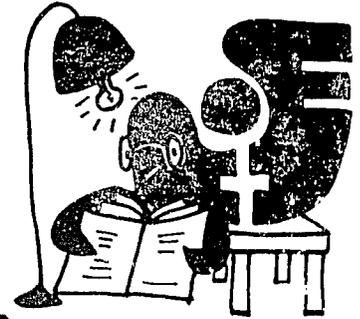
# IDENTIFICACION DE NECESIDADES MIRANDO LA COMUNIDAD

## — PRÁCTICA # 2 —

### Su Comunidad

#### RECURSOS:

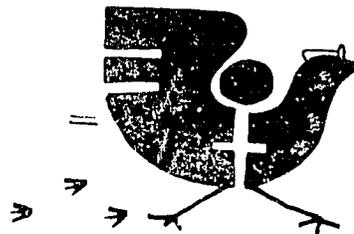
Hoja de Trabajo # 1  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar este ejercicio las participantes deben haber aprendido a reconocer la importancia de tener un conocimiento adecuado de su propia comunidad; de saber cómo han llegado a obtener la información que poseen; y de determinar cuanta información adicional requieren para adquirir los conocimientos necesarios sobre la comunidad en donde viven.

#### PASOS A SEGUIR: >



1. Explique a las participantes que siguiendo el modelo de la primera carta sobre Guadualito, ellas deben de escribir una carta semejante sobre su comunidad, tratando de incorporar en ella información sobre educación, salud, y las demás categorías ya estudiadas. Indíqueles que por medio de esta práctica van a ver cuanto conocen a su comunidad, y a aprender a establecer dónde, cómo, y cuánta información han recolectado.

2. Una vez terminada esta introducción, pida a las participantes que intercambien cartas sobre su propia comunidad con

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRÁCTICA # 2

la persona más cercana.

3. Solicíteles que llenen las columnas una y tres de la hoja de trabajo de acuerdo con la información que se encuentra en la carta, y que una vez terminada, devuelvan la carta y la hoja de trabajo a la misma persona.

4. Inmediatamente después del intercambio pida a las participantes que llenen las columnas dos y cuatro asegurándose de que la información es específica. Como por ejemplo se dice : "obtuve la información en la escuela vocacional", o "lo sé porque el técnico agrícola me lo mostró".

5. Inicie el repaso con los estudiantes sobre la información recolectada en cada columna, pero dé especial énfasis a las diversas técnicas que se han identificado y, en especial, a aquellas que son nuevas o diferentes . Estimule la participación y discusión sobre el empleo de las mismas.

6. Preguntas tales como las que se presentan a continuación pueden ayudarle a orientar la discusión:

¿Cuál categoría fue la más difícil de completar?  
¿Porqué?

¿Cuál fue la más fácil de llenar? ¿Porqué?

¿Cuáles fueron las técnicas más frecuentemente empleadas?

¿Cuáles cree que son las más efectivas?

7. Finalice el intercambio cuando esté convencida de que los siguientes puntos se han tratado.

La importancia de conocer la comunidad donde se vive.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES PRACTICA # 2

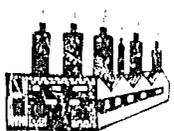
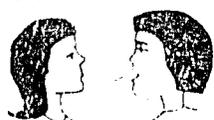
Las múltiples técnicas que existen para recolectar información y su uso específico.

Las diversas fuentes en donde se puede obtener información.

## MIS PROPIAS IDEAS

# HOJA DE TRABAJO # 1

## - La Comunidad -

#1	#2	#3	#4
<b>Perfil de la Comunidad</b>	<b>Como obtuve la informacion</b>	<b>Cuanto mas necesito</b>	<b>Donde puedo obtenerla</b>
<b>Salud:</b> 			
<b>Vivienda:</b> 			
<b>Educación:</b> 			
<b>Economía:</b> 			
<b>Vida y Costumbres:</b> 			
<b>Información Básica:</b> 			
<b>Ingresos:</b> 			
<b>Organizaciones:</b> 			

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES MIRANDO LA COMUNIDAD

## — PRACTICA # 3 —

Un Dia en la Vida de una Mujer

### RECURSOS:

Hoja de Trabajo # 2  
Lapiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar esta práctica las participantes deben tener una buena idea de la importancia del trabajo diario de la mujer y de cómo éste afecta la comunidad; deben de haber establecido los servicios de apoyo que existen o no existen, que pueden proporcionarle ayuda en la realización de sus faenas; deben de tener presente la falta de reconocimiento por parte de la comunidad en lo que a la "faena ingrata" se refiere.

### PASOS A SEGUIR: >



1. Inicie el ejercicio asegurándose de que el grupo reconoce el hecho de que la dura faena diaria de la mujer no es apreciada generalmente dentro de la comunidad. Explique que por medio de este ejercicio van a aprender a ver la diversidad de trabajos que la mujer realiza y como afectan directamente las áreas más importantes de la comunidad.

2. Reparta las hojas de trabajo. Explique a las participantes que la primera columna consta de las horas del día de una mujer, iniciándose a las cuatro de la mañana y terminando generalmente a las diez de la noche, y dé espacio para que se haga un listado de las actividades que corresponden a estas horas.

3. Pida que según su propia experiencia hagan un listado de las actividades que la mujer lleva a cabo a cada hora. V.g. cinco de la mañana: prender el fogón, traer leña del granero,

# HOJA DE TRABAJO #2

## - Un Día en la Vida de la Mujer -

HORAS	#1. Actividad	#2. ¿Cuál categoría afectan?	#3. Servicios de la comunidad para cada actividad.
5-6 a.m. 			
6-7 a.m. 			
7-8 a.m. 			
8-9 a.m. 			
9-10 a.m. 			
10-11 a.m. 			
11-12 a.m. 			
12-1 p.m. 			
1-2 p.m. 			
2-3 p.m. 			



# HOJA DE TRABAJO #2 (continuado):

HORAS	#1 Actividad	#2. ¿Cuál categoría afectan?	#3. Servicios de la comunidad para cada actividad
3-4 p.m. 			
4-5 p.m. 			
5-6 p.m. 			
6-7 p.m. 			
7-8 p.m. 			
8-9 p.m. 			
9-10 p.m. 			
	* Número Total de Actividades ↓	Salud:	Vida y Costumbres:
		Vivienda:	Información Básica:
		Educación:	Ingresos:
		Economía:	Organizaciones:
		Total por Actividades	

\*Se deben sumar todos aun cuando se repitan

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES CONOCIENDO LAS GENTES



*Si el proyecto no representa los deseos de los integrantes de la comunidad, y no los involucra desde un principio, no tiene razón de ser.*

## ¿POR QUE ES NECESARIO?

La necesidad de conocer las gentes que conforman una comunidad se justifica muy sencillamente ya que se puede decir sin vacilación que si el proyecto no representa los deseos de los integrantes de la comunidad, y no los involucra desde un principio, pierde toda validez. Este enfoque

que humanístico constituye el punto crítico no solamente del proyecto que Usted va a desarrollar, sino de todo el proceso de desarrollo. ¿Cuánto vale el desarrollo económico de un país, si no se lleva a cabo paralelamente al desarrollo de sus gentes?

Sin embargo, existen otras razones que justifican la importancia de esta etapa dentro del cuadro total del desarrollo de un proyecto. ¿Quién puede identificar las necesidades de la comunidad mejor que sus gentes, que viven la realidad día a día? ¿Quién puede conocer los obstáculos que pueden impedir el éxito de un proyecto dentro de una comunidad, sino las personas que tienen que enfrentarse a ellos continuamente? ¿Quiénes pueden inspirar o motivar a las gentes a que se interesen y participen sino aquellas personas que por su influencia o cualidades son los líderes reconocidos por la comunidad? En fin, se puede decir que es necesario conocer las

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## CONOCIENDO LAS GENTES

gentes con quienes se va a trabajar no solamente porque Usted está filosóficamente de acuerdo, sino porque sin ellas no puede trabajar.

Hay que tener muy en cuenta que esta aproximación a las gentes, este llegar a conocerlas, no es algo que se adquiere fácilmente, es algo que requiere tiempo, trabajo, es decir es algo que se tiene que cultivar. Por ello es necesario encontrar maneras o modos de estar donde la gente se encuentra. Hay que crear oportunidades en las cuales se pueda hablar y escuchar a las personas, hay que saber identificar los grupos y los líderes que moldean la opinión y la acción de la comunidad en forma colectiva, y hay que saber diseñar oportunidades que aseguren la participación de la gente en todas las etapas del proyecto. Mejor aún, hay que saber reconocer que la gente, quien ha sido engañada y se siente desilusionada por tantas promesas falsas, no desea aceptar lo que Usted le ofrece. Todo este proceso requiere tiempo y paciencia, pero no se puede echar a un lado u olvidar, ya que es absolutamente esencial si se quiere que el proyecto alcance sus objetivos.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## CONOCIENDO LAS GENTES

### COMO SE PUEDE...

crear canales de comunicación de doble vía.

La necesidad de establecer una atmósfera compartida que cree una comunicación e intercambio de doble vía entre Usted y las gentes de la comunidad es el resultado de un trabajo arduo, a veces lento, pero siempre de contacto directo con la comunidad. Es además, el resultado de una acción continuada que asegura que los lazos establecidos son fuertes y durables. A continuación se presentan algunas sugerencias que pueden agilizar el proceso:

Participar en las actividades de la comunidad donde sea posible, v.g. el techado de la escuela, la reparación de las calles del barrio, la consecución de fondos para el puesto de salud.

Hablar con las gentes y visitarlas en sus casas y lugares de reunión.

Visitarlas en ocasiones especiales, tales como bautizos, enfermedad de un miembro de la familia, cumpleaños, etc. que aseguren la creación de una aproximación personal.

Identificar los intereses especiales de ciertos individuos o grupos en la comunidad, e intercambio informal de ideas y opiniones con ellos.

Aportar su tiempo, trabajo y conocimientos para llevar a cabo actividades de carácter comunal si los integrantes lo solicitan.

Hay que recordar que es muy importante ir con cuidado y despacio en esta primera etapa, ya que las gentes pueden sentirse intimidadas si se lo hace en forma abrupta. Esta consideración es de importancia primordial, si se está



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES CONOCIENDO LAS GENTES

trabajando en comunidades rurales pequeñas, y en particular si se trata de la mujer.

## COMO SE PUEDE... identificar grupos y líderes influyentes.

Dentro de cualquier comunidad, no importa su tamaño, existen grupos e individuos responsables por la manera como se formula y moldea la opinión, al mismo tiempo que se convierten en portadores de la misma. En el caso específico de los grupos y organizaciones, su variedad depende de la comunidad que se estudia o en la cual se trabaja, pero generalmente se ajustan a las siguientes categorías:

- Políticos
- Sociales
- Profesionales
- Deportivos
- Religiosos
- Cívicos

Cuando se habla de líderes, al igual que de organizaciones, su número y variedad depende del tamaño y localización de la comunidad. Sin embargo, existe una constante en el caso de dos clases en particular:

Los líderes establecidos, es decir visibles, con una posición reconocida dentro de la comunidad, al mismo tiempo que con un título, influencia, y autoridad palpables.

Los líderes ocultos, o aquéllos que a pesar de que no se destacan públicamente, ni se les otorgan títulos o posiciones, poseen a su vez autoridad e

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## CONOCIENDO LAS GENTES

influencia dentro de la comunidad, y toman parte muy activa en moldear la opinión.

Para conocer la comunidad, para entender cómo funciona, para identificar si es dinámica, es necesario comunicarse con sus líderes. Pero esta aproximación no se puede lograr si no se han identificado los líderes en primer lugar.

En el caso de los líderes establecidos, el proceso se simplifica. De tal manera que se puede lograrlo a través de:

Los medios de comunicación: periódicos, radio, y televisión.

Conocimiento de dirigentes de grupos u organizaciones públicas o privadas, que tengan influencia dentro de la comunidad. v.g. asociaciones cívicas, bancos, hospitales.

Conversaciones con otros líderes, ya identificados.

Conversaciones con las gentes de la comunidad que, aunque no sean líderes, tomen un interés activo en las diferentes cruzadas o proyectos que se estén llevando a cabo.

En el caso de los líderes ocultos, la identificación es más difícil, pero no por esto deja de tener vital importancia. Algunas sugerencias que pueden ayudarle a facilitar este proceso incluyen:

Asistir a las reuniones colectivas, en las cuales se puede detectar a quiénes se escucha y a



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## CONOCIENDO LAS GENTES

a quiénes la comunidad busca cuando se llega al momento de tomar una decisión.

Estar presente u oír a los líderes establecidos, quienes más que nadie conocen otras fuerzas y voces de influencia dentro de la comunidad.

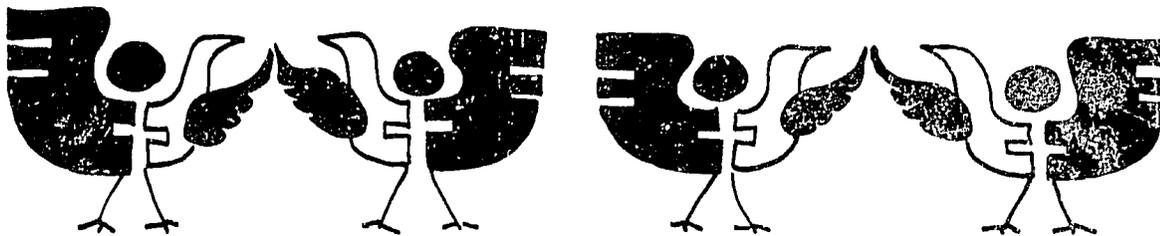
Escuchar o consultar a los grupos de intereses especializados, los cuales, generalmente, conocen a aquellas personas que moldean la opinión sin importar su visibilidad. v.g. el caso de los grupos políticos, es muy significativo, ya que ellos han tenido que saber identificar los líderes ocultos para poder llevar una campaña efectiva en la comunidad.

Antes de continuar, es importante establecer que durante el proceso de identificación de líderes Usted debe tratar de :

Asegurarse de que no se han excluido figuras representativas.

Asegurarse de que se han entrevistado representantes de todos los sectores que conforman la opinión, y al mismo tiempo la moderan.

Asegurarse de que no se actúa de tal manera que puede interpretarse como si Usted o el grupo estuvieran apoyando a un grupo en particular.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## CONOCIENDO LAS GENTES COMO SE PUEDE... conocer actitudes y opiniones.

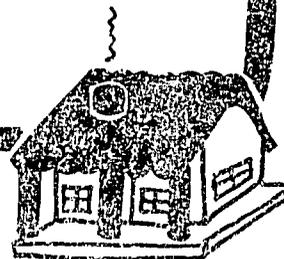
Por medio de los líderes y dirigentes se inicia el proceso de identificación de actitudes el cual debe de ser complementado a través del contacto directo con los demás integrantes de la comunidad. Las actividades y técnicas participativas que se presentan y estudian en capítulos posteriores, han sido diseñadas de tal manera que se estimule la participación de las gentes, lo cual se traduce en la expresión de sus propias ideas y opiniones. Pero, ante todo, y a través de este proceso, se asegura el hecho de que se ha escuchado y puesto atención a lo que la gente tiene que decir, tarea que por ser básica parece obligatoria, pero desafortunadamente este no es el caso.

## COMO SE PUEDE... involucrar a la mujer

En el caso particular de la mujer, y debido a que su posición dentro de la comunidad tiene características especiales, es necesario que se tengan en cuenta los siguientes puntos:

Es más difícil establecer contacto con ella, y por lo tanto comunicación de doble vía, debido a que se encuentra más aislada y a veces más protegida; lo cual implica un esfuerzo de aproximación especial.

Es más difícil establecer contacto inicial, por razones culturales, lo cual significa que se debe hacer uso de ciertas oportunidades en donde la mujer toma parte. Las reuniones colectivas, son en particular muy propicias, ya que proporcionan la oportunidad de llegar a conocerla en un grupo, sin que se pueda sentir intimidada como resultado de una aproximación o acercamiento directo. Será necesario buscarla, ella no vendrá a Usted, Usted debe ir a ella.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES CONOCIENDO LAS GENTES

Es más difícil identificar líderes femeninas, debido a que ellas juegan un rol más pasivo dentro de la dinámica de la comunidad. No es que no existan, o que no tengan poder e influencia, sino que frecuentemente se pueden colocar en la categoría de líderes ocultas.

Frecuentemente, existen actitudes y opiniones sobre la mujer que afectan directamente la manera como ella actúa, y la imagen que tiene sobre sí misma. Hay que reconocer estas opiniones y actitudes cuando se hace una evaluación de su trabajo y cómo éste afecta a la comunidad.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES CONOCIENDO LAS GENTES

## — PRACTICA # 4 —

### Lideres y Organizaciones

#### RECURSOS:

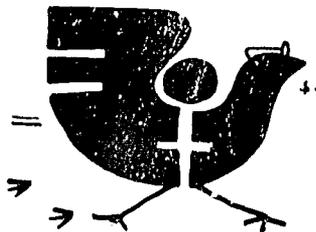
Hoja de Trabajo # 3  
4 o cinco periódicos ( pueden ser diferentes)  
Cinta pegante o goma  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar la práctica, las participantes deben tener una buena idea sobre la importancia de saber identificar los líderes de una comunidad; de conocer las organizaciones que la conforman; y de establecer el rol que juega la mujer, tanto como líder o como miembro de las organizaciones identificadas.

#### PASOS A SEGUIR: >



1. Inicie la práctica explicando a las participantes que a través de este ejercicio van a tratar de identificar los líderes de una comunidad, las organizaciones que la componen, y considerar el papel que juega la mujer tanto como líder como miembro.

2. Divida a las participantes en grupos de cuatro o cinco y entregue a cada grupo el material especificado. Proceda a solicitar a los grupos que estudien cuidadosamente el periódico que se les ha entregado y que de acuerdo con las categorías que se presentan a continuación, u otras que consideren necesarias, recorten la información del periódico que tenga que ver con la identificación de líderes, de grupos y sus directivas.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 4

Sociales  
Políticos  
Religiosos  
Cívicos  
Deportivos  
Profesionales  
Etc.

3. Pida a los grupos que coloquen los recortes en la cartulina a medida que los van recortando, organizando la información de la siguiente manera. En la primera columna los recortes sobre las organizaciones; en la segunda, si es posible, el tipo de organización y el nombre de las personas que hayan podido identificar que hacen parte de las directivas; en la tercera, los recortes sobre los líderes; y en la cuarta la clase de grupo al cual pertenecen. Es decir, social, político, o religioso.

4. Pida entonces que una vez terminados totalicen el número de grupos identificados, el número de líderes identificados, y que determinen su conformación en cuanto a sexo. Es decir, cuántos eran masculinos, cuántos femeninos, y cuántos mixtos.

5. Solicite, también, que determinen si es posible las categorías a las cuales pertenecen los grupos de mujeres y de hombres, y la posición que ocupan las mujeres en las organizaciones en donde se pudieron identificar las directivas. v.g. ya sea presidenta, o secretaria, o directora ejecutiva, etc.

6. Inicie un intercambio de ideas después de solicitar a una persona de cada grupo que coloque la cartulina frente a los participantes, para poder analizar los resultados y estimule el intercambio de ideas con preguntas iniciales tales como:

Considerando que las mujeres conforman el 50% de

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 4

la población, ¿ocupan ellas el 50% de las posiciones de liderazgo en las organizaciones mixtas? Si la respuesta es no, ¿porqué cree Usted que esto ocurre?, hay mujeres en las directivas? Si la respuesta es negativa, ¿porqué no?

¿ En cuáles campos trabajan las organizaciones de mujeres? ¿Y en cuáles las de los hombres? ¿Hay alguna diferencia? ¿Porqué?

¿Cuántas mujeres fueron identificadas en posiciones de liderazgo en comparación con los hombres? ¿Más que en el caso de los hombres? ¿Igual, menos?... Si hay alguna diferencia ¿ Cuáles cree Usted son las causas principales?

7.

Finalice el intercambio cuando se haya asegurado que algunos de los puntos estudiados han sido:

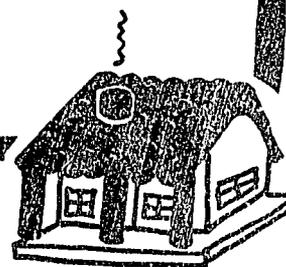
La necesidad de identificar los líderes de una comunidad.

La diversidad de organizaciones que la conforman.

La dificultad de identificar los líderes femeninos de una comunidad.

La posición de la mujer en la vida pública.

## MIS PROPIAS IDEAS



# HOJA DE TRABAJO #3

## — Líderes y Organizaciones —

Ejemplo tomado de un diario colombiano....

Organización	Directivas/ Categorías	Líderes	Categoría
<p>la Dirección Nacional Liberal.</p> <p>TUNJA (De Gustavo Núñez Valero).— Durante los días 7 y 8 de noviembre, se realizará en esta ciudad la segunda reunión de la Asociación Boyacense de Anestesiología y reanimación.</p>		<p>En la ceremonia de instalación participaron el ministro de Minas y Energía, Humberto Avila Mora, el ministro de Obras Públicas y Transporte, Enrique Vargas Ramírez, el gobernador del departamento, Pedro Martín Leves Hernández.</p>	
<p>TUNJA. (De Gustavo Núñez Valero).— El Club Rotaract, se encuentra organizando una campaña de aseo en esta capital.</p>		<p>el director de Defencarga, Fabio Sanín Berger y el presidente de Unetcarga, Pedro Berrio Duque.</p>	
<p>Congreso Nacional de Transportadores de Carga que por espacio de tres días deliberará en las instalaciones del hotel El Prado.</p>			
<p>Codecarga.</p>		<p>El presidente de la bolsa, Eduardo Góez Gutiérrez, indicó que el volumen negociado durante el presente año significa un incremento del 75% en comparado con igual periodo de 1979. Declaró que esta</p>	
<p>El Comité Cultural de El Espino, Boyacá, llevará a cabo una peña cultural en el teatro La Candelaria</p>			

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES CONOCIENDO LAS GENTES

## — PRACTICA # 5 —

### La Mujer y la Comunidad

#### RECURSOS:

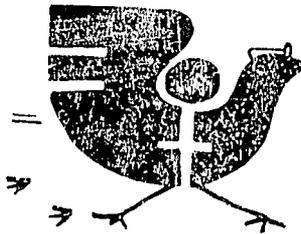
Cartas #2 y # 3  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

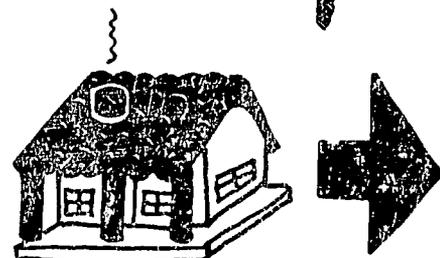
Al terminar esta práctica, las participantes deben haber aprendido a reconocer la importancia de hablar con las gentes de la comunidad para conocer sus opiniones; de dejar que ellos mismos determinen sus problemas; y, lo que es más importante, las dificultades que se presentan cuando se quieren identificar los problemas que afectan a la mujer directamente.

#### PASOS A SEGUIR: >



1. Antes que todo, explique al grupo que por medio de este ejercicio van a tratar de recrear la atmósfera de una reunión o cabildo abierto de la comunidad, en donde se toman decisiones que afectan a todas sus gentes, y van a estudiar el rol que juega la mujer en esta toma de decisiones. Pídanles que traten de colocarse en esta situación, porque el éxito del ejercicio depende del realismo con que se lleve a cabo la práctica.

2. Divida a las participantes en dos grupos, y hable con cada uno de estos grupos separadamente para explicar exactamente las reglas a seguir.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 5

3.

Entregue a los componentes del primer grupo la carta que presenta la posición de los hombres; pídale que la lean cuidadosamente y que, durante el cabildo abierto que se va a simular, presenten y defiendan vigorosamente la posición de los hombres.

4.

Haga lo mismo con el segundo grupo, pero en este caso pídale que lean la carta que presenta la posición de las mujeres, y pídale que la defiendan también con convicción. **INDIQUE AL GRUPO QUE CUANDO ESTEN PARTICIPANDO EN EL CABILDO EN LA DEFENSA DE LA MUJER, QUE ES NECESARIO QUE, CUANDO NO ESTEN DE ACUERDO CON LOS PUNTOS PRESENTADOS EN FAVOR DE LOS HOMBRES. NO CONTRADIGAN O INTERRUMPAN, Y QUE SI NO ESTAN DE ACUERDO CON LOS ARGUMENTOS PRESENTADOS, DEBEMOS UTILIZAR SOLUCIONES POSITIVAS.** v.g. que se oponen a la siembra del tabaco porque no se puede cosechar sino una vez al año, al contrario del frijol que se siembra dos y tres veces.

5.

Haga que los grupos se diseminen y que el cabildo se inicie con participantes en pro de uno y otro lado repartidos normalmente, como en la situación real.

6.

Usted como capacitadora o moderadora del cabildo debe de volverse la campeona de los hombres, utilizando tácticas tales como:

- . Dar mayor participación a los representantes de la posición de los hombres.
- . Apoyar todos los esfuerzos del lado masculino; sonreír cuando hablen, utilizar todo gesto que indique amistad e interés.
- . Tratarlos cuando hablen en forma deferente y respetuosa.
- . Jamás interrumpirlos; etc., etc.

Mientras que cuando hablan aquellas que defienden la posición femenina, Usted debe de:

- . Interrumpirlas cuando hablen.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES PRACTICA # 5

- . Hacer gestos que muestren su falta de apoyo hacia ellas y sus ideas.
- . Mostrar indiferencia y falta completa de interés.
- . Hablar con otros participantes cuando ellas están tratando de expresar sus pensamientos.
- . Boicotear su participación en todo momento, no importa cuál sea la táctica indicada.

7. Termine el cabildo e inicie una discusión que estimule el intercambio de ideas entre los participantes, con preguntas iniciales tales como:

¿Cómo se sintió Usted en la reunión actuando como los hombres? ¿Tuvo un sentido de poder y control? Si la respuesta es positiva, ¿es diferente esta sensación a la que Usted ha sentido como mujer? ¿Cómo?

¿Se sintió Usted cohibida defendiendo la posición de la mujer? ¿Cómo, porqué?

¿Qué se puede hacer para que la mujer participe más abiertamente?

8. Finalice el intercambio cuando se haya asegurado de que algunos de los puntos analizados han sido:

El poder que tiene la población masculina en todo lo que se relaciona con la toma de decisiones.

Las presiones culturales que apoyan la posición dominante del hombre.

La dificultad que tiene la mujer en expresar y determinar las necesidades que la afectan directamente.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES PRACTICA # 5

## CARTA # 2

2 de abril

Querida Rosalía,

Estaba sentada al frente de la casa, tratando de refrescarme un poco antes de irme a la cama, cuando empezaron a pasar las gentes que venían de la reunión de la Caja Agraria, y antes de que pudiera esconderme, o mejor dicho entrarme, Don Julio me cogió de un brazo y de un jalón me hizo sentar en la silla de nuevo.

Estaba verdaderamente furioso, y creí que en cualquier momento le iba a dar un ataque al corazón. Después de uno o dos minutos de refunfuñar me contó el problema que lo tenía completamente energúmeno. Aparentemente, las gentes más importantes de la comunidad, y quienes cultivan, se han estado reuniendo para decidir qué sembrar en los terrenos de la comunidad que el Alcalde decidió alquilar a las gentes (por un peso), para que pudieran aprovecharse de estas doce cuadras, que de otra manera estarían sin uso y convertidas en terrenos baldíos.

El técnico de la Caja Agraria, me cuenta Don Julio, recomienda dos cultivos como favorables para el clima y la clase de tierras: el frijol y el tabaco, pero deja que las gentes decidan cuál de ellos es el más provechoso. Claro -dice Don Julio- que mis compadres y todos los demás hombres de la comunidad con "nuestra experiencia" hemos decidido que el tabaco es la mejor solución, porque produce mucho más que el frijol, hasta 600 pesos de más por hectárea, y no requiere que se prepare la tierra sino una vez por año.

Sin embargo, las mujeres cabeciduras han decidido que no están interesadas en cultivar sino el frijol, y hasta ahora nada hemos podido hacer para hacerlas cambiar de opinión. Lo peor es que viene la época de siembra, y si nada se ha decidido, no se va a poder sembrar hasta el año entrante.

Para decirte la verdad, querida Rosalía, yo no sé qué pensar y te cuento para que me digas qué piensas y quién crees que tiene la razón.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 5

Me voy a acostar porque estoy cansada y Don Julio me tuvo despierta hasta las once de la noche, pero mañana te escribo de nuevo.

Cariños,

Margarita

*Margarita*



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 5

### CARTA # 3

3 de abril

Querida Rosalía,

Como te dije ayer, estoy escribiéndote de nuevo, y lo mas interesante , es que lo hago en la segunda parte, o la otra cara de la moneda, de la historia de ayer.

Iba esta mañana para la escuela, un poco apurada, cuando oí que Doña Carolina me llamaba desde la otra acera, en donde estaba hablando con un grupo de mujeres vecinas. Y, aún cuando estaba de prisa, me paré a hablar con ellas porque me imaginé que me iban a contar lo que había pasado la otra noche en la reunión de la Caja Agraria.

Cuando el técnico les contó que tenían la opción de sembrar ya sea frijol o tabaco en las doce cuadras que el Alcalde alquiló a la comunidad por un peso, para que todos pudieran beneficiarse, ellas decidieron que estaban interesadas en el frijol, porque aunque producía menos por hectárea, también se vendía muy bien. Y debido también a que podían utilizar parte de la cosecha para alimentar a las familias durante todo el año, y, en particular durante las épocas en que los maridos no trabajaban cuando no había cosecha de café para recolectar.

De todas maneras, me dijo Doña Carolina, nosotras sabemos que la razón por la cual los hombres quieren sembrar tabaco es porque les da dinero muy rápido con que irse a divertir a la cantina o al pueblo grande, sin que nosotras o las familias veamos un solo centavo. Me asegura que no han considerado ni un momento lo duro que es cosechar el tabaco y ante todo secarlo, y que indudablemente esa es una tarea que ellas deben de llevar a cabo, ya que "dizque" ellos llegan muy cansados de trabajar todo el día. "Como si nosotras no hiciéramos nada durante todo el día".

Para decirte la verdad, mi querida amiga, los argumentos de Doña Carolina me parecieron muy válidos y, en realidad, ahora que tengo información de los dos lados, menos sé qué pensar. Yo quiero que me contestes dándome tu propia opinión.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRÁCTICA # 5

Bueno querida Rosalía, se me cierran los ojos de sueño, y mañana tengo un día muy duro. Así que hasta dentro de unos dos o tres días cuando tenga un poco más de tiempo.

Afectuosamente,

*Margarita*

Margarita

P.D. Escribe, que hace como una semana no sé nada de t! y estoy preocupada.



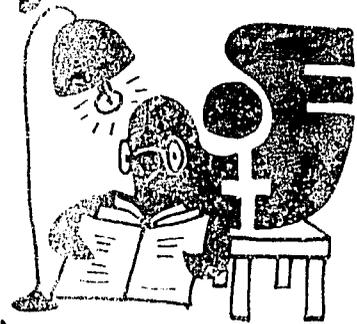
# IDENTIFICACION DE NECESIDADES CONOCIENDO LAS GENTES

## — PRACTICA # 6 —

Póngase Usted en su Lugar

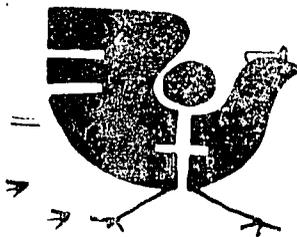
### RECURSOS:

Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Por medio de este ejercicio las participantes deben aprender a conocer la existencia de barreras que entorpecen la identificación de problemas o necesidades dentro de una comunidad; y, ante todo, que nos hacen muy difícil comprender los problemas de una comunidad determinada.



### PASOS A SEGUIR: >

1. Primero que todo, informe al grupo que la práctica que van a llevar a continuación se propone proporcionar una mejor comprensión sobre algunos de los problemas que la mujer de una comunidad pobre, ya sea rural o urbana, debe afrontar a diario. Y, de cómo se puede sentir al no encontrar ningún apoyo para solucionarlos.
2. Haga que quienes están participando en el ejercicio cierren los ojos y traten de visualizar la situación hipotética que se les va a presentar:

María llega a la casa y se encuentra con que el niño mayor entra corriendo de la calle gritando desafortunadamente que el bebé de año y medio está afuera tirado en la calle porque una carrera de caballos la zolpeó.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 6

3.

Pídales que describan lo que habrían hecho en el caso de que fueran ellos los que se hubieran encontrado en tal situación.

4.

Las respuestas naturales van a ser entre otras: llevar la niña a la clínica, llamar al médico, etc., etc.

5.

A continuación, pídale a los participantes que una vez más cierren los ojos, pero que esta vez traten de imaginarse la situación tal y como María la debe enfrentar, es decir:

La niña tirada en la calle, inconsciente pero en un pueblito aislado y pequeño, o en un barrio pobre, lejos del centro, en donde no hay sino un puesto de salud con un botiquín mal dotado, provisto de algunas aspirinas y alcohol, y ella sin ningún dinero en el bolsillo o sin los amigos para pagar al médico, o para tomar el bus, o taxi, que la lleve al hospital nacional más cercano.

6.

Inicie el intercambio de ideas con el grupo, estimulando la participación por medio de preguntas tales como:

¿Qué sintió Usted al colocarse en la situación de la madre?

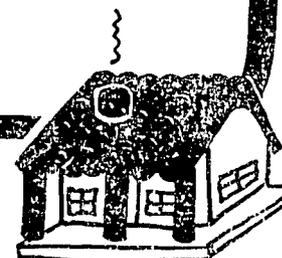
¿Aprecia Usted la diferencia que existe entre su propia realidad y la de María?

¿Cómo cree Usted que esta distancia se puede obviar o al menos disminuir?

7.

Termine el intercambio después de asegurarse de que algunos de los puntos que se presentan a continuación han sido estudiados:

La dificultad que se tiene en ver las cosas desde una perspectiva o realidad diferente a la que se vive.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRÁCTICA # 6

La necesidad básica de que se conozca a fondo el modo de pensar de las gentes y su modo de vivir, antes de poder iniciar un proyecto cualquiera que sea.

### MIS PROPIAS IDEAS

Tomado de: American Home Economics Association.  
Working with Villages: Trainer's Manual.  
Washington, D.C. 1977. P.18.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION CONVENCIONAL



*Para que la información pueda ser empleada, debe haber sido recolectada de una manera sistemática y ordenada.*

## ¿POR QUE ES NECESARIA ?

La investigación convencional es exclusivamente un instrumento investigativo que se emplea en la creación del perfil de la comunidad. Por medio de la estandarización de los instrumentos que conforman los mecanismos empleados, la investigación convencional maximiza la objetividad de la información recolectada. Esta cualidad es de vital importancia en el perfil de la co-

munidad, especialmente si se tiene en cuenta que generalmente se utiliza como punto de comparación y por lo tanto como instrumento de evaluación, al mismo tiempo que sirve para dar una visión panorámica y para establecer parámetros durante el desarrollo del proyecto.

Entre los métodos más conocidos de investigación formal, se encuentran la entrevista y la encuesta. Existen muchas razones que justifican su empleo entre las cuales sobresalen:

Asegurar la validez de la información al proporcionar datos provenientes de una base amplia y representativa de la comunidad.

Asegurar la fidelidad de la información debido a la confidencialidad de las fuentes.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

Facilitar la interpretación de los datos nuevos obtenidos, relacionándolos con medidas o indicadores conocidos.

Disminuir el peligro de que la información recolectada refleje únicamente el modo de ver las cosas de un individuo o grupo de individuos, con una orientación singular.

Proveer la oportunidad, al individuo, de donar información sin que las presiones del grupo la distorcionen.

Ayudar a proporcionar un conocimiento objetivo de como es la comunidad realmente.

Proporcionar información cuantitativa, difícil de obtener, por medio del uso de otros mecanismos.

Incrementar la posibilidad de que la información obtenida sea fiel, por medio de los diferentes sistemas de constatación incorporados generalmente en cada mecanismo.

### COMO SE PUEDE ... CONOCER los mecanismos y ¿cual seleccionar?

Existen varios mecanismos que comúnmente se utilizan en la investigación convencional, los cuales deben de ser empleados junto con los mecanismos de investigación participativa para que aseguren un conocimiento más completo de los problemas de la comunidad.

Tanto la entrevista como la encuesta, son los dos mecanismos más conocidos de la investigación convencional por medio de los cuales se puede recolectar información cuantitativa sobre un área o lugar previamente establecidos. Se valen del cuestionario como instrumento, y

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

## La Entrevista y la Encuesta se proponen:

Proporcionar información cuantitativa sobre un área o lugar determinado.

Asegurar hasta donde sea posible la fidelidad de la información recolectada.

Minimizar la acción interpretativa.

Aumentar la veracidad de la información por medio de los instrumentos de constatación utilizados.

Facilitar el camino para obtener una vista global de la comunidad que se investiga.

Maximizar la validez de la información debido a la confidencialidad que promete.

Hacer posible que la persona se sienta como instrumento importante dentro del proceso.

Establecer cierta cantidad de comunicación, aún cuando sea limitada, entre quien los administra y quien los toma.

Ayudar a asegurar, hasta donde sea posible, la objetividad de la información obtenida.

## Características que separan La Encuesta de la Entrevista

Se puede administrar tanto en forma oral como escrita.

Se administra únicamente en forma oral.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

### La Encuesta

Está conformada por un cuestionario previamente diseñado con un número exacto de preguntas que debe de ser administrado sin variación alguna, ya sea en su formulación o secuencia.

Es difícil de adaptar a nuevas situaciones (si fuese requerido).

Establece cierta distancia entre la persona que lo administra y aquella quien lo toma.

Permite rápido entrenamiento de las personas que lo administran.

Minimiza hasta donde es posible el error interpretativo.

### La Entrevista

Está conformada por un cuestionario previamente diseñado con un número exacto de preguntas que permiten variación en cuanto a la manera de formularse y a la secuencia, si la situación lo reclama.

Se adapta fácilmente a nuevas situaciones y circunstancias.

Ayuda a establecer cierta comunicación personal entre entrevistador y entrevistado.

Exige gran preparación y conocimiento de las personas que lo administran, debido a la falta de estructura.

Permite más posibilidad de interpretación, y por lo tanto de error, especialmente en el caso de diferencias culturales entre entrevistador y entrevistado.

### COMO SE PUEDE... formular las preguntas.

La pregunta es el conducto básico por medio del cual se recolecta información. Por ello es necesario saber exactamente cómo emplearla para asegurarse que la infor -

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

mación obtenida es adecuada.

### Qué se pregunta

1. El análisis inicial de lo que se sabe sobre la comunidad también establece lo que no se sabe. Partiendo de este punto, se deben diseñar las preguntas. Toda pregunta debe de tener un objetivo específico, antes de que sea formulada.
2. Si se establece que el propósito de un cuestionario es determinar las tareas que realiza la mujer en un día ordinario de trabajo, es necesario entonces saber que se pregunta de tal manera que produzca una visión global. v.g. si únicamente se pregunta a la mujer qué hace en su casa, no conocerá verdaderamente la totalidad de sus actividades, ya que se han ignorado aquellas que realiza fuera del hogar tales como: el trabajo en la huerta, en el mercado, etc.

### Cómo se pregunta

1. Existen tres clases de preguntas las cuales deben de ser utilizadas de acuerdo con la naturaleza de la información que se propone obtener. (a) Pregunta Cerrada: es aquella objetiva que pide una respuesta corta y de finida, v.g. ¿Es Usted soltera? Sí... No. (b) Pregunta Abierta: de opinión o interpretativa, es aquella que exige una respuesta larga en donde la persona expresa su punto de vista, v.g. ¿Por qué razón cree Usted que los hombres se sienten atemorizados de que la mujer haga parte de la vida política de la comunidad? (c) La pregunta dirigida.
2. Las preguntas deben ser sencillas, claras y no muy largas.
3. Deben de utilizar un lenguaje apropiado, de acuerdo con la audiencia a quien está dirigida.
4. Deben de solicitar información que esté al alcance de



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

las personas a quienes se dirigen.

5. No deben combinar demasiadas preguntas para evitar confundir a la persona a quien se administra.
6. Nunca deben de insinuar una respuesta, no importa cual sea la naturaleza de la pregunta.
7. Las preguntas más importantes y más sensitivas o controversiales, deben hacerse más de una vez, en diferente secuencia durante el cuestionario, y enunciarse de tal manera que semejen ser diferentes. Es un sistema de constatación de validez y de fidelidad muy efectivo.

### COMO SE PUEDE... administrar el instrumento.

#### A quien se pregunta o a quien se administra

1. Debe de comprender un muestreo representativo de la población en general, teniendo en cuenta factores tales como edad, profesión, grupo étnico, sexo, nivel de ingreso, religión, etc., para asegurar su fidelidad y validez.
2. Debe de saber a quien se dirige la pregunta, ya que sería equivocado preguntar a un hombre dónde y cómo se lava la ropa, especialmente si él no realiza tal labor.

#### Cómo deben ser administradas

1. Con una explicación de la razón y el propósito del cuestionario en total.
2. Después de una introducción sobre quien es quien la administra y a qué grupo representa, especialmente en comunidades aisladas o rurales en donde existe un

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

verdadero temor de lo desconocido.

3. Con una indicación inicial de la importancia de la confidencialidad de la información, y de sus fuentes.
4. Que permitan a la persona entrevistada que diga exactamente lo que quiere decir, y nada más.
5. Que se sepa explicar su significado si la persona lo demanda.
6. Que se presenten con algunas pausas transitorias, que minimicen la tensión y preocupación de la persona a quien se administra.
7. Que se lleven a cabo en un lugar amable y cómodo, si es posible, para asegurar la tranquilidad de la persona.
8. Que todas las preguntas, se hagan sin excluir ninguna, para asegurar la calidad y validez de la información obtenida.

## COMO SE PUEDE... entrenar a quienes las administran.

### Entrenar a quienes las administran

1. Por medio de sesiones introductorias en donde se explica la razón de ser y propósito del cuestionario. La situación ideal hace posible que quien administra las preguntas y quien las diseña sean la misma persona. Téngase en cuenta que en un grupo pequeño, esta posibilidad es muy factible.
2. Por medio de entrenamineto en donde se utiliza la dramatización para examinar las cualidades y errores de la persona como entrevistadora, o administradora de un cuestionario.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

3. Por medio de la dramatización, en donde la entrevistadora juega el papel de entrevistada. Todo esto con el propósito de hacer más sensible a la entrevistadora, de la posición o rol que juega la entrevistada.
4. Por medio de conscientización del peligro de imponer sus propios prejuicios, tanto en las preguntas como en las respuestas que proporciona la persona entrevistada, o encuestada. La entrevistadora debe de estar muy consciente de los problemas que representan las diferencias culturales, etc.
5. Por medio de conscientización del peligro de interpretar las respuestas despojándolas de objetividad, y por lo tanto de fidelidad.
6. Por medio de prácticas dramatizadas que enfatizen la importancia de la actitud del entrevistador hacia la entrevista o encuesta, y ante todo hacia las personas que las toman. Una actitud negativa o superior puede intimidar al participante, y por lo tanto, disminuir la calidad de la información.

## COMO SE PUEDE...

### involucrar a la mujer

Desafortunadamente, es muy común encontrar que los métodos investigativos convencionales, al igual que los otros, tratan a la mujer como si fuera un objeto inanimado y no como un ser viviente que piensa, tiene problemas, necesidades, y aspiraciones. Para evitar que esto ocurra, la creación de un plan que asegure que no solamente se la consulta, sino que también se la incluye dentro de la formulación y diseño, es una buena idea.

Si se está preguntando en este momento cómo lograrlo, o qué debe hacer para que esto ocurra, tal vez la mejor manera es empezando por el comienzo, asegurándose que los

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

principios que se presentan a continuación han sido respetados:

Que se ha hablado con la mujer, para que sea ella misma quien determine sus deseos y necesidades.

Que las preguntas que se diseñan estén basadas en los intereses y actividades de la mujer.

Que una vez diseñadas, se repasen con un grupo seleccionado de mujeres, para asegurarse de que no se ha olvidado ningún factor importante, o que no se han hecho suposiciones falsas.

El ideal, sería que la mujer diseñara y condujera la recolección de información. No nos olvidemos que es un ser inteligente, que fácilmente puede ser entrenada en las técnicas de recolección, tanto investigativas como participativas, y quién mejor que ella para administrarla, si se considera el acceso que tiene con las integrantes de la comunidad, al mismo tiempo que su respeto y confianza.

### RESUMEN:

Antes de iniciar un proyecto, es necesario establecer el perfil de la comunidad.

Se debe sistematizar la recolección de la información.

Existen métodos convencionales y participatorios de investigación que aseguran que la información recolectada es aceptable.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

Debido a que cumplen funciones diferentes, deben de ser utilizados de tal manera que se complementen y que no se excluyan.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

## — PRACTICA # 7 —

### La Investigación Convencional

#### RECURSOS:

Carta = 4  
Hoja de Trabajo = 4  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar este ejercicio las participantes deben haber aprendido a conocer la importancia de los métodos empleados para obtener información, y las cualidades y limitaciones del cuestionario y de la entrevista como las técnicas más usuales de la investigación convencional.

#### PASOS A SEGUIR: >



1. Primero que todo, explique al grupo que por medio de este ejercicio podrán apreciar la clase de información que se obtiene por medio de la utilización de métodos de investigación convencional, y aprenderán a conocer las cualidades y limitaciones que estos métodos presentan.
2. Cuénteles que les va a leer una carta que describe brevemente una situación en Guadualito, y que les va a mostrar el estudio que la carta introduce.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 7

3. Pídale que la estudien cuidadosamente y que traten de ponerse en la situación de la persona o personas que tuvieron que tomar la decisión, basándose en la información que el estudio presentaba, pensando en Guadualito como si fuera su propia comunidad, y traten de buscar la solución que ellos consideren (dada la información que poseen) más adecuada.

4. Inicie un intercambio de ideas entre las participantes por medio de preguntas tales como:

- . Dada la información, ¿habría Usted sugerido la introducción de un nuevo cultivo en la región? Si la respuesta es negativa, explique porqué.
- . ¿Tiene Uste mejores ideas? ¿Cuáles son?
- . ¿Cree Usted que la información que se encuentra en el estudio es suficiente para tomar una decisión tal como la introducción de un nuevo cultivo?
- . Si se toma una decisión sobre la introducción de un nuevo cultivo, ¿quién debe de estar involucrado?
- . ¿Qué situaciones en la comunidad pueden considerarse como obstáculos que puedan entorpecer el proyecto?

5. Termine el intercambio, no sin antes asegurarse que los siguientes puntos han sido estudiados:

La importancia de saber interpretar a información que se recoge.

La importancia de saber reconocer las cualidades de la información que se obtiene por medio de métodos convencionales de investigación, y la importancia de saber conocer a quién se pregunta y cómo se formulan las preguntas.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 7

### CARTA # 4

4 de abril

Querida Rosalía,

Hace días que no te escribo porque he estado muy ocupada tratando de ayudar al grupo de la Sociedad de Mujeres de Guadualito en el desarrollo de un nuevo proyecto de siembra y cultivo de la morera, vital para la industria de la seda. Pero, por el momento, hemos decidido tomar las cosas con calma y mucho cuidado antes de tomar una decisión, después de que Doña Carolina nos contó el caso que te narro a continuación.

En 1975, el Instituto de Bienestar Social, conjuntamente con el Ministerio de Agricultura, y respondiendo al mandato del Ministerio de Salud, llevaron a cabo estudios en la parte sur del Departamento de Quicha, región donde se encuentra situado Guadualito y veredas aledañas: el Chocho, Balsillas, Sabaneta, Santa Helena, Sestillal. Dichos estudios mostraron que los habitantes de la región, en un 65%, sufrían de desnutrición proteínica.

Respondiendo a este estudio, el Ministerio de Agricultura, trabajando con el Grupo de Mujeres de Desarrollo Sucursal de Quicha, decidieron introducir el cultivo de la caraota (frijol con alto contenido proteínico) en la región de Guadualito y veredas aledañas.

A continuación te adjunto el estudio que se hizo, copia del cual tenía Doña Carolina, quien a su vez nos lo mostró, para que te des cuenta de la información recolectada antes de empezar el proyecto, la cual parece ser muy completa. Y en próxima carta te cuento que pasó con todo esto.

Cariñosamente,

Margarita

*Margarita*



# HOJA DE TRABAJO #4

## - Los Resultados de la Investigación -

### RESUMEN:

Los resultados revelan desnutrición a todo nivel debido a la dieta deficiente en proteínas. Información adicional del Ministerio de Salud se empleó para complementar estos datos. Un estudio de los cultivos de la región muestra que se produce un número limitado de alimentos ricos en proteínas. El Ministerio de Agricultura, basandose en este estudio, recomendó que se introdujera el cultivo de la caraota (clase de frijol) que se está ensayando en la granja experimental de Guadualito.

### RESULTADOS:

Número Total de Personas Entrevistadas: 700

Número de Hombres (655)

Número de Mujeres (45)

Edad promedio: 34

### Ocupación:

Trabajo Agrícola: 62%

Pequeña Empresa: 18%

Otros: 12%

Sin Empleo: 8%

### Propiedad de Tierras:

Dueño: 32%

Arrendatario: 68%

### Lista de Cultivos de Acuerdo con el Volúmen

1. Café
2. Maíz
3. Papas
4. Frijol
5. Cebolla

### Tamaño de predio en Hectáreas:

0 - 1: 50%

1 - 3: 30%

3 - 5: 20%

Epoca de Cultivo: 9 meses

Suelos: Adecuados para la siembra de legumbres

% de Tierra Cultivada: 30%

% de Tierra Cultivable: 60%

### Salud

La desnutrición se manifiesta en raquitismo, anemia, tuberculosis.

	<u>Promedio Local</u>	<u>Promedio Nacional</u>
Taza de Mortalidad Infantil	48 de 1000	22 de 1000
Promedio de Vida	42 años	60 años
Ingreso Promedio	3500 pesos	4800 pesos

# LA IDENTIFICACION DE NECESIDADES INVESTIGACION CONVENCIONAL

## — PRACTICA # 8 —

### Como Hacer una Pregunta

#### RECURSOS:

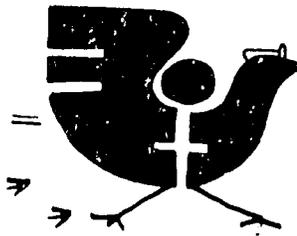
Carta # 5  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar el ejercicio, las participantes deben aprendido a conocer la importancia de la pregunta como instrumento de recolección de información, y de las cualidades que debe tener para que se convierta en un instrumento efectivo. Deben también haber aprendido a reconocer la importancia de saber identificar a quién y qué preguntar.

#### PASOS A SEGUIR: >



1.

Primero que todo, explique al grupo que por medio de este ejercicio van a ver cómo un cuestionario aparentemente válido, puede proporcionar información insuficiente, si no realiza las preguntas adecuadas, o se dirige a las personas que puedan tener la información necesaria para que permitan tomar una decisión bien fundamentada.

2.

A continuación, haga que el grupo lea cuidadosamente el cuestionario e inmediatamente después inicie un intercambio entre las participantes fomentando la participación por medio de preguntas tales como:

¿Cree Usted que los datos recolectados han proporcio-



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 8

nado suficiente información para justificar la introducción de un nuevo cultivo?

¿Cree Usted que las preguntas han sido diseñadas para determinar lo que las gentes quieren o desean?

¿Cree Usted que las preguntas se han dirigido a la mujer que es quien va a cultivar la caraota?

¿Cuáles preguntas habría hecho Usted si fuera Usted quien hubiera tenido la responsabilidad de diseñar el cuestionario?

¿Qué habría hecho Usted para mejorar el problema de desnutrición?

Finalice el ejercicio después de constatar que las participantes se han dado cuenta de la importancia de:

Saber qué y a quién preguntar.

Tener la información adecuada antes de tomar una decisión que afecte a la comunidad.

## MIS PROPIAS IDEAS



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES PRACTICA # 8

## CARTA # 5

5 de abril

Querida Rosalía,

Como te prometí hace algunos días en la carta anterior, te cuento el resto de la historia que va con el estudio sobre la desnutrición en la región de Guadualito, tal y como nos lo relató Doña Carolina, quien, cabe decir, conoce hasta los últimos puntos y comas.

Al publicarse el estudio, la Organización de Mujeres en Desarrollo (Oficina Regional de Quicha) decidió, basándose en él, introducir el cultivo de la caraota para mejorar la condición alimenticia de la población de Guadualito y veredas aledañas.

Después de haber tomado la decisión, se preparó el proyecto, se inició, y después de seis meses se hizo la primera evaluación, la cual mostró los siguientes resultados:

De las 150 familias inicialmente involucradas, únicamente 10 continuaban cultivando la caraota, y de las 10, únicamente seis utilizaban el alimento en su dieta diaria.

Todo esto debido a que:

Las gentes tenían miedo del agua negra que produce la primera cocción de la caraota, la cual creían producía "mal de ojo". La caraota no tenía la misma demanda en el mercado que el frijol, por lo tanto no existía un incentivo para sembrarla. Requería más desyerba y representaba más costos por ser menos resistente a las plagas. Las mujeres no la empleaban en su dieta diaria porque no sabían cómo hacerlo. Es decir, no conocían buenas recetas que les permitieran incluirla en sus comidas.

Como puedes ver, el fracaso fue total, y en realidad el proyecto se tuvo que suspender, como nos confirmó Doña Carolina. Lo que es más interesante aún, es que ella nos trajo una muestra del formulario que se llevó a ca-



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 8

bo, que hizo parte del estudio, el cual quiero que veas y me digas qué te parece, cuáles son sus pros, y cuáles son los problemas o fallas.

Margarita

P.D. Este es el cuestionario que te mencioné y sobre el cual se basó el Ministerio para publicar el estudio. Yo creo que las preguntas son buenas, pero el problema es que faltan algunas importantes...¿qué te parece?

Sexo \_\_\_\_\_ Edad \_\_\_\_\_

¿Es Usted agricultor? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Si no, ¿Cuál es la base económica de la familia?

¿La familia tiene predio o parcela?

¿Es ejidatario \_\_\_\_\_ pequeña propiedad \_\_\_\_\_ vecino \_\_\_\_\_  
arrendatario \_\_\_\_\_?

¿Cuánta tierra posee? ¿Cuánta tierra cultiva?

¿Cuáles son los cultivos principales?

¿Emplea fertilizante? ¿Emplea insecticida?

¿Pertenece a una sociedad o usa crédito?

¿Le gustaría recibir orientación sobre nuevas técnicas agrícolas?

¿Cuál es su ingreso mensual?

¿Qué tomó para la comida ayer?

¿Fue una comida típica?

¿Cuántos enfermos hubo en su familia el mes pasado?

¿A quién consultó?

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION CONVENCIONAL

## — PRÁCTICA # 9 —

### El Cuestionario y la Entrevista RECURSOS:

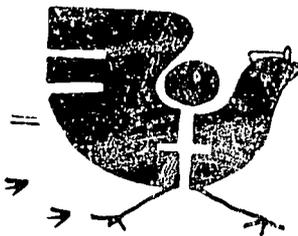
Hojas de Trabajo # 5 y 6  
Grabadora  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar esta práctica, las participantes deben tener las diferencias de empleo entre los mecanismos más conocidos de la investigación convencional, es decir el cuestionario y la entrevista, y la importancia de saber emplearlos para que proporcionen información válida, fiel y objetiva.

### PASOS A SEGUIR: >



1. Inicie el ejercicio explicándole al grupo que el propósito es el de recrear una situación real que demuestre el empleo del cuestionario y de la entrevista, para que puedan apreciar las diferencias básicas entre los dos métodos, tanto en su utilización y diseño como en los resultados, y para que aprendan a apreciar la diferencia entre las preguntas diseñadas para obtener información cuantitativa y aquellas que producen información cualitativa o de opinión.
2. Divida a las participantes en dos grupos y pida al primero que administre el cuestionario (hoja de trabajo # 5 ) al grupo dos, mientras que el grupo dos a su turno entrevista al primer grupo (hoja de trabajo # 6 ). Todo debe ser grabado.
3. Grabe las respuestas, para que una vez terminadas las



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 9

entrevistas, el grupo las oiga, las analice, e inicie un intercambio de ideas que involucre a todo el grupo con preguntas tales como:

¿Ve Usted alguna diferencia entre las respuestas del cuestionario o las de la entrevista?

¿Cuál cree Usted ha producido un ambiente más personal?

¿Cuál cree que se presta a errores de interpretación?

4.

Finalice el intercambio después de asegurarse de que los siguientes puntos se han analizado:

Las diferencias entre los dos mecanismos analizados.

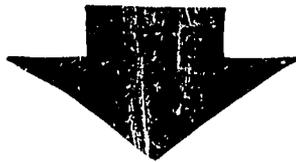
Las diferencias entre la información cuantitativa y la cualitativa o de opinión.

La necesidad de saber emplear los mecanismos de recolección de información para que produzcan resultados aceptables.

### MIS PROPIAS IDEAS

# HOJA DE TRABAJO #5

## — El Cuestionario —



### INFORMACION BASICA:

Localización \_\_\_\_\_ Número \_\_\_\_\_

Edad \_\_\_\_\_ Sexo \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

Estado Civil \_\_\_\_\_ Entrevistadora \_\_\_\_\_

Número de hijos en la casa \_\_\_\_\_

Número y relación de otras personas que viven en la casa \_\_\_\_\_

¿Cuál fue el último grado escolar que terminó Usted? \_\_\_\_\_

### PARTICIPACION EN LA TOMA DE DECISIONES:

¿Quién decide en que se va a gastar el dinero en su familia?

¿Quién decide sobre la educación de los hijos?

¿Quién decide como gastar el dinero para las siguientes compras: artículos de primera necesidad \_\_\_\_\_ compras mayores para la casa \_\_\_\_\_ implementos de trabajo \_\_\_\_\_ otros \_\_\_\_\_

### ASPIRACIONES Y PERCEPCION DE CAMBIO

¿Qué le preocupa sobre el futuro?

¿Qué aspira para Usted?

¿Cree Usted que su vida es distinta a la de su madre?

¿Sí es diferente, de qué manera?

¿Qué aspira para sus hijos?

¿Qué aspira para sus hijas?

¿Cree Usted que la vida de su hija es distinta a la suya?

¿Cómo?

# HOJA DE TRABAJO #6

## — La Entrevista —



La entrevista generalmente proporciona una vista más profunda que el cuestionario de las necesidades y deseos de la persona entrevistada debido a que su formato es menos rígido. Ya que el empleo de las dos técnicas, es decir el cuestionario y la entrevista, se ha descrito en la parte de ideas en este manual, aquí se presenta un trozo de una entrevista titulado "Entrevista con Lucia" que ilustra eficazmente el tipo de información que se puede obtener por medio de una entrevista. En este caso, Lucia es una mujer de 55 años, muy pobre, analfabeta, y que vive en el región de El Bahio en el centro de México. Cuando se le preguntó cuales cambios positivos habían ocurrido en su pueblo durante su vida, respondió:

Antes las mujeres eran muy tontas , no se daban cuenta de como era la vida porque no tenían educación ni nada. Pero ahora están empezando a ir a la escuela y trabajar. Están empezando a aprender muchas cosas y se están superando. Ahora pueden decidir que quieren hacer. Mi hija acaba tener una niña por cesarea y decidió hacerse amarrar las trompas. Yo estoy muy contenta, porque ella es muy pobre y no quiero que sufra más.

Yo hubiera querido que mis hijos hubieran terminado la escuela primaria. El de 15 años quería seguir, pero yo no pude pagar todos los útiles y los libros. El trata de ayudarme, pero no hay trabajo para él. Me da su dinero, y yo trato de lavar ropa. Eso es todo lo que tenemos, nada más.

Entrevista con Lucia  
Third World Women Speak Out  
Perdita Houston, pp 26-27

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA



Procesos que involucran a la gente en la identificación u resolución de sus propios problemas, tienen un impacto que va más allá de cualquier proyecto.

## ¿POR QUE ES NECESARIA?

La convencional, por el empleo de las técnicas que aseguran un alto nivel de participación de las gentes a las que se administra.

Múltiples son las razones que no solamente justifican el empleo de estas técnicas, sino que en ocasiones lo exigen, ya que bien administradas, aseguran la participación de la comunidad donde se están llevando a cabo. El empleo adecuado, además, crea un ambiente de igualdad que resulta del compartir responsabilidades entre las participantes y quienes administran las técnicas, tanto durante la realización de la investigación, como durante el análisis e interpretación de los datos.

Las técnicas participativas son muchas y muy variadas. Generalmente son baratas, se adaptan a las condiciones locales y no exigen un alto nivel educativo. Este esfuerzo consciente de diseñar y utilizar las técnicas que aseguran la participación de los integrantes del grupo, produce:

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

Un mejor conocimiento de lo que es la situación real, y cuál es la deseada u óptima;

Una mejor comprensión de las actitudes, opiniones y modos de ver de las cosas en cuanto a ciertos temas. por parte de la comunidad, debido a la información subjetiva y cualificativa que estas técnicas proporcionan;

Un desarrollo más completo de las capacidades de las gentes que hace posible la solución de sus propios problemas, lo cual se traduce en la posibilidad de un incremento de la auto-suficiencia del individuo y de la comunidad;

Una producción de soluciones factibles y al alcance de las personas involucradas; y

Una participación consciente de los integrantes del proyecto en el análisis de problemas y procesos, así como sus causas e inter-relaciones.

Al igual que las demás técnicas de investigación, el empleo efectivo de las técnicas participativas requiere práctica, y depende en gran parte de la capacidad de la persona quien las administra, de emplear las preguntas de tal manera que estimulen la discusión y conduzcan al diálogo.

## **COMO SE PUEDE...** CONOCER las técnicas y seleccionar las que se deben emplear.

Existen muchos mecanismos dentro de la investigación participativa que aseguran, como la palabra lo indica, el interés y la participación de las personas interrogadas. Se pueden emplear separadamente, pero se sugiere que se apliquen junto con las técnicas de investigación convencional. Entre los muchos mecanismos existentes se cuentan:

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

El cuento dramatizado  
Grabadoras  
Láminas  
Franelógrafos  
Juegos  
Afiches  
Fotonovelas

A continuación, se presentan algunos con más lujo de detalle.

## El Cuento Dramatizado

El cuento dramatizado puede servir tanto de instrumento de investigación como de técnica de enseñanza. Se puede decir que consiste en una historia que gira alrededor de un problema, el cual corresponde a uno de los problemas que en el momento afectan a la comunidad.

El cuento dramatizado se propone esencialmente:

Estimular a los participantes a buscar diferentes maneras de solucionar los problemas que afectan su comunidad.

Permite que actitudes diversas, así como creencias y opiniones, salgan a luz.

Impulsa el intercambio de ideas y opiniones entre los participantes.

Puede ser utilizado para obtener el voto mayoritario de la comunidad en cuanto a la solución de un problema determinado.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

No intimida a los participantes, ya que aún cuando es un problema semejante el que viven, no es exactamente el mismo.

Es útil, ya que hace encaminar al grupo partiendo de una situación dada, a que busque las maneras de proporcionar el cambio.

Ayuda a descubrir los obstáculos que se pueden presentar en la solución de un problema, que tal vez no se descubran a través de los métodos convencionales de investigación.

**Para que el cuento dramatizado sea bueno se debe estar seguro:**

Que esté basado en una situación real dentro de la vida ordinaria de los participantes.

Que se cimente en un problema importante para los participantes.

Que no se revele el final, sino que, al contrario, quien está narrando deje a la gente en suspenso.

Que cree controversia, de tal manera que incite a los participantes a proponer sus ideas de cómo creen que el problema debe de ser solucionado.

Que sea corto.

Que no tenga demasiados personajes.

Que enfoque únicamente un solo problema.

Que esté seguido de preguntas que inicien un buen intercambio entre los participantes.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA



### La Lámina

La lámina consiste ya sea en fotos, recortes pictóricos de revistas, pinturas, cuadros, o representaciones hechas a mano; las cuales, empleadas en combinación con preguntas, sirven para estimular el intercambio de ideas sobre problemas o aspectos específicos que se propongan estudiar. Requiere como todas las técnicas participatorias, un conocimiento previo de la comunidad.

La lámina se propone esencialmente:

Ayudar a visualizar una situación dada.

Ayudar a concretizar conceptos.

Estimular el intercambio de ideas sobre una situación o problema.

Fomentar la formulación de nuevas ideas y opiniones.

Estimular la búsqueda de soluciones nuevas o problemas dentro de la comunidad.

No exige que quien participe sepa leer o escribir.

Ofrece flexibilidad en su utilización.

Ayuda a constatar la validez o fidelidad de una información dada.

Contribuye como instrumento comparativo entre dos situaciones o problemas

Impulsa el proceso que hace posible definir o decidir una solución, o situación deseada.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

La lámina exige que se observen los siguientes principios:

Que sea siempre representativa de una situación real.

Que analice una situación o problema identificado, como importante, por los participantes.

Que enfoque únicamente un problema de la comunidad. Que no pretenda estudiar varios problemas al mismo tiempo.

## Variaciones en el método de empleo:

Sí se utiliza una lámina únicamente:

El empleo de una sola lámina exige que se introduzca y estudie únicamente una situación o problema. Por supuesto, pretende estimular la participación de las gentes para que ofrezcan sus opiniones sobre las diversas posibilidades de solución.

Sí se utilizan dos láminas:

Se amplía el campo de acción de esta técnica, ya que se hace posible que se comparen dos problemas o situaciones y se busquen soluciones, ya sea complementaria o separadamente. Es muy útil porque contribuye a que los participantes empiecen a ver

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

los problemas de la comunidad como parte de un todo.

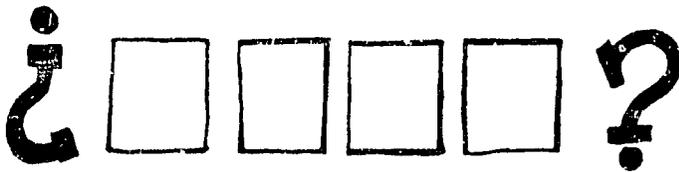
Si se utilizan varias láminas:

No importa cuál sea el número, hace posible que los participantes creen su propia historia por medio de la redistribución de las láminas y de la utilización del cuento dramatizado.

Si se utiliza en combinación con el cuento dramatizado:

### 1. Dramatización sin un final específico:

Las láminas narran la historia hasta este punto



los participantes exploran las diversas maneras en que puede terminar.

Al igual que con el cuento dramatizado, las láminas representan los acontecimientos más importantes de una historia que termina con un problema o con una situación no resuelta. Se le pide a la audiencia que sugiera posibles soluciones a la historia.

### 2. Dramatización con varias soluciones:

Las láminas narran la historia



las láminas muestran varias soluciones



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

Esta serie de láminas puede representar una historia con una gran variedad de posibles soluciones. Se le solicita a la audiencia que escoja una solución y que explique porqué lo hizo.

### 3. Dramatización con una solución:

Las láminas narran una historia



esta lámina muestra el fin.

Esta serie de láminas presentan una historia completa. Se le solicita a la audiencia que recuente la historia tal y como la presentan las láminas, y que expongan su reacción ante el fin. ¿Están de acuerdo con este fin? ¿Habrían ellas hecho la misma cosa? o, ¿habrían actuado en forma diferente? Si este fuese el caso, ¿porqué?

## La grabadora

Como los anteriormente mencionados, esta técnica de investigación participativa, que ofrece posibilidades de comunicación, es particular para aquellos que no saben leer o escribir. Como se sabe, consiste en un aparato eléctrico o de pilas por medio del cual se puede grabar a través de una cinta magnetofónica cualquier sonido, en este caso, la voz humana.

La grabadora se propone esencialmente:



Recolectar en forma fiel las respuestas de las personas a quienes se interroga, sin temor a olvidar detalles o puntos importantes.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

Estimular la participación de las gentes, especialmente aquellas intimidadas por la forma escrita.

Establecer una aproximación entre entrevistadora y entrevistada, al hechar a un lado las formas convencionales de registrar información.

Servir como instrumento de apoyo en el caso de que se utilicen más de dos técnicas participatorias a la vez.

Proporcionar "feed back" inmediato si la entrevistada lo solicita.

Asegurar una transición suave al participante, especialmente si la persona está acostumbrada al uso de la radio.

La grabadora exige que se observen los siguientes principios:

Que se solicite permiso antes de utilizarla.

Que se explique exactamente cómo funciona y, si es necesario, que la persona entrevistada se entere de su forma de operar.

Que no exista ninguna contravención cultural.

### El Franelógrafo



El franelógrafo, al igual que los otros mecanismos de investigación participativa, sirve como instrumento de enseñanza y de conscientización del individuo. Consiste



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

en un tablero de tamaño indefinido, forrado con franela u otro material semejante que permita que se coloquen láminas o figuras que representen una situación, o una historia determinada.

El franelógrafo se propone esencialmente:

Representar en forma visual un problema dramatizado.

Fomentar la participación de la audiencia, al hacer que los participantes mismos muevan los objetos dentro del tablero.

No impone una estructura pre-concebida, sino que al contrario, se adapta a ideas nuevas de los participantes.

Estimula la espontaneidad y originalidad de los participantes, al hacer posible que ellos mismos busquen sus propias soluciones.

Ayuda a concretizar un problema en el caso de que esté constituido por una sola lámina o escena.

Ayuda a establecer contrastes en el caso de que esté compuesto por dos o varias escenas o láminas.

Impulsa la creación de prioridades por medio de la utilización de varias láminas o escenas en determinada secuencia.

Hace posible que se creen varias escenas o historias por medio de la redistribución de los diferentes elementos.

Permitir la reutilización

Asegurar el bajo costo en la construcción y en el mantenimiento.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

El transeógrafo exige que se observen los siguientes principios:

Que los componentes se basen en la realidad que rodea a los participantes.

Que se proponga analizar una situación identificada por los habitantes de la comunidad

Que se pueda utilizar de una manera semejante al cuento dramatizado.

**COMO SE PUEDE...**  
formular preguntas para estimular la participación.

Las técnicas que se han presentado se basan todas en la utilización efectiva de las preguntas, y en la habilidad que se tenga para interrogar. Para llegar a ser hábil en el arte de preguntar y de dirigir discusiones, es necesario practicar frecuentemente.

Las preguntas deben de ser utilizadas para conseguir que las gentes expresen su modo de pensar, así como para estimular su participación en cualquier clase de reunión. Sirven como instrumentos que conducen a los participantes a que estudien los puntos más importantes de una situación dada, y para que expresen su punto de vista.

A continuación se presentan los diversos tipos de preguntas que existen, cada uno de los cuales con objetivos diferentes. Por lo general, se recomienda el empleo de una mezcla de todos para que se produzca un intercambio vigoroso.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

El empleo efectivo de la pregunta como instrumento esencial dentro del proceso participativo, asegura los siguientes resultados:

Análisis del problema

Análisis de las causas

Búsqueda de posibles soluciones

Elección de la más apropiada

Para lograrlo, sin embargo, es necesario que se tenga en cuenta que quien las administre cumpla con los siguientes requisitos:

Que sus opiniones no se impongan.

Que estimule a los participantes a contribuir activamente en el intercambio de ideas.

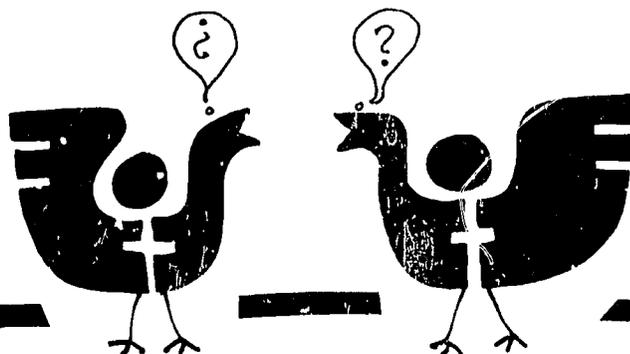
Que sepa escuchar.

Que sepa dirigir una discusión sin dominarla.

Que acepte puntos de vista distintos al suyo.

Que cree una atmósfera agradable en donde los participantes se sientan a gusto, deseosos de intercambiar puntos de vista o escuchar nuevas ideas.

A continuación se presentan los diversos tipos de preguntas que existen, cada uno de los cuales con objetivos diferentes. Por lo general, se recomienda el empleo de una mezcla de todos para que se produzca un intercambio vigoroso.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

### (a) La pregunta cerrada

Que exige una respuesta corta y exacta. Se recomienda su empleo ya que enfoca la discusión hacia un punto en particular, y ayuda a quien la emplea a constatar si el grupo está o no de acuerdo con la idea presentada. Si los participantes no están de acuerdo con la respuesta acertada, es entonces necesario que Usted o quien esté dirigiendo la discusión, realicen más prácticas didácticas sobre este punto. El empleo de la pregunta cerrada tiene sus desventajas, ya que generalmente limita la discusión y el intercambio de ideas entre las participantes. v.g. ¿Cuántos hijos tiene Usted?, o ¿hay agua corriente en su casa?

### (b) La pregunta abierta

Permite varias respuestas, generalmente largas. Su gran ventaja es que hace que las gentes piensen, deseen participar y exponer sus opiniones. Es una manera muy efectiva de conseguir que el grupo discuta abiertamente puntos que de otra manera no hubieran salido a flote. Si el grupo con el cual se trabaja no está acostumbrado a intercambiar ideas abiertamente, sería mejor usar en un comienzo las preguntas cerradas, u otros mecanismos participativos como las láminas o el cuento dramatizado, antes de tratar de emplear las preguntas abiertas. v.g. ¿porqué cree Usted que las mujeres ganan menos que los hombres? ¿y qué cree que se debe hacer para cambiar esta situación?

### (c) La pregunta dirigida

Si alguna de las participantes hace una pregunta a quien dirige la reunión, es una buena táctica algunas veces pedir a uno de los participantes que trate de responderla. Este procedimiento se recomienda ya que obliga a los participantes a buscar ellos mismos las soluciones, en vez de contar con la persona que dirige u orienta la reunión. Sin embargo, hay



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

que tener cuidado, ya que cuando la pregunta se dirige a uno de los participantes, la persona puede no saber la respuesta y sentirse intimidada o apenada frente al grupo. Ocurre con frecuencia, si la pregunta dirigida es cerrada y requiere conocimientos especializados basados en hechos. — v.g. La Señora Rodríguez dice que desde hace años está usando la estufa que tiene, sin haber tenido problemas. ¿La pregunta que por qué razón debe usar la estufa sin humo? Esa es una pregunta válida. ¿Cuál cree Usted que es una buena respuesta, Señora Peña?

### COMO SE PUEDE... involucrar a la mujer

Las actividades participativas se han diseñado con el propósito de conseguir que las gentes se interesen y participen. Este concepto se aplica especialmente en el caso de la mujer, a quien, generalmente, poco se tiene en cuenta, o se consulta. Por esta razón, y debido a que la mujer no está acostumbrada a esta manera de hacer las cosas, es muy importante que se:

Estimule la discusión durante la utilización de las técnicas, para que la mujer presente sus ideas y puntos de vista.

Establezca un ambiente que produzca una atmósfera de acercamiento y de camaradería, dentro del cual la mujer sienta que sus ideas serán oídas.

### RESUMEN:

Dentro de los métodos de investigación, existe la

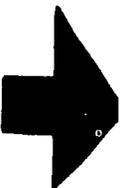
# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

investigación participativa que se caracteriza porque: estimula la participación de los integrantes de la comunidad; fomenta la auto-suficiencia, ya que ellos mismos buscan sus propias soluciones; hace posible que quienes no saben leer o escribir sean oídos; y proporciona información cualitativa y de opinión, entre otras.

El cuento dramatizado, el franelógrafo, la grabadora, las láminas, son algunos de los métodos de investigación participativa más comúnmente empleados.

Estos métodos son de especial valor en cuanto a la mujer se refiere, ya que por su misma naturaleza fomentan su participación y aseguran que sus problemas y opiniones han sido oídos y tenidos en cuenta.



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

## — PRACTICA # 10 —

### El Cuento Dramatizado

#### RECURSOS:

Carta # 6  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar el ejercicio, las participantes deben haber aprendido a conocer los usos del cuento dramatizado como instrumento de recolección de información participatorio, y de la importancia de crear situaciones inconclusas tal y como lo hace el cuento dramatizado para fomentar la participación directa y estimular el proceso por medio del cual las gentes de la comunidad buscan ellas sus propias soluciones.

#### PASOS A SEGUIR: >



1. Después de leer la carta, inicie un intercambio entre las participantes del grupo con preguntas tales como:

¿Qué opina Usted de la situación y cómo cree Usted que debe resolverse?

¿Qué haría Usted en el caso de Doña Carolina?



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES PRÁCTICA # 10

¿Quién cree Usted que tiene razón, y porqué?

¿Existen problemas semejantes en su comunidad y cómo cree Usted que deben resolverse?

2.

Además, continúe el intercambio, constatando la efectividad del proceso por medio de preguntas adicionales como:

¿Cree Usted que el cuento le ha ayudado a presentar mejor las ideas?

¿Cree Usted que le ayudó a participar más fácilmente? ¿Cómo?

¿Cree que el grupo se sintió más estimulado? y que la participación fue menos rígida?

3.

Termine la discusión después de que esté segura de que los siguientes puntos se han analizado:

La importancia del uso de los métodos participativos que estimulan y desarrollan las capacidades de las gentes de buscar sus propias soluciones.

El valor del cuento dramatizado como instrumento de investigación y de conscientización.

El valor del cuento dramatizado que proporciona información subjetiva y cualitativa.

## MIS PROPIAS IDEAS

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRÁCTICA # 10

### CARTA # 6

5 de abril

Querida Rosalía,

Ayer salí rendida de la reunión de la Asociación de Mujeres de Guadualito, y por eso no te pude escribir. Pero yo sé que tú comprendes que esta semana he estado en reuniones hasta las nueve de la noche, tratando de resolver una situación que se está volviendo inaguantable.

Después de cuatro horas de discusiones muy acaloradas, llegamos a un verdadero impasse que no me explico cómo se va a resolver. Te cuento que Doña Carolina lloró, cosa que es extraordinaria para una persona fuerte como ella, y que se le ha enfrentado a gente de mucho más envergadura que algunos miembros de nuestra organización. Lo que ha pasado es muy sencillo y te lo puedo contar en esta carta sin interrupciones.

El mes pasado descubrimos que teníamos 10.000 pesos como resultado de alzas de precios en algunos de los productos que vendemos en la cooperativa. Doña Carolina y un grupo pequeño propusieron que se empleara para enviar a dos o tres miembros a la capital a que tomaran un curso en mecánica que las preparara para arreglar el equipo que tenemos y a la vez les permitiera abrir un taller de mecánica, en vista de que en nuestro Guadualito no hay ninguno. Desafortunadamente, inmediatamente después de que se presentó la idea, otro grupo dentro de la Asociación se opuso rotundamente porque consideraban esta tareas como cosa de hombres, en las cuales no deberían participar las mujeres.

Lo único que puedo contarte es que fue el principio de una disputa que ha amargado a toda la Asociación, y que puede fácilmente acabarla. Las mujeres opuestas a la iniciativa de Doña Carolina han propuesto que se compren más bien unas máquinas de coser para ganar así dinero, o que se abra un pequeño salón de belleza. Pero estas soluciones no han sido aceptadas por Doña Carolina y sus seguidoras.

Además, las cosas se han complicado debido a que las fa-



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 10

milias de las mujeres del grupo han tomado interés personal, y lo único que necesito contarte es que anoche estaba Antonia, toda golpeada en la reunión, porque el marido trató de prohibirle a que viniera a las reuniones de la Asociación, debido a que estaba acabando con su reputación. El mismo Alcalde trató de intervenir, pero afortunadamente ha estado demasiado enfermo. De lo contrario tendríamos en nuestras manos un problema de estado.

En realidad no veo una solución posible y me temo que todo va a acabar muy mal. En esta nota triste termino la carta y en pocos días te escribo para contarte lo que pasó.

Afectuosamente,

Margarita

*Margarita*

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

## — PRACTICA # 11 — El Franelógrafo

### RECURSOS:

Cartulina o carton  
Lápices de colores  
Pedazos de franela y tablero forrado  
en franela  
Tijeras, goma o pegante  
Hojas de apuntes y de práctica de cada participante de la práctica # 3.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar este ejercicio, las participantes deben haber aprendido a reconocer el valor del franelógrafo como mecanismo participativo; como instrumento que proporciona información cualitativa; que estimula participación activa; que se adapta a nuevas situaciones; que ayuda a concretizar; y que estimula el proceso que hace posible que las participantes busquen sus propias soluciones a problemas.

### PASOS A SEGUIR: »



1. Asegúrese de que las participantes comprenden que el propósito de este ejercicio es el de demostrar cómo por medio del franelógrafo, quienes lo utilizan aprenden a buscar sus propias soluciones, y a establecer prioridades dentro de las necesidades que les afectan.

2. Muestre a las participantes cómo utilizar un franelógrafo y divídalas en dos grupos de diez o doce. Pídale que estudien la hoja de papel que ellas llenaron durante la práctica 3 titulada "Un día en la Vida de una Mujer".



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 11

3.

Solicite a las participantes del primer grupo que después de estudiar sus hojas decidan entre ellas cuáles fueron las actividades que tomaron más tiempo; y que luego, cada una de ellas, en piezas de cartón separadas dibujen la actividad y forren el anverso con franela.

4.

Haga lo mismo con el segundo grupo, pidiéndoles que dibujen las actividades que ellas consideran fueron las más difíciles.

5.

Pida a los grupos que intercambien láminas, y que traten de organizarlas en el tablero de acuerdo con lo que ellas piensan es el orden de importancia.

6.

Permita que todo quien quiera participar lo haga, y estimule la discusión entre los participantes por medio de la cual deciden a qué actividad dar más importancia.

7.

Después de un tiempo apropiado, inicie una discusión entre todas las participantes con preguntas tales como:

¿Cómo se sintió Usted al haber podido participar directamente en la actividad?

¿Cree Usted que se asustó o que al contrario se sintió estimulada a participar directamente?

¿Se sintió como si estuviera incluida en el proceso, o como si lo estuviera viendo de afuera?

Al terminar, ¿cree Usted que el orden y las actividades reflejan su manera de pensar?

8.

Finalice el ejercicio después de asegurarse que los siguientes puntos se han analizado:

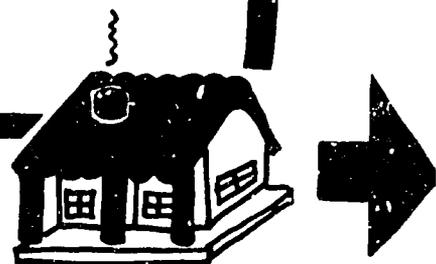
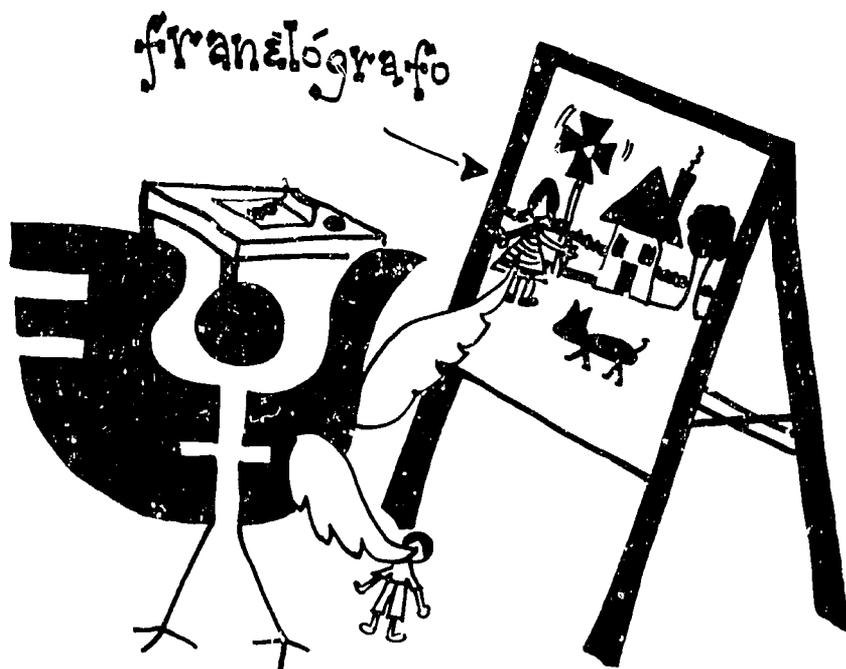
Los usos del franelógrafo como instrumento que facilita la participación activa de quienes

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES PRÁCTICA # 11

lo utilizan.

- . La concretización de situaciones.
- . La obtención de información cualitativa.
- . La adaptación a nuevas ideas.

## MIS PROPIAS IDEAS



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES LA INVESTIGACION PARTICIPATIVA

## — PRACTICA # 12 —

### La Grabadora

#### RECURSOS:

Grabadoras ( el número varía de acuerdo con el número de grupos en que divide a las participantes)  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar esta práctica, las participantes deben haber aprendido a reconocer la versatilidad en los usos de la grabadora como instrumento participativo de investigación (y las cualidades que la grabadora ofrece) tanto en la reproducción fiel de la información que se quiere obtener como en la capacidad que tiene de crear una atmósfera informal ideal para fomentar técnicas participativas.

#### PASOS A SEGUIR: >



1. Explique al grupo que como han visto en la práctica diez, "El Cuento Dramatizado", pueden existir diferentes puntos de vista en cuanto a la solución de un problema determinado, y que como en muchas ocasiones los puntos de vista pueden ser controvertidos e intimidantes, instrumentos como la grabadora pueden ayudar a que la persona exprese sus propias opiniones sin que se sientan cohibidas o presionadas.

# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 12

2. Revise con el grupo las cualidades necesarias para producir un buen cuento dramatizado:

Que sea presentado en forma realística.

Que se base en un problema importante.

Que sea corto.

Que tenga un personaje principal.

Que no revele el final.

3. Divida a los participantes en dos o cuatro grupos y pida a cada grupo que narren y graben un problema a manera de cuento dramatizado, asegurándose de que se deje en suspenso sin proporcionar una solución final.

4. Indíqueles que cada grupo debe escribir separadamente su propia solución al cuento que crearon, y que una vez hecho, intercambien el cuento con el grupo indicado.

5. Pídeles que oigan cuidadosamente el cuento que el otro grupo creó, y que después de analizarlo busquen que una persona del grupo grave la solución que consideren adecuada.

6. Cuando terminen, haga que intercambien de nuevo con el mismo grupo, el cual debe de oír la solución grabada y después debe compararla a la que ellas propusieron originalmente y que tenían escrita en papel separado.

7. Después que los grupos han comparado sus propias soluciones al problema por ellas creado con las propuestas por el otro grupo, debe iniciar Usted una discusión en la cual todas las participantes estén involucradas con preguntas tales como:

¿Cómo se sintió Usted al usar la grabadora? ¿En-



# IDENTIFICACION DE NECESIDADES

## PRACTICA # 12

contró que se sentía más tranquila? ¿Qué sentía, más o menos presión que si estuviera hablando directamente al frente del grupo?

¿Cree Usted que sus opiniones a causa de la grabadora son más fieles y que reflejan mejor su modo de pensar?

¿En qué ocasiones recomienda su uso?

8.

Finalice la discusión después de asegurarse que los siguientes principios se han estudiado:

La versatilidad de la grabadora.

Las cualidades que hacen que su uso sea recomendado.

La fidelidad de la información, la capacidad de reflejar a las participantes y de disminuir las presiones del grupo, en particular cuando existen opiniones controvertidas.

## MIS PROPIAS IDEAS



# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

*La comunidad no puede identificar el problema que más la afecta, si no se han considerado las necesidades de la mujer*



## ¿POR QUÉ ES NECESARIO?

La identificación de necesidades y la creación del perfil de la comunidad, constituyen un proceso que no necesariamente culmina con la identificación de un solo problema o necesidad, sino que al contrario, descubre varias o múltiples necesidades según el tamaño, estructura o situación económica y cultural de la comunidad en donde se esté trabajando. Es pues necesario, revisar los problemas identificados para determinar la magnitud y cómo cada uno afecta a la comunidad y sus habitantes.

# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

Los indicadores, como la palabra lo indica, son uno de los instrumentos más comúnmente empleados para llevar a cabo esta tarea. Son las cifras, los cuadros, las medidas, las estadísticas, los censos; es decir, todo dato que ayude a medir y a precisar el tamaño e intensidad de un problema, al mismo tiempo que sirven para constatar su realidad y validez.

## COMO SE PUEDE... identificar y obtener los indicadores

Existen dentro de la comunidad varias fuentes de información de las cuales se pueden extraer los indicadores para determinar la validez de un problema determinado. Pero, para que se pueda hacer un empleo efectivo de estas fuentes, es necesario diseñar un plan que determine de una manera sistemática, cuáles son los indicadores que se necesitan. Para lograrlo, las recomendaciones siguientes podrían ser valiosas:

Establezca a cuál categoría pertenece el problema. v.g. agricultura, salud, vivienda;

Identifique la clase de indicadores que podrían ayudar a determinar la validez de la necesidad identificada. v.g. ya sea números, o datos, etc;

Identifique los lugares y las organizaciones o personas que los posean;

Desplácese a donde sea necesario si el tiempo y dinero lo permiten; y

Escriba cartas, si puede, solicitando la información necesaria.

Sin embargo, una vez que haya identificado la clase de

# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

indicadores que necesita, hay que saber a dónde ir para obtenerlos. Las fuentes que se presentan a continuación pueden ayudar a orientar su búsqueda.

## Lugar

## Tipo de Indicadores

OFICINAS, AGENCIAS U  
ORGANIZACIONES  
GUBERNAMENTALES

Los diferentes ramos de gobierno, ya sea en sus ministerios u organismos descentralizados, producen información especializada que puede ser muy útil, especialmente en publicaciones tales como:

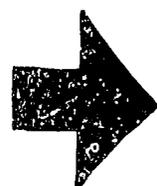
Censos Nacionales;  
Mapas regionales o nacionales;  
Estudios de un estado, municipio, o región.

CENTROS DE INVESTIGACION/  
UNIVERSIDADES NACIONALES  
Y REGIONALES

Producen estudios muy concretos sobre una materia o un lugar específico. Por ello son buenos lugares a donde dirigirse en el caso de que se necesiten indicadores muy especializados.

ORGANIZACIONES NO-  
GUBERNAMENTALES

También poseen información que puede ayudarle a obtener los indicadores que necesita. Es necesario, sin embargo, hacer una selección previa para de-



# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

terminar cuáles de estas organizaciones trabajan en el área en que Usted está trabajando.

Existen, además, fuentes externas, pero en la mayoría de los casos, es necesario valerse de indicadores locales que reflejen la realidad de la comunidad tal y como es.

## COMO SE PUEDE... medir el impacto de un problema por medio de un indicador

A través de los ejemplos que aquí se presentan, Usted podrá ver cómo ciertos indicadores pueden ayudar a medir la importancia de los problemas identificados para la comunidad.

### EJEMPLO

Si dentro de una comunidad se ha establecido que las siguientes necesidades la afectan:

Carencia de cuidados pre y postnatales.

Alto nivel de analfabetismo dentro de la población femenina.

Bajos salarios para la mujer.

Los siguientes indicadores se utilizaron para llegar a tales conclusiones:

### PROBLEMA

Carencia de cuidados prenatales y postnatales.

# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

## INDICADORES

infantil de mortalidad  
de 150 por mil.  
Alta de mortalidad durante  
el parto.  
Carencia de médico  
Carencia de puestos de salud.  
Carencia de partera calificada.

## PROBLEMA

Alto nivel de analfabetismo  
dentro de la población femenina.

## INDICADORES

Población total	10.000
Hombres	4.785
Mujeres	5.215

Porcentaje de analfabetismo en  
la población adulta: 65%; y  
dentro de la población adulta  
analfabeta el 80% son mujeres.

## PROBLEMA

Bajos salarios para la mujer.

## INDICADORES

Porcentaje de mujeres que tra-  
bajan fuera del hogar: 42%.  
Porcentaje de mujeres que re-  
ciben remuneración por su tra-  
bajo: 5%.  
Entrada promedio por familia:  
\$770.  
Entrada promedio nacional:  
\$1050.

## COMO SE PUEDE... establecer el problema prioritario

Después de la identificación de los problemas que la comu-  
nidad considera de mayor magnitud o impacto, es necesario  
hacer una revisión que establezca cuál de estos proble-  
mas es el que afecta más directamente a la comunidad y en  
especial a la mujer.



# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

Para que se pueda establecer el problema prioritario existen algunos criterios de selección que deben de respetarse. A continuación se presentan los más conocidos:

Que sea una decisión compartida.

Es decir, que el problema sea escogido de común acuerdo con las gentes de la comunidad.

Que el grupo pueda resolverlo.

Es importante que su grupo u organización tenga las habilidades necesarias para llevar el proyecto a cabo. De lo contrario, y de acuerdo con los participantes, pueden escoger otro problema, de igual importancia que pueda ser desarrollado.

Que existan los recursos necesarios.

La disponibilidad de los recursos, muchas veces determina la naturaleza del proyecto que se va a realizar. Por ejemplo, Usted puede que escoja trabajar en proyectos de salud y no de educación, porque a pesar de que su grupo tiene conocimientos y experiencia en estos dos campos, el gobierno nacional se interesó y les dió apoyo financiero para desarrollar el proyecto de salud.

Que no existan impedimentos culturales que se opongan.

En ocasiones, y debido a creencias religiosas o costumbres, puede ser difícil desarrollar un proyecto en un área determinada, a pesar de que los beneficiarios estén de acuerdo. La oposición en otras secciones de la comunidad puede crear problemas insolubles.

# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

## COMO SE PUEDE... involucrar a la mujer

Por lo general es difícil obtener información específica sobre la condición de la mujer, debido a que por mucho tiempo pocos fueron los estudios que se llevaron a cabo. Por ello es necesario utilizar datos aproximados, si no oficiales, que identifiquen el problema prioritario.

Sin embargo, se están haciendo esfuerzos para acabar con este vacío, siempre y cuando se siga un plan ordenado que identifique fuentes y selección de información.

Además, en el caso de la identificación del problema prioritario, se presentan las mismas dificultades que se presentaron durante la identificación de necesidades. Es decir, que la mujer, debido a presiones culturales, ocupa una posición de ciudadana de segunda clase dentro de la comunidad, y acostumbrada a ello tiende a ignorar los problemas que la afectan. Y lo que es peor, a no identificarlos como problemas prioritarios.

La comunidad contribuye a este menosprecio del valor de la mujer al considerar como normales las condiciones, muchas veces infra-humanas, en que trabaja y los bajos salarios (a veces ninguno) con que se retribuye su labor. Por ello asegúrese de que:

Los problemas identificados reflejan aquellos que afectan a la mujer.

Que los indicadores consideren a la población femenina.



# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

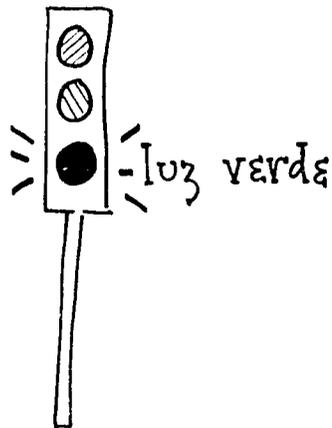
## RESUMEN:

Inmediatamente establecido el problema prioritario, es necesario llevar a cabo una corta evaluación o reevaluación que asegure:

Que el problema prioritario es válido y que los métodos empleados para determinarlo son adecuados, lo cual se traduce en LUZ VERDE; o

Que el problema prioritario identificado no es válido y los métodos no son adecuados, lo cual se traduce en LUZ ROJA, caso en el cual es necesario efectuar una evaluación y hacer los cambios necesarios para corregir el error.

Es importante que Usted tenga en cuenta que en este último caso, es necesario hacer una pausa y analizar las razones por las cuales se llegó a esta conclusión. Muchos grupos cometen el error de hacer caso omiso a estos síntomas y continuar. Sin embargo, es un grave error, ya que es más fácil corregir errores en un comienzo, que cuando ya esté el proyecto en vías de implementación.



# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

## — PRACTICA #13 —

### Los Indicadores

#### RECURSOS:

Carta # 7

Materiales necesarios para emplear el franelógrafo y el afiche : cartón o cartulina, lápices de colores, plumas de colores, cinta pegante, pedazos de franela, tablero forrado en franela. Tijeras, lápiz, papel, tablero, tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar el ejercicio, las participantes deben haber aprendido a conocer la importancia de los indicadores en la selección del problema prioritario, así como la necesidad de saber identificarlos, y de saber presentarlos al grupo para que éste pueda tomar una decisión bien fundamentada. La selección misma de los indicadores correctos, es también, vital.

#### PASOS A SEGUIR: >



Inicie la práctica repasando con el grupo lo que es un indicador y cuál es su importancia. Una vez terminado, indíqueles que por medio de este ejercicio van a aprender a identificar indicadores, para establecer la magnitud del problema; de tal manera que puedan establecer cuál es el problema prioritario.

NOTA: Dentro de los indicadores que se han incluido en la carta, que va con el ejercicio, es importante tener en cuenta que no todos (esto se ha hecho a propósito) se pueden aplicar a los dos problemas identificados. Por esto sería bueno que revise la carta antes de iniciar el ejercicio.

Cuénteles que les va a leer una carta, que deben escuchar con atención y tomar notas durante la lectura, ya que de-



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 13

ben tratar de identificar los problemas que ellas consideran más importantes y los indicadores que afectan estos problemas.

Asigne a un grupo el franelógrafo, y al otro el afiche. Revise con ellos el empleo de cada una de estas técnicas y acuérdeles que es muy importante saber presentar la información al grupo para su consideración.

Infórmeles que van a tener que hacer una presentación a todo el grupo en la cual describen el problema y los indicadores seleccionados por cada grupo, y que su tiempo estará limitado a cinco minutos. Haga hincapié en el hecho de que el propósito de estas presentaciones no es únicamente el de presentar los resultados, sino que deben asegurarse que el resto del grupo participa y aporta sus ideas y opiniones.

Pida al grupo encargado de la primera presentación que dentro del período de intercambio con el resto de las participantes se pregunte:

La manera en que la mujer ha estado involucrada.

Sugiera al segundo grupo que, dentro del intercambio de ideas que ellas están estimulando entre las participantes, que tal vez sea una buena idea considerar las siguientes preguntas:

¿Qué información se debe de tener antes de poder presentarla al grupo para que tome una decisión?

¿Para solucionar cuál de los problemas está mejor equipado el grupo?

¿Mostraron los indicadores cómo y cuánto afectaban los problemas a la mujer?

¿Cuál de los dos problemas afectaba más directamente

# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 13

a la mujer?

¿Fue adecuada la información que encontró en la carta?

¿Se necesita más información?

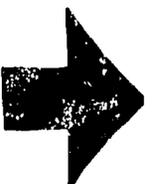
Antes de terminar el ejercicio, asegúrese de que los siguientes puntos se han cubierto:

La importancia de tener indicadores acertados antes de seleccionar el problema prioritario.

La importancia de saber presentarlos al grupo para que pueda tomar una decisión bien fundamentada.

La importancia de saber seleccionar indicadores.

## MIS PROPIAS IDEAS



# DISEÑO DEL PROYECTO PRÁCTICA-# 13

## CARTA # 7

6 de abril

Estimada Rosalía,

Hace varios días que no te escribo pero, en realidad, últimamente he estado muy ocupada tratando de resolver dos problemas que están afectando inmensamente a nuestro querido Guadualito. Primero que todo, la falta de letrinas, y segundo el paro de la construcción de ladrillos en el cinvaran, que estaba llevando a cabo la Cooperativa de Mujeres, que los dueños de las ladrilleras de la región han logrado convencer al Alcalde que esta operación no es aceptable.

Yo he estado yendo a reuniones en la casa del consejo, tratando de buscar soluciones con un grupo de ciudadanos interesados, pero desafortunadamente no he podido asistir a todas ya que salgo demasiado tarde de la escuela debido a que al menos un 25% de las niñas y un 40% de las madres toman clases extras, lo cual significa que la escuela está abierta hasta las seis y media, hora en que se llevan a cabo las reuniones.

No por esto dejan de existir los problemas, y solamente en el mes pasado tuvimos 15 casos de disentería y 12 de tifoidea, lo cual me dice el médico está relacionado directamente con el verano que se tiene y la contaminación de las aguas. El médico no está hablando por hablar, ya que él mismo me mostró los resultados de las muestras de las aguas, que el técnico del ministerio tomó en los últimos días en quince de las quebradas cercanas a Guadualito y el contenido de bacterias y de contaminación derivada directamente de feces humanas.

Lo peor de todo es que la situación económica parece ponerse peor, las entradas han disminuído entre 500 y 600 pesos al mes en esta región debido a las malas cosechas y las plagas que los cultivos del café han sufrido, lo cual afecta a las mujeres más que nadie. Además, sin poder continuar la construcción de ladrillos con el cinvaran, como estaban haciendo en la cooperativa, las cosas se ponen aún más negras. No me explico cómo el Alcalde ha permitido que esto ocurra, cuando él, más que nadie, sabe que hay en el

# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 13

momento 5000 familias en la región sin alojamiento, y que los costos de construcción aumentaron un 30% el mes pasado.

Además el cemento y la arena han aumentado considerablemente y la mano de obra, ni hablar. Además, acuérdate que el terremoto destruyó un número altísimo de casas, y las que no fueron destruidas en ese momento se cayeron con las lluvias que tan duramente afectaron la región.

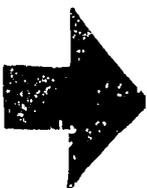
Pobre Guadualito, estamos pasando en este momento por los tiempos de las vacas flacas, y no veo la hora de que las cosas mejoren un poco. La única buena noticia que hemos tenido es que el frijol, que estamos cultivando en las huertas, ha subido \$220 la carga, y que la nutricionista nos contó que al menos un 60% de la población está comiendo al menos una comida basada en este alimento tan completo.

Bueno mi querida Rosalía, espero que contestes pronto, porque de lo contrario voy a romperte la cabeza. Estoy cansada de escribirte sin recibir una buena carta de parte tuya. Así que a sentarte inmediatamente y a escribirme con noticias calientitas sobre los últimos chismes de las elecciones.

Besitos,

Margarita

Margarita



# DISEÑO DEL PROYECTO DEFINIENDO PROBLEMAS

## — PRACTICA # 14 —

### El Problema Prioritario

#### RECURSOS:

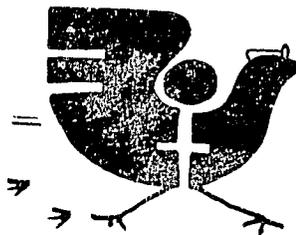
Notas de cada participante de la práctica # 13.  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar el ejercicio, las participantes deben haber aprendido a reconocer la importancia de saber involucrar a las gentes de tal manera que ellas mismas estudien los problemas, analicen e identifiquen los indicadores y con esta información a la mano busquen sus propias soluciones. También deben haber reconocido la importancia de saber presentar la información al grupo, para que ellas mismas puedan estudiar las posibilidades y escojan finalmente el problema prioritario.

#### PASOS A SEGUIR: >



Explique al grupo que van a aprender a seleccionar el problema prioritario por medio de métodos participativos, que aseguren que la decisión alcanzada ha sido producto de una participación activa de todo el grupo.

Revise con el grupo las técnicas requeridas para poder rea-

# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 14

lizar diversos métodos participativos, y las cualidades que hacen su utilización efectiva. Asegúrese de que se enfatiza la importancia de saber formular preguntas, de tal manera que estimulen el interés y la participación del grupo.

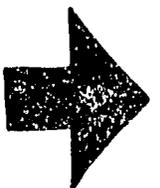
Divida a las participantes en dos grupos, y pídale que estudien la práctica #13, en donde se identifican problemas y solicite a cada grupo que escojan las dos que consideran más importantes.

Indíqueles que van a tener que hacer una presentación en la cual van a tener que exponer los dos problemas y las razones por las cuales los han escogido.

Antes de que las presentaciones de cada grupo se inicien, pida a una de las participantes, que utilice la hoja con los nombres de las participantes, que borre el suyo, y que haga una cuenta, durante las dos presentaciones y la discusión que se hace al final, de:

- . El número de personas que tomaron parte en la discusión en comparación con la cifra total.
- . El número de veces que cada persona participó.
- . Si hubo dos o tres personas que dominaron la discusión, o si la decisión final fue producto de un esfuerzo e interés común.

Pida a cada grupo que haga las presentaciones y al final de cada una asegúrese que se inicie una discusión en donde el grupo en total escoge el problema más importante.



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 14

Al finalizar, pida a la persona encargada de llevar la cuenta que lea los resultados al grupo y pídale que comente estos resultados.

Una vez que los datos se han analizado, asegúrese de que la importancia del proceso participatorio en la toma de decisiones se estudia y se aplica. Presente al grupo, para su consideración, las siguientes preguntas:

En su comunidad, ¿participan las personas afectadas en la toma de decisiones? ¿Hasta qué punto?

Si existen dos problemas importantes, ¿qué factores hacen que elijan uno sobre el otro?

¿Cree Usted que se tiene en cuenta la mujer?

¿Qué consideraciones se debe hacer el grupo cuando tiene que escoger entre dos o más problemas?

Asegúrese de que al terminar la discusión, se han estudiado los siguientes puntos:

Es importante que se involucre a las gentes para que decidan, ellas mismas, cual es su problema prioritario.

Los indicadores son un instrumento de apoyo que facilitan la selección del problema prioritario.

Se debe saber presentar la información a la comunidad para que puedan establecer las posibilidades y finalmente decidir cuál es el problema que quieren solucionar.

## MIS PROPIAS IDEAS

# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS



*Si no se ha definido exactamente lo que se quiere conseguir, es imposible diseñar el proyecto.*

## ¿POR QUÉ ES NECESARIO?

Por medio de un objetivo se define el resultado que se quiere lograr al finalizar un proyecto. Aún cuando es un concepto básico dentro de la formulación y diseño, ya que no es posible hacer un plan si no se sabe exactamente lo que se quiere conseguir, existen muchos grupos o individuos que tratan de desarrollar proyectos sin definir claramente los objetivos. Frecuen-

temente, cuando se les pide que definan los objetivos de su proyecto, se quejan de "para qué hacerlo, si toma mucho tiempo y nosotros sabemos qué estamos haciendo". Pero en realidad, esta recalcitrancia, muchas veces, es producto de dudas, de falta de claridad o de inseguridad por parte de las personas que lo formulan.

También, los objetivos son importantes, ya que se pueden emplear como un instrumento de evaluación. Por medio de ellos se puede, al finalizar el proyecto, comparar lo que se realizó, con lo que se proponía realizar, y las diferencias entre estas dos premisas constituyen las bases iniciales de la evaluación.

# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

## COMO SE PUEDE... formular buenos objetivos

Antes de formular los objetivos del proyecto, es necesario asegurarse de que son apropiados, es decir, que tienen las siguientes características:

### CONCRETOS

Es decir, que se definen en términos de resultados. El objetivo concreto expresa exactamente lo que se quiere obtener y define los métodos para lograrlo.

### REALISTAS

Es decir, que el grupo que los formula y los participantes los puedan cumplir. La falta de realismo en los objetivos de un proyecto, puede producir resultados contraproducentes. Es importante tener en mente que cuando la comunidad y sus participantes han decidido trabajar con Usted, implícitamente le han dado su voto de confianza, que puede ser destruido si el proyecto no produce los resultados esperados. Los objetivos poco realistas producen los siguientes resultados:

Creación de expectativas que más tarde no se pueden cumplir. Un objetivo que no se puede realizar es una promesa que no se puede llenar.

Dar pié a quienes se oponen al cambio, a que puedan fomentar las dudas de la comunidad de tal manera que se dificulta la tarea para otros grupos que quieran, más tarde, trabajar

# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

con la comunidad.

## FLEXIBLES

Es decir, que se ajusten a cambios cuando el proyecto lo exija. Así como no es posible desarrollar un proyecto sin realizar modificaciones cuando los imprevistos lo demandan, tampoco es posible hacerlo sin efectuar cambios en los objetivos que reflejen dichas modificaciones. Este cambio por lo general se presenta en los objetivos secundarios y no muy frecuentemente en los primarios.

## CLAROS

Es decir, que deben ser enunciados en un lenguaje preciso y conciso, de manera que sean fáciles de comprender.

## QUE SE AJUSTEN A LOS LIMITES DE TIEMPO DEL PROYECTO

Aún cuando existen algunos proyectos sin límite de tiempo, estos casos son una verdadera excepción. En general, todo proyecto establece pautas que indican detalladamente el tiempo necesario para llevar a cabo cada una de las actividades que lo componen, así como el proyecto en su totalidad. Por ello los límites temporales deben también aplicarse a los objetivos del proyecto. Es decir, si se espera lograrlos en un año, dos, tres, etc.

## COMO SE PUEDE... formular objetivos primarios y secundarios

Un objetivo primario es el resultado principal que se proponen el proyecto. Para definirlo es necesario estudiar el problema que se desea resolver y la solución más importante que se busca. Es decir, en general, el obje-



# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

tivo primario es la meta que se quiere alcanzar. Cuando el grupo está tratando de establecer el objetivo primordial, es importante que se respeten los siguientes principios:

Que tanto el problema prioritario como el objetivo primario han sido establecidos por el grupo, y que no ha sido una decisión unilateral.

Que el objetivo tiene las características que lo hacen apropiado. Es decir:

Concreto  
Realista  
Flexible  
Claro  
Que tenga límites definidos de tiempo.

Que solucione el aspecto más importante (de acuerdo con el grupo) del problema identificado.

Los objetivos secundarios o de apoyo, pueden definirse como los componentes del proyecto que sirven para complementar el objetivo primario. Al igual que los objetivos primarios, deben ser producto del consenso del grupo y deben ser realistas, concretos, flexibles, claros y de una duración determinada.

A continuación se presentan algunos ejemplos que tal vez puedan darle una idea de la diferencia que existe entre los objetivos primarios y los secundarios.

PROYECTO:

Capacitación de las Mujeres de la Cooperativa de Guadualito en Construcción de Implementos para el Hogar.

OBJETIVO PRIMARIO:

OBJETIVOS SECUNDARIOS:

Capacitar a cien mujeres en

Preparar materiales de

# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

la construcción de las estufas sin humo.

capacitación para 10 multiplicadoras.

Dictar un curso en la construcción de estufas y empleo de las mismas, para 25 mujeres.

Hacer un seminario de una semana para enseñar a las multiplicadoras a emplear los materiales de enseñanza.

## PROYECTO:

Construir letrinas en la región de Guadualito, para que disminuya la contaminación de las aguas que sirven de suministro para el acueducto.

## OBJETIVO PRIMARIO

Construir 250 letrinas en los primeros seis meses.

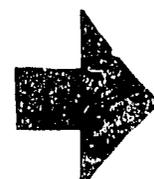
## OBJETIVOS SECUNDARIOS

Dictar 12 cursos en un período de 10 semanas para enseñar a 30 obreras cómo construir una letrina.

Llevar a cabo una campaña de conscientización que asegure que las personas que construyan las letrinas, sepan usarlas, y conozcan las ventajas que conlleva el uso.

## COMO SE PUEDE... Verificar los supuestos

Para que un proyecto pueda llevarse a cabo, es necesario



# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

tener en cuenta los supuestos, los cuales, como su nombre lo indica, son los aspectos asumidos de todo el proyecto. Es decir, son ciertos factores que no pueden ser controlados por quienes planifican, pero cuya existencia y efectos son decisivos en los resultados de un proyecto.

EJEMPLO: Existe un proyecto de crear una cooperativa de productos agrícolas que han sido cultivados por las mujeres en huertas caseras.

Objetivo primario:

Vender los productos a un precio más alto, de manera que se aumenten las entradas de las socias en un 15% mensual.

Supuestos:

Que las mujeres se beneficiarán directamente del dinero adicional que reciben por la venta de los productos a precios más altos.

Si el supuesto no es correcto, el éxito del proyecto está en peligro. Para constatar que los supuestos son verdaderos, sería una buena idea asegurarse de que:

Los datos en que se basan son reales.

Que no existen barreras culturales que no se han tenido en cuenta.

Que se han estudiado todos los factores que han contribuido a que se llegue a formar el supuesto.

Que se hayan empleado los recursos adecuados para llegar a esta conclusión.

# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

## COMO SE PUEDE... involucrar a la mujer

En el caso de la mujer, es importante asegurarse ante todo que:

Los objetivos poseen todas las características que hacen que sean buenos. Especialmente, cuando se habla de objetivos concretos y realistas. Usted, mejor que nadie, sabe que la situación de la mujer en la sociedad es muy precaria, y cuando se logra que ella participe, exprese sus opiniones, identifique los problemas que verdaderamente la afectan, la formulación de un objetivo que no se pueda cumplir, conducen a:

Acrescentar la inseguridad en sí misma.

Reforzar la idea que tiene la comunidad de la incapacidad de la mujer de valerse por sí misma.

Hará que se dificulten las próximas tentativas de otros grupos.

Que en el diseño de objetivos han participado activamente los integrantes de la comunidad. Sin embargo, esto no significa que en ocasiones, especialmente, si esta es la primera vez que la comunidad trabaja en un proyecto de esta naturaleza, sea necesario que Usted o su grupo actúen como moderadores de entusiasmos exagerados y de objetivos mal concebidos.

Que se tenga mucho cuidado con los supuestos de un proyecto. Generalmente se tiende a ignorar a la mujer y a asumir que sus necesidades no son reales.



# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

## RESUMEN:

A continuación se presenta un cuestionario corto que se propone establecer si los principios desarrollados en esta sección, se han tenido en cuenta:

¿Cuáles son los objetivos del proyecto?

¿Han sido las mujeres incorporadas, o consideradas, ya sea como agentes o como beneficiarias?

¿Cómo se benefician las mujeres? v.g.

- aumento de productividad
- capacitación
- disminución de carga diaria
- aumento de beneficios
- oportunidad de incrementar ingresos
- otros

¿Cuáles son los supuestos que hicieron posible el aceptar que las actividades producirían resultados que beneficiarán a la mujer?

Si las mujeres han sido específicamente mencionadas como participantes, un componente que la involucre sería beneficioso para el proyecto.

# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

## — PRACTICA # 15 —

### Un Buen Objetivo

#### RECURSOS:

Carta # 8  
Hoja de Trabajo # 7  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar esta práctica, las participantes deben haber aprendido a reconocer la importancia de saber establecer objetivos, y las cualidades que hacen que un objetivo sea aceptable.

#### PASOS A SEGUIR: >



Indique al grupo que por medio de este ejercicio van a aprender a seleccionar y formular buenos objetivos. Además, infórmeles que para que el ejercicio se pueda llevar a cabo más fácilmente, Usted va a dividir al grupo en tres.

Antes de iniciar la práctica, haga un repaso sobre los objetivos y sus cualidades, asegurándose de que el grupo ha asimilado estos conceptos, por medio de ejemplos muy concretos.

#### PRIMERA PARTE

Cuéntele al grupo que va a leer una carta, en la cual se van a presentar algunos objetivos muy vagos. Pídale que tomen notas sobre estos objetivos y que al finalizar la carta re-escriban los objetivos de tal manera que sean bien definidos y aceptables.



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 15

Cuando cada participante haya terminado, indíqueles que deben iniciar un intercambio entre todo el grupo y que comparando notas deben de continuar la discusión hasta cuando se pongan de acuerdo con el número y la manera como los objetivos se han formulado.

### SEGUNDA PARTE

Se recomienda que esta segunda parte se lleve a cabo en las primeras horas de la mañana, y que finalice al terminar el día. De esta manera las participantes podrán revisar los objetivos que se trazaron y comparar hasta qué punto pudieron cumplirlos.

Antes de iniciar la actividad es importante revisar las cualidades de un buen objetivo antes de que ellas se tracen los suyos.

Pida a las participantes que analicen los objetivos que se trazaron, y que traten de establecer hasta qué punto lograron alcanzarlos, y porqué. Al iniciar el intercambio entre el grupo, preguntas como éstas pueden ayudar a estimular la participación:

¿Qué hace que un objetivo sea bueno?

¿Fueron sus objetivos realistas?

¿Cree Usted que la claridad es un elemento esencial en la formulación de un objetivo?

¿Cuál de sus objetivos fue el más concreto?

¿Fueron definidos en cuanto a duración?

¿Cuál de los objetivos que se trazaron fue el más flexible y porqué?

### TERCERA PARTE

Reparta la hoja de trabajo y pida a todas las participantes

# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 15

que estudien cuidadosamente la lista de objetivos que contiene la hoja, y que los reformule de manera que sean aceptables.

Inicie una discusión que estimule la participación del grupo, en la cual las participantes comparan la manera como han formulado los objetivos y establecen cuáles son los más aceptables. Preguntas como las siguientes pueden ayudar:

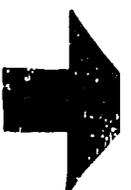
Revisando la lista de los objetivos en la hoja de trabajo, ¿cuál de ellos considera Usted el peor y porqué?

¿Qué hizo Usted para mejorar la manera de formular el segundo objetivo?

Antes de terminar el ejercicio, asegúrese de que se han estudiado los siguientes principios:

La importancia de trazarse objetivos, y de asegurarse que sean: Concretos, Realistas, Flexibles, Claros, y con un límite de tiempo.

## MIS PROPIAS IDEAS



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRÁCTICA # 15

### CARTA # 8

7 de abril

Querida Rosalía,

Veo que el regalo de la carta anterior te sirvió, porque recibí tres cartas tuyas en los últimos siete días. Espero que no sea cosa temporal, sino que continúes escribiendo frecuentemente hasta que se vuelva parte de tu rutina diaria.

Ayer estuvimos visitando algunas veredas para ver cómo los nuevos grupos de la Organización de Mujeres de Guadualito y sus veredas estaban funcionando y para ver si ya habían identificado algunos problemas que la comunidad quisiera resolver. Hubo algunos proyectos buenos pero en general tuvimos algunos problemas. Te voy a citar algunos ejemplos para que tú me escribas contestándome qué piensas. En el Chocho, Violeta y las demás mujeres nos llevaron al mercado para que nosotras viéramos los lindos productos que tenían las mujeres a la venta, pero para que también viéramos los precios tan bajos por los que los vendían. Después de esto nos contaron que iban a establecer una cooperativa de compra y venta como la nuestra, y cuando yo les pregunté qué esperaban que esta cooperativa lograra, me contaron que: mejorar la condición de la mujer y elevar los precios.

En Sestillal, la situación varió poco. Una vez más tuvimos un comité de recepción maravilloso en donde cada una de las mujeres mostraba un entusiasmo y energía sin igual. Ellas habían identificado que las mujeres que tenían talleres en donde hacían ruanas, mantas y otros tejidos con la lana de sus ovejas, no podían hacer crecer sus industrias caseras, a pesar de que existía demanda, por falta de crédito. Entonces pensaron en establecer créditos rotativos, con préstamos de las oficinas regionales del Ministerio de Agricultura, que proporcionarían aumento considerable de capital. Cuando yo les pregunté qué porcentaje, cuántas mujeres debería beneficiar, etc. etc., me dijeron que eso no lo habían definido.

Y para terminar, en Sabaneta, habían decidido que el problema prioritario era el de la falta de capacitación de

# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRÁCTICA # 15

las mujeres que trabajaban en los centros artesanales de la región. El objetivo , era pues de entrenarlas para que las ventas y los diseños mejoraran, pero desafortunadamente , cuando les pregunté qué cursos, cuántas mujeres, hasta dónde esperaban mejorar las ventas, etc., no supieron contestarme.

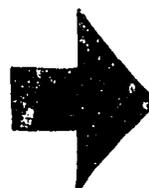
No te sigo contando más, porque creo que te has formado una buena idea del problema que tuvimos, y hemos decidido que para solucionarlo, vamos a tener que dictar unos cursos de una semana, en cada una de las veredas, en donde hablaremos de diseño de proyectos y el establecimiento de objetivos. Creo que sin que sepan ésto no van a poder hacer un buen proyecto.

Bueno mi querida compañera, una vez más debo despedirme de tí ya que las labores y el trabajo apremian. De todas maneras, te agradezco de nuevo tu amabilidad por el envío de las semillas de repollos y hortalizas que te pedí, y espero poder pagarte el favor en una ocasión muy próxima.

Un fuerte abrazo,

Margarita

Margarita



# HOJA DE TRABAJO #7

## — Revisando los Objetivos —

LISTA DE OBJETIVOS QUE <u>NECESITAN REFORMULARSE</u>	<u>OBJETIVOS BIEN FORMULADOS</u>
<p>En un barrio nuevo de capital se estableció que las madres no pueden trabajar aun cuando lo necesitan debido a la falta de guarderías, el objetivo fue:</p> <p>➡ Crear más guarderías para que las madres puedan hacer parte de la fuerza de trabajo.</p>	
<p>En un pequeño pueblo se estableció que la entrada promedio de la familia era más baja que en el resto del país, el objetivo fué:</p> <p>➡ Aumentar las entradas de todas las familias de la región para de esta manera mejorar su condición de vida.</p>	
<p>En Sestillal, debido a que la tasa de mortalidad infantil es muy alta por las aguas contaminadas y mala alimentación, el objetivo fué:</p> <p>➡ Disminuir la tasa de mortalidad entre los niños pequeños.</p>	

# HOJA DE TRABAJO #7

## — Revisando los Objetivos —

<u>LISTA DE OBJETIVOS QUE NECESITAN REFORMULARSE</u>	<u>OBJETIVOS BIEN FORMULADOS</u>
<p>En un proyecto de cría y engorde de cerdos, el objetivo que el grupo formuló fue el siguiente:</p> <p>➤ Aumentar el peso de los cerdos para que se vendan a buenos precios.</p>	
<p>En un proyecto de huertas caseras, el objetivo que el grupo formuló fué el siguiente:</p> <p>➤ Introducir el cultivo de una nueva legumbre.</p>	
<p>En Guadualito, donde se estableció que la mujer tiene que cargar el agua dos kilometros en épocas de sequía por que el acueducto no funciona, el objetivo que el grupo formuló fue:</p> <p>➤ Mejorar la condicion de la mujer.</p>	

# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

## — PRACTICA # 16 —

### Objetivos Primarios y Secundarios

#### RECURSOS:

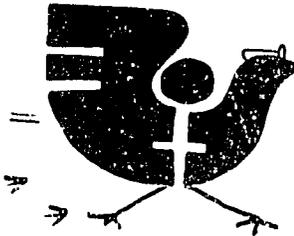
Cartón o cartulina  
Lápices y plumas de colores gruesos  
para hacer afiches  
Bolígrafos, tijeras, goma  
Lápiz y papel para cada participante  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar esta práctica, las participantes deben haber aprendido a establecer los objetivos primarios y los secundarios, y la importancia de que sean representativos de la totalidad del grupo.

#### PASOS A SEGUIR: >



Explique al grupo que por medio de este ejercicio van a aprender a establecer no solamente los objetivos primarios de un proyecto, sino también los secundarios, y el proceso recomendado para lograrlo.

Proceda a revisar con las participantes los métodos participativos y sus ventajas, pero en particular la lámina y el cuento dramatizado (ver capítulo 4). Además, repase las características de los objetivos primarios y secundarios y las cualidades necesarias para que sean aceptables. No se olvide que la mejor manera de lograrlo es por medio de ejemplos concretos.

Divida al grupo en dos y pida al primero que valiéndose de láminas y las técnicas del cuento dramatizado recree el problema y lo presente de tal manera que no se ofrezca una solución. El segundo, empleando las mismas técnicas, debe recrear el problema pero, a diferencia del primero, debe de presentar tres posibles soluciones.

# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 16

Cada grupo debe de presentar su problema al resto de las participantes e iniciar un intercambio activo que solicite sus ideas y opiniones, hasta que se llegue a un común acuerdo en cuanto a la solución. Si la solución a la primera presentación ha sido diferente de la segunda, es necesario que las participantes en su totalidad se pongan de acuerdo en cuanto a la solución final. Es importante que dentro del intercambio de ideas que, el primer grupo que hace la presentación, se pregunte :

¿ Porqué razón se escogió una solución sobre las demás?

¿Hasta dónde creen que esta solución beneficia a la mujer?

Mientras que el segundo se hace las siguientes:

¿Porqué son necesarios, si lo son, los objetivos secundarios?

¿Cómo afectan éstos la mujer?

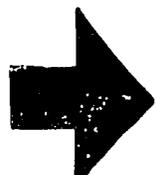
Al terminar esta parte del ejercicio, por medio del cual las participantes han llegado a elegir los objetivos primarios, es necesario entonces iniciar la segunda parte.

Revise con el grupo las características de los objetivos secundarios y lo que los diferencia de los primarios.

Divida al grupo de nuevo en dos y utilizando los mismos pasos, haga que las participantes en esta ocasión identifiquen y establezcan los objetivos secundarios.

Asegúrese de que la práctica no finalice hasta que los siguientes puntos no se hayan estudiado:

La importancia de saber establecer objetivos



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 16

primarios y secundarios.

Las diferencias entre los dos.

La necesidad que el grupo participe en el establecimiento de los objetivos.

Las cualidades que hacen que un objetivo sea bueno.

NOTA: Acuerde al grupo que deben guardar las hojas que han utilizado, ya que las necesitarán más tarde.

### MIS PROPIAS IDEAS

# DISEÑO DEL PROYECTO ESTABLECIENDO OBJETIVOS

## — PRACTICA # 17 —

### Los Supuestos

#### RECURSOS:

Pedazos de papel de 10 X 10 al menos dos por participante  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

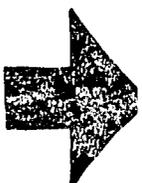
Al terminar el ejercicio, las participantes deben haber aprendido a establecer las diferentes clases de supuestos que existen, ya sean producto de hechos reales, o resultado de actitudes. Deben haber revisado la importancia del rol que juegan dentro de un proyecto, y la necesidad de asegurarse que son correctos, antes de iniciar su diseño.

#### PASOS A SEGUIR: >



Primero que todo explique al grupo que en este ejercicio van a estudiar los supuestos de actitud, y como éstos pueden afectar el modo de actuar de una persona, y en última instancia los resultados de un proyecto.

Repase con el grupo qué son los supuestos, su importancia,



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRÁCTICA # 17

el hecho de que algunos no se pueden controlar, y la necesidad de constatar su veracidad.  
ta revisión,

Reparta al grupo los pedazos de papel o cartulina y pida a cada participante que haga un listado de los tres supuestos que consideran los hombres hacen de la mujer por ser mujer.

Cuando hayan terminado, pídale que le entreguen los pedazos de papel, con el objeto de mezclarlos. Una vez mezclados, devuélvalos a las participantes.

Vaya alrededor del círculo y pida a cada participante que lean en alta voz los supuestos que hicieron, pida al grupo que comente cada vez que lo consideren necesario, y estimule la participación con preguntas tales como:

¿Cómo afectaron estos supuestos su manera de trabajar con los hombres?

¿Cómo la afectan estos supuestos cuando Usted ocupa una posición de autoridad?

¿Cómo afectan sus acciones en un grupo mixto?

Repita el proceso exactamente pidiendo a las participantes que esta vez hagan un listado de los supuestos que ellas hacen acerca de otras mujeres.

Después de redistribuir, estimule la discusión con preguntas tales como:

¿Cómo afectaron estos supuestos el modo de trabajar con otras mujeres?

¿Hasta dónde puede Usted delegar autoridad a otra mujer?

# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 17

¿Cómo ve Usted a mujeres que ocupan posiciones importantes?

¿Cómo cree Usted que estos supuestos afectan su propio proyecto?

Asegúrese antes de finalizar que los siguientes puntos se han estudiado:

La necesidad de saber trabajar con los supuestos y las limitaciones que traen a un proyecto.

La importancia de saber verificarlos.

Los supuestos de actitud y cómo afectan a la mujer y la diferencia con los de hecho.

## MIS PROPIAS IDEAS



# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS



*Toda actividad, aún la más sencilla, requiere el diseño de un plan para que pueda llevarse a cabo.*

### ¿POR QUÉ ES NECESARIO?

Quando Usted sale de viaje y quiere llegar a un lugar que no conoce, emplea un mapa. De la misma manera, debe emplear un plan previamente determinado si se propone solucionar un problema o satisfacer una necesidad por medio de un proyecto

Las etapas que constituyen un proyecto se pueden dividir en:

1. IDENTIFICACION DE NECESIDADES
2. ESTABLECIMIENTO DE PROBLEMA PRIORITARIO
3. ESTABLECIMIENTO DE OBJETIVOS PRIMARIOS
4. ESTABLECIMIENTO DE OBJETIVOS SECUNDARIOS
5. DISEÑO/IMPLEMENTACION
6. EVALUACION

Un proyecto bien engendrado se propone, después de identificar un problema que afecta la comunidad, diseñar un plan que conduzca

# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

a la solución de dicho problema. Es decir, presentar en forma clara y ordenada el proceso necesario para alcanzar los objetivos que se propone.

Este proceso de planificación debe ser visto como aquel en el cual se diseñan ordenada y lógicamente las actividades que cada etapa requiere, ya que todo proyecto, aún el más sencillo, necesita un plan de acción. Si Usted se encuentra en el proceso de diseñar su propio proyecto, sería importante para la implementación ya que ayuda a:

Conceptualizar el problema desde la primera etapa de identificación hasta la última de seguimiento.

Proveer la pauta que ordene las acciones concretas necesarias para llevar el proyecto a cabo.

Diseñar las actividades que cada etapa requiere.

Sin embargo, antes de proceder a formular un esquema de las actividades que requiere cada etapa, es necesario que se tengan en cuenta los tres conceptos que se presentan a continuación, y que sin los cuales no se puede llevar a cabo un buen plan:

Los limitantes: Son las restricciones con las cuales se tiene que trabajar. Sin embargo, si se identifican a tiempo, no constituyen un grave problema, ya que se puede buscar una solución oportuna, o diseñar el proyecto, teniendo en cuenta.

Ejemplos: Pobreza de suelos en cierta región, que hace necesario el empleo de fertilizantes, o limita la clase de cultivos.

# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

Carreteras o caminos malos que no permiten el transporte de verduras durante el invierno.

Tres meses de verano durante los cuales se tienen que suspender las siembras.

El tiempo:

Es un factor clave dentro del proceso de diseño de cada actividad. Por medio del empleo de horarios, se determina la duración de cada una de las etapas que conforman el proyecto. Los cronogramas son los instrumentos que se emplean para diseñar mejor el tiempo que debe durar una acción, desde su iniciación hasta su fin.

Los recursos:

Son los materiales, las personas, el dinero o la información, que cada una de las actividades identificadas requiere para su realización. Estos recursos deben ser identificados durante la etapa de diseño, o sea, antes de la de implementación.

### COMO SE PUEDE... formular un esquema

Primero que todo es necesario iniciar una lista de las actividades que se necesitan llevar a cabo para desarrollar e implementar un proyecto. Y, una vez establecidas las actividades, Usted debe entonces determinar el orden en que se presentan.

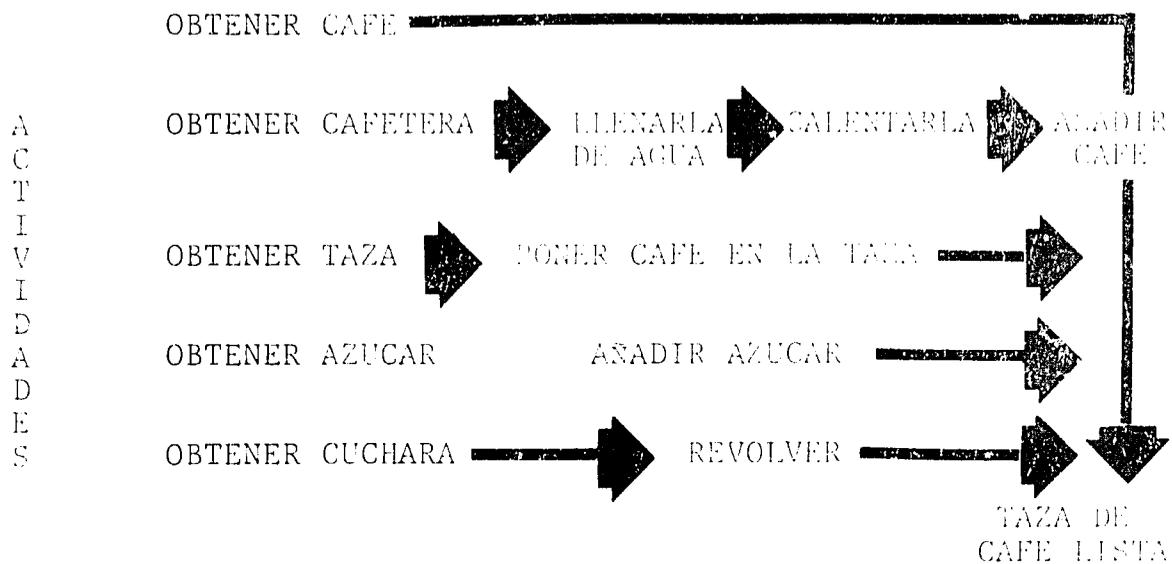
Por ejemplo, cuando María decide tomarse una taza de café para descansar un poco, podría considerarse como una acción muy sencilla. Sin embargo, si ella no hubiese for-



# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

mulado un pequeño esquema mental, ni la acción ni el objetivo hubieran podido llevarse a cabo. A continuación se presenta un esquema de las actividades y la secuencia en que se llevaron a cabo, para que María pudiera tomar su taza de café:



Es decir, toda actividad tiene comienzo y fin, y se presenta en cierto momento dentro de la programación de un proyecto. Mejor dicho, unas actividades ocurren primero que otras, o en ocasiones, simultáneamente. Por ello es necesario definir:

### La Actividad Previa

Como aquella que necesariamente tiene que haber ocurrido para poder llevar a cabo otra actividad. v.g. comprar café en grano, antes de hervirlo.

### Actividad Paralela

Como aquella que puede o debe ser realizada al mismo tiempo que otra. v.g. sacar el azúcar y la taza de la alacena.

# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

Actividad Posterior

Como aquella que no se debe iniciar al menos que no se hayan llevado a cabo una o varias actividades previas.

### COMO SE PUEDE... planificar una actividad

Una vez determinadas las actividades que el proyecto requiere, sería muy ventajoso desarrollar un mini-plan que determine las acciones que cada una de estas actividades demanda. A continuación se presentan algunas ideas que podrían ayudarle en el momento en que Usted esté desarrollando el diseño de su mini-plan:

Examine las diversas actividades y asegúrese de que ha establecido el orden en que se presentan.

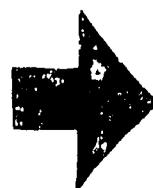
Estudie cada actividad separadamente y diseñe un mini-plan para cada una de ellas.

Determine los recursos que cada mini-plan requiere, y las acciones que se necesitan para llevarlo a cabo.

Ejemplo:

En la construcción de los toldos que requiere un proyecto de venta de verduras, se ha diseñado el siguiente mini-plan:

1. Determinar número de toldos necesarios.
  - a. Hacer un estudio de mercadeo para determinar el volumen
  - b. Hablar con la técnica de la Caja Agraria encargada de la sección de mercadeo.



# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

2. Establecer el lugar donde ubicar los toldos.
  - a. Hablar con el director de la plaza de mercado para determinar lugares disponibles.
  - b. Hablar con la técnica en mercadeo para determinar lugares de mayor acceso.
3. Establecer costo.
  - a. Obtener cotizaciones de varias firmas.
  - b. Obtener ayuda por parte del ministerio de agricultura.
  - c. Hacer un presupuesto.

De esta manera Usted ha identificado muy concretamente las diversas actividades que cada uno de los mini-planes requiere. El número de mini-planes depende de la complejidad y tamaño del proyecto en su totalidad.

### COMO SE PUEDE... hacer un cronograma

Como se ha dicho, el tiempo es un factor básico en todo proyecto. Es necesario, para poder planificar, saber cuánto va a durar toda la acción, toda actividad, todo conjunto de actividades y finalmente el plan general. Para poder lograrlo, es necesario decidir:

La duración del proyecto en su totalidad (uno, dos, tres años).

La duración de las actividades que conforman el proyecto.

La duración de cada acción en cada actividad.

# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

Los cronogramas son los instrumentos empleados para ayudar a ubicar con facilidad la duración y el orden de cada actividad dentro del diseño total del proyecto. Son útiles porque:

Presentan en una forma visual las actividades de todo el proyecto.

Permiten que quien los observe, capte rápidamente la secuencia de las actividades de un proyecto.

Facilitan el proceso de control, ya que proporcionan información oportuna de lo que se ha realizado, contra lo que se ha programado.

Para desarrollar un cronograma que comprenda las actividades del proyecto, se deben seguir los siguientes pasos:

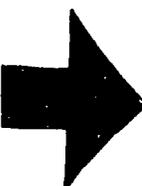
Primero, es necesario hacer un listado de las actividades que el proyecto requiere para que se puedan alcanzar los objetivos trazados.

Segundo, es necesario ordenar las actividades de acuerdo con el orden lógico en que se presentan.

Tercero, es necesario atribuir a cada una de las actividades un período de duración óptimo, teniendo en cuenta la disponibilidad de recursos, los limitantes, etc.

Cuarto, es necesario elaborar el cronograma teniendo en cuenta el calendario operativo que se ha hecho para cada actividad que el proyecto requiere.

Quinto, anote en cada línea del cuadro o cronograma reservada para cada actividad, la duración estimada, y la duración real, una vez que cada una de ellas se haya llevado a cabo.



# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

En las hojas de trabajo # 8 y # 9 , puede ver ejemplos de dos clases de cronogramas, que pueden ser empleados en un proyecto. Sin embargo, es necesario indicar que existen numerosas clases y formatos fuera de los que aquí se presentan.

### COMO SE PUEDE...

#### involucrar a la mujer

Las preguntas que aquí se presentan, hacen las veces de una evaluación, por medio de la cual se determina si se ha involucrado a la mujer durante la etapa de diseño e implementación:

Diseño y Ejecución:

¿Se ha consultado a los participantes de la comunidad?

¿Se ha hablado con las mujeres?

¿Forman parte las mujeres de la organización, planificación, o administración del proyecto?  
¿A qué nivel?

¿Tendrán las mujeres acceso a las oportunidades y servicios que el proyecto se propone proporcionar? v.g.

entrenamiento a nivel local o en el exterior;  
distribución de tierras;  
disponibilidad de crédito;  
empleo durante las etapas de planificación y ejecución del proyecto.

Si la respuesta es negativa, por favor enumere razones.

# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

¿Son los recursos adecuados para proporcionar servicios a la mujer? v.g.

¿Existe suficiente personal femenino en el caso de que la participación masculina no sea culturalmente aceptada?

Si se ha establecido que el proyecto puede afectar a la mujer en forma negativa, ¿se han tomado medidas para contrarrestarlo?

## RESUMEN:

Las preguntas que se presentan a continuación, hacen las veces del resumen, ya que por medio de ellas se constata los puntos más importantes que en esta sección se han tratado.

¿Qué ventajas presenta el plan general del proyecto, que aseguren que se alcanzarán los objetivos trazados?

Haga una lista de las actividades.

¿Porqué se escogieron éstas y no otras?

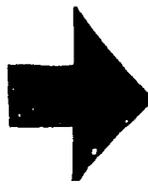
¿Son adecuadas?

¿Existe un orden lógico?

¿Cuáles recursos se van a emplear y porqué?

¿Son adecuados?

¿Se podrían reemplazar por otros? Si la respuesta es negativa, ¿porqué no?



# DISEÑO DEL PROYECTO

## DISEÑANDO ESTRATEGIAS

¿Porqué el grupo ha decidido resolver los problemas de esta manera?

¿Se consideraron los limitantes?

¿Cuánto durará el proyecto? ¿Es realista esta fecha? ¿Porqué?

¿Se emplearon los cronogramas? ¿Cuántos?  
¿Cómo? ¿De qué clase?

¿Se llevaron a cabo mini-planes para cada actividad? ¿Si/no? Si la respuesta es negativa, ¿porqué no?

# DISEÑO DEL PROYECTO

# DISEÑANDO ESTRATEGIAS

## — PRACTICA # 18 —

### Planificación de una Actividad

#### RECURSOS:

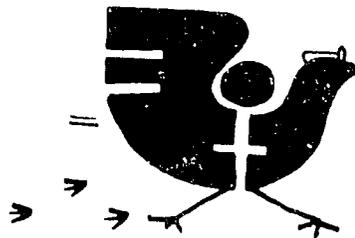
Pedazos de papel de 10 X 10 al menos dos por participante  
Varios pedazos grandes de cartulina blanca y de colores.  
Lápices y plumas gruesas y de varios colores  
Goma o pegante, tijeras.  
Pedazos de papel de 10 X 10 extras, Tablero.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar la práctica, las participantes deben haber aprendido a reconocer la necesidad de saber planificar cada una de las actividades que componen un proyecto, y de saber establecer la secuencia de cada actividad dentro de la totalidad del proyecto.

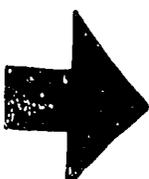
#### PASOS A SEGUIR: >



Es necesario que revise, antes de iniciar, la parte teórica donde se estudia la secuencia de las acciones, y el hecho de que muchas de ellas ocurren al mismo tiempo.

Explique a las participantes que durante la realización del ejercicio van a aprender a planificar una actividad, lo cual les permitirá hacerlo con las muchas otras que conforman un proyecto, ya que el proceso es semejante.

Después de haber revisado estos puntos con las participantes, indíqueles que la tarea del grupo es la de hacer una cartelera por medio de la cual se visualiza la información que ellas recogieron sobre la comunidad durante la creación del perfil de la comunidad en los capítulos #1-4. Y que la audiencia para quien se prepara la actividad es la comunidad misma.



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRÁCTICA # 18

Pida a cada persona que escriba en cada pedazo de papel las actividades que considerará necesarias para llevar a cabo este proyecto, y que en la parte superior haga un listado de los objetivos. Indíqueles que deben ser muy específicas. Al mismo tiempo, oriente esta actividad con sugerencias tales como:

Que establezcan qué materiales se necesitan para hacer la cartelera.

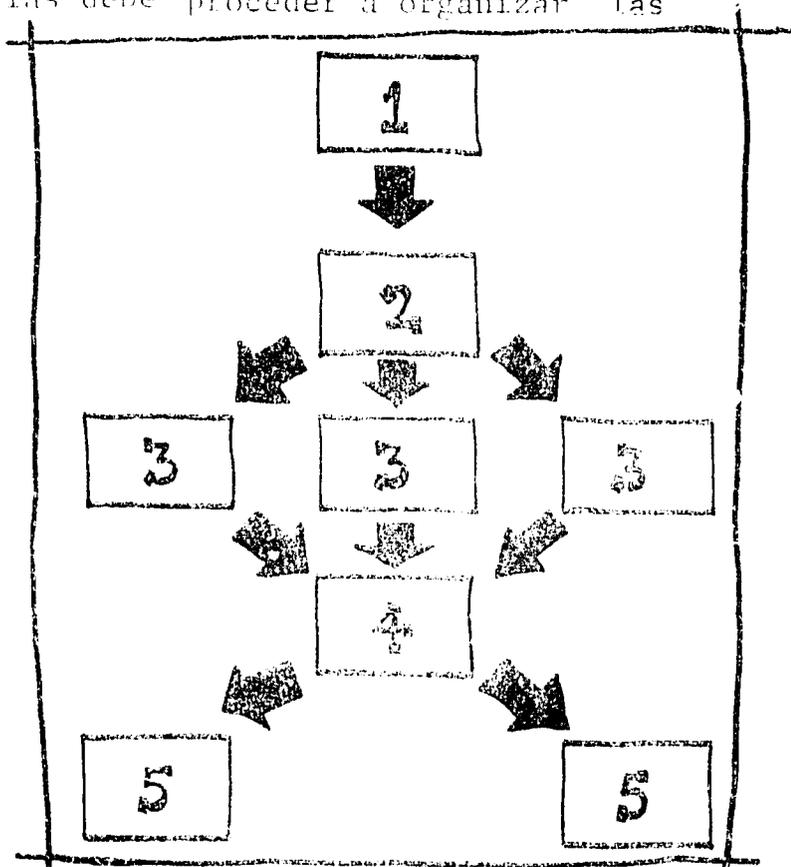
Que decidan qué van a hacer, cómo, con qué, y cuándo lo van a realizar.

Que traten de decidir cuántos pasos se necesitan para lograrlo.

Dígales que tienen únicamente 10 minutos, e indíqueles que si necesitan más papel, lo encontrarán en un lugar previamente determinado por Usted en el salón.

Divida las participantes en grupos de cuatro, e indíqueles que cada una de ellas debe proceder a organizar las actividades de acuerdo con la secuencia en que ocurren. No se olvide de recordarles que algunas actividades pueden llevarse a cabo al mismo tiempo.

Una vez que cada grupo se haya organizado de manera que las participantes estén sentadas alrededor de una mesa, explique que



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 18

una persona, no importa quien sea, en cada uno de los grupos debe colocar sobre la mesa la actividad que ella considera es la inicial. Las otras personas si tienen una actividad que consideran debe de ir primero, deben proceder a cambiar la secuencia colocando la suya a la cabeza, y así sucesivamente hasta que cada grupo se haya puesto de acuerdo con las actividades y la secuencia que éstas requieren.

Cada grupo debe entonces de proceder a colocar su listado en la cartelera y el grupo en su totalidad debe compararlos. Asegúrese que una participación activa se inicie con preguntas tales como:

¿Cuáles son las diferencias y porqué?

¿Cuántas actividades tuvieron que añadirse o suprimirse para que cada grupo se pusiera de acuerdo?

¿Cuál de los listados presentado parece ser el más completo y porqué?

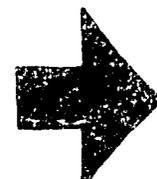
No termine la discusión hasta que no esté segura de que se han estudiado los siguientes puntos :

La importancia de establecer una secuencia lógica en las actividades que conforman un proyecto.

La posibilidad de que algunas de estas actividades se lleven a cabo al mismo tiempo.

La importancia de saber presentar esta información a la comunidad.

## MIS PROPIAS IDEAS



# DISEÑO DEL PROYECTO

# DISEÑANDO ESTRATEGIAS

## — PRACTICA # 19 —

La Formulación de Estrategias y de Cronogramas

### RECURSOS:

Hojas de trabajo # 8 y 9  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar este ejercicio, las participantes deben haber aprendido a reconocer la importancia del establecimiento de una estrategia de trabajo para llevar a cabo las actividades del proyecto; así como la necesidad de establecer límites de tiempo o cronogramas, y los recursos que cada actividad requiere.

### PASOS A SEGUIR: >



Explique al grupo que por medio de este ejercicio van a adquirir experiencia en el diseño e identificación de actividades, en la creación de secuencias, y en el uso de cronogramas que definan el tiempo necesario para llevar a cabo cada actividad.

Explique al grupo que basándose en la práctica #16, que identifica objetivos primarios y secundarios, utilizando

# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRÁCTICA # 19

una página en blanco hagan una lista de las actividades que ellas consideren necesarias para el proyecto en su totalidad.

Una vez terminada la lista, a las participantes en dos grupos y pida a cada grupo que haga una lista total, y de común acuerdo, de las actividades necesarias para llevar a cabo el proyecto y de la secuencia en que deben ir.

Reparta a cada grupo una copia de una tabla cronológica diferente y pídale que la llenen de acuerdo con las actividades que han escrito en la lista. Al mismo tiempo, pida a un grupo que identifique los obstáculos que puedan encontrar mientras que el otro debe establecer los supuestos que han empleado (exija que los supuestos sean productos de hechos reales y no de actitudes; si es necesario, revise estos dos principios y cite buenos ejemplos). Además, y antes de continuar, solicíteles que los escriban y que se los entreguen a Usted cuando hayan terminado.

Inicie un intercambio de ideas entre las participantes y haga una comparación entre los resultados de los dos grupos. Preguntas tales como las que se presentan a continuación pueden estimular la participación :

¿Llegaron a identificar las mismas actividades?  
¿Sí; no? ¿Cuántas? ¿Porqué no?

¿Estimaron el mismo tiempo? ¿Hubo diferencias entre las tablas cronológicas para actividades semejantes y para el proyecto en su totalidad?

¿En qué basaron las tablas cronológicas?

¿Cuáles fueron las más realistas?

Asegúrese antes de finalizar que se estudiaron los siguientes puntos:

La importancia de establecer una secuencia lógica



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 19

dentro de las actividades de un proyecto.

La importancia de saber establecer tablas cronológicas adecuadas.

### MIS PROPIAS IDEAS

# HOJA DE TRABAJO #8

## — Ejemplo A de un Cronograma —

ACTIVIDAD	TIEMPO EN SEMANAS										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Establecimiento de Necesidades	P E										
Establecimiento del Problema Prioritario	P E										
Delineación de Objetivos Secundarios	P E										
Tácticas y Actividades de Implementación	P E										
P - Programado E - Ejecutado											

# HOJA DE TRABAJO #9

## Ejemplo B de un Cronograma

ACTIVIDAD	1 TRIMESTRE	2 TRIMESTRE	3 TRIMESTRE
<p>Taller sobre preparación de viveres.</p> <p>Taller sobre preservación de viveres.</p> <p>Clases y demostraciones sobre rotación de alimentos.</p> <p>Clases y demostraciones sobre introducción de nuevos cultivos.</p> <p>Taller sobre el uso de ciertos instrumentos que facilitan el cultivo de hortalizas.</p>			
<p>Al mirar esta tabla, se tiene una visión global de las diferentes actividades que conforman un proyecto y del tiempo que requiere realizarlas.</p>			

# DISEÑO DEL PROYECTO

# DISEÑANDO ESTRATEGIAS

## — PRACTICA # 20 —

La Flexibilidad como Calidad del Diseño de un Proyecto

### RECURSOS:

Notas de cada participante de la práctica # 19  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar este ejercicio las participantes deben haber comprendido la importancia de establecer actividades y objetivos que sean flexibles y que puedan ajustarse cuando la situación lo demande.

Esta práctica es un seguimiento inmediato del ejercicio #19. Para llevarla a cabo es necesario que Usted haga una revisión de los supuestos y obstáculos formulados durante la práctica #19 y que seleccione uno de cada tipo para después presentarlas al grupo como si fuera algo que se ha convertido en realidad.

### PASOS A SEGUIR: >



Explique al grupo que por medio de este ejercicio van a aprender a modificar objetivos y actividades cuando la situación lo exige, para que el proyecto pueda desarrollarse exitosamente.



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRÁCTICA # 20

Divida a las participantes en los mismo grupos en que se dividieron durante la práctica #19, y explique a los dos grupos que los supuestos y obstáculos que ellas identificaron en el ejercicio #19 se han convertido en realidad. v.g. Las carreteras se cerraron debido a las lluvias, al contrario de lo que se había esperado.

Asigne a cada grupo un obstáculo, o un supuesto vuelto realidad, y pídale que revisen su plan de acción, para que en 10 o 15 minutos hagan una presentación por medio de la cual diseñen alternativas al plan de acción previamente desarrollado, que permitan la conclusión del proyecto.

Una vez que se hayan hecho las dos presentaciones, estimule la discusión con preguntas tales como:

¿Cuántas actividades tuvieron que cambiar? ¿Fue muy difícil hacerlo?

¿Cómo afectaron los cambios el proyecto? ¿O, si se pudieron hacer cambios sin que los objetivos se tuvieran que reformar?

¿Cómo afectaron los cambios las tablas cronológicas y la secuencia de actividades?

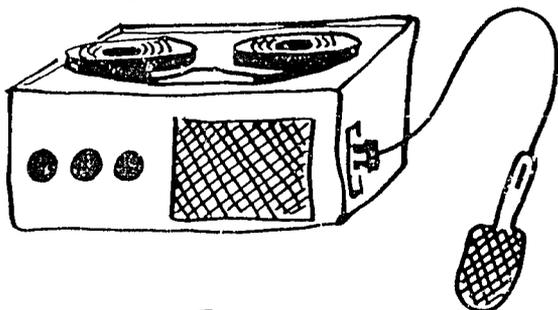
Finalice la intervención, no sin antes asegurarse de que los siguientes puntos se estudiaron:

La necesidad de tener objetivos y actividades flexibles que se ajusten a los cambios que todo proyecto dentro de una situación real tiene que afrontar.

## MIS PROPIAS IDEAS

# DISEÑO DEL PROYECTO FORMULANDO LA EVALUACION

Grabadora...



La evaluación es un proceso continuo, en el cual pueden participar activamente las integrantes del proyecto.



ENTREVISTA...



## ¿POR QUÉ ES NECESARIO?

Se puede definir la evaluación como el proceso que compara lo que el proyecto logró, con lo que debía haber alcanzado. Es hacer un examen de conciencia por medio del cual se miden los aspectos positivos y aquellos que causaron problemas dentro de un proyecto.

Sin embargo, no debe verse solamente como un instrumento para comparar resultados, sino como una herramienta que ayude a medir y establecer la eficacia de cada una de las etapas que componen un proyecto. Además, y debido a que un proyecto es un cuerpo vivo que crece, cambia, y evoluciona, la evaluación debe servir como un mecanismo de control que ayuda a mantener cierto nivel durante todo el proyecto; por lo que se puede decir que es un proceso continuo que se inicia desde las primeras etapas del proyecto, y continúa hasta después que éste ha terminado.

## COMO SE PUEDE... seleccionar los métodos de evaluación

Debido a que para poder evaluar se necesita recoger, procesar

# DISEÑO DEL PROYECTO

## FORMULANDO LA EVALUACION

e interpretar la información que se tiene sobre la etapa o actividad que se evalúa, se presentan a continuación algunas ideas que pueden ayudarle a tener lista la información requerida. De lo contrario, se va a encontrar con que quiere evaluar, pero no tiene los datos necesarios para hacerlo, o si los tiene, va a tener que emplear mucho tiempo interpretándolos.

Llevar a cabo reuniones periódicas informales durante las cuales se hacen auto-evaluaciones cortas de cada actividad: del personal, de los recursos, del diseño e implementación, etc

Preparar fichas especiales que sirvan para registrar por escrito una corta evaluación de cada uno de los pasos que conforman una actividad.

Diseñar algunos gráficos de programación, en los que se puede registrar cada actividad.

Emplear libros de registro, en donde se anotan los datos de interés sobre el progreso total de las actividades del proyecto. Es decir, cada mes, y con la ayuda de las fichas, reuniones y gráficos, se hace una entrada en el libro, que presente en forma clara y concisa, los resultados positivos y los problemas que hasta el momento ha tenido el proyecto en su totalidad. Este registro será muy valioso cuando se haga la evaluación final.

Realizar visitas periódicas al lugar donde se están llevando a cabo las actividades, y observar la manera como se conducen. Se sorprenderá de ver lo mucho que aprende en una de estas visitas "clínicas", y los muchos dolores de cabeza que puede ahorrarse.

La evaluación es, pues, un proceso constante que requiere sustento continuo a lo largo de todo el proyecto; y a la vez es un proceso necesario que debe servir de guía a todos aquellos que están diseñando o implementando un pro-

# DISEÑO DEL PROYECTO

## FORMULANDO LA EVALUACION

yecto, cualquiera que sea su naturaleza.

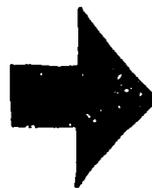
También existen técnicas participativas que por su naturaleza contribuyen a obtener información vital para que se pueda llevar a cabo una buena evaluación. No nos olvidemos que para que toda evaluación sea válida, debe de ser compartida entre quienes diseñan y quienes participan en un proyecto, y qué mejor que las técnicas participativas para lograrlo. Entre las más comúnmente empleadas se encuentran:

- Conversaciones y reuniones informales
- Franelógrafo
- Láminas
- Grabadora
- Juegos
- Cuento dramatizado
- Fotografías
- Carteles
- Foto-novelas
- etc.

### COMO SE PUEDE...

#### determinar que clase de evaluación se necesita

Como hemos visto, y debido a que la evaluación es un proceso constante dentro del desarrollo de cualquier proyecto, no importa su tamaño, es necesario emplear diferentes clases de evaluación, que mejor se adapten a la función que deben desempeñar. Por ello, durante la parte formativa del proyecto, se deben realizar las monitórias y las evaluaciones periódicas, mientras que al finalizarse se debe llevar a cabo la evaluación de impacto.



# DISEÑO DEL PROYECTO FORMULANDO LA EVALUACION

## Las Monitorías

La monitoría es una técnica evaluativa que sirve para controlar y medir el progreso de cada una de las actividades del proyecto. De tal manera que se debe ver como:

Un instrumento de apoyo para las evaluaciones periódicas que vienen más adelante.

Una fuente de información constante y al día sobre cada paso dentro de cada una de las actividades que conforman el proyecto.

Para que sean efectivas, deben de poseer las siguientes características:

Ser sencillas, de manera que eviten trabajo y costos innecesarios.

Tener indicadores que muestren el progreso alcanzado hasta el momento y de acuerdo con los objetivos previamente trazados.

Analizar separadamente cada una de las actividades, para que ayuden a determinar como dada una de ellas contribuye al plan general.

## Las Evaluaciones Periódicas

Al igual que la monitoría, la evaluación periódica sirve como método de control por medio del cual se constatan los logros y problemas del proyecto, cada cierto tiempo. Sin embargo, mientras que la primera se emplea para evaluar cada actividad, la segunda sirve de instrumento para evaluar todas las actividades del proyecto en un momento dado.

El empleo de las evaluaciones periódicas puede producir los siguientes resultados:

# DISEÑO DEL PROYECTO

## FORMULANDO LA EVALUACION

Establecer que el proyecto hasta el momento es sólido; que los problemas, si los tiene, se pueden corregir; y que, por lo tanto, se debe continuar.

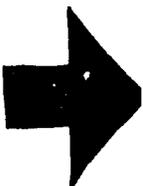
Establecer que existen problemas, determinar su magnitud, lo cual implica que se debe hacer un alto para corregirlos antes de continuar.

Establecer que el proyecto tiene demasiados problemas, y que por lo tanto es mejor parar. Cabe decir que esta situación no debe de presentarse si se han llevado a cabo las monitorías, las cuales se han diseñado precisamente para identificar problemas cada vez que se van presentando, y no cuando es o muy difícil o demasiado costoso hacerlo.

A continuación se presenta un pequeño cuadro por medio del cual se pueden apreciar las características esenciales de la monitoría y de las evaluaciones periódicas.

### Las Evaluaciones Periódicas

FRECUENCIA	Cada dos semanas o mensualmente.	Cada seis meses o anualmente.
ADMINISTRADAS POR	Personal interno, siempre.	Personal interno y externo.
PROPOSITO	Revisar cada actividad y si es necesario, replan-tear procesos y ob-jetivos.	Estudiar y revisar el proyecto en su totalidad.



# DISEÑO DEL PROYECTO FORMULANDO LA EVALUACION

ENFOQUE

En términos de  
cantidad.

En términos de canti-  
dad y calidad a la  
vez.

La evaluación de impacto:

El proceso de evaluación no termina cuando finaliza el proyecto, ya que los efectos del proyecto afectan a la comunidad mucho después de que las actividades han finalizado. La evaluación de impacto, por lo tanto, se propone determinar cómo y de qué manera el proyecto afectó a la comunidad. Cuando se lleva a cabo esta evaluación, sería importante asegurarse de que:

Se miden los efectos tanto positivos como negativos que el proyecto tuvo en la comunidad.

Se establece la profundidad de estos efectos. Es decir, si fueron pasajeros o si han de contribuir a un cambio permanente dentro de la comunidad.

Se establece la naturaleza del efecto. Es decir, si fué económico, cultural, social, etc.

Se determina hasta qué punto se lograron los objetivos primarios del proyecto, y las causas o razones que hicieron posibles el éxito o fracaso de los objetivos. Este último punto es muy importante, ya que es útil para Usted y su grupo, o para otros grupos que piensen llevar a cabo proyectos semejantes.

Existen algunas características que se mencionan seguidamente que deben ser respetadas para que esta evaluación sea efectiva:

Que sea realizada conjuntamente por algunas de las personas que participaron en la formulación y diseño del proyecto, así como algunos participantes y personal externo.

# DISEÑO DEL PROYECTO FORMULANDO LA EVALUACION

Que sea objetiva, imparcial, y justa.

Que se efectúe a tiempo. Es decir, ocho meses o un año después de terminado el proyecto. Es importante tener en cuenta que esta cifra varía de acuerdo con el proyecto. Mientras algunos proyectos tienen resultados inmediatos, otros pueden únicamente medirse después de varios meses, o años.

Que dirija su atención a los efectos, y no a las actividades. Las monitorías y evaluaciones periódicas deben encargarse de estas últimas.

## COMO SE PUEDE... involucrar a la mujer

Una vez más es necesario que se haya tenido en cuenta a la mujer, ya sea como:

Evaluadora. Es decir, que forme parte del equipo que lleva a cabo ya sea las monitorías, las evaluaciones periódicas, y la evaluación de impacto.

Como persona a quien se ha consultado, especialmente durante el proceso de la evaluación de impacto, en las cuales no se ha consultado a la mujer.

## RESUMEN:

La evaluación es un proceso continuo dentro de todo proyecto. Se inicia durante la etapa de identificación de necesidades y no finaliza sino hasta después de terminado el proyecto.



# DISEÑO DEL PROYECTO

## FORMULANDO LA EVALUACION

Debe de ser considerada como un instrumento positivo que sirve para identificar y corregir los diferentes problemas que se pueden presentar a lo largo del proyecto.

Existen dos clases de evaluación, la formativa y la final. Las monitorías y las evaluaciones periódicas hacen parte de la evaluación formativa, mientras que la evaluación de impacto pertenece a la evaluación final.

La evaluación debe ser el resultado del trabajo de conjunto de las personas que diseñaron el proyecto, de quienes lo implementaron, de las participantes, y en el caso de la evaluación de impacto, de algunos elementos externos...¿Cómo se puede evaluar efectivamente un proyecto si no se han incluido las perspectivas y opiniones de las personas que ha beneficiado?



# DISEÑO DEL PROYECTO FORMULANDO LA EVALUACION

## — PRACTICA # 21 —

### La Evaluación

#### RECURSOS:

Notas de cada participante de la práctica # 15  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar el ejercicio las participantes deben haber aprendido a reconocer las diferentes técnicas que existen dentro del proceso de evaluación, así como la necesidad de verla como un instrumento positivo que ayuda en el establecimiento de objetivos sólidos.

#### PASOS A SEGUIR:



Explique al grupo que por medio de este ejercicio van a aprender a emplear diversas formas de evaluación, y a ver cómo ésta puede ayudar a mejorar los objetivos de un proyecto dado.

Haga con el grupo un repaso sobre las diferentes técnicas



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 21

de evaluación, porqué se emplean y cómo deben de emplearse.

Pida a cada participante que busque una compañera y que intercambien las notas que utilizaron durante la práctica #15, en las cuales escribieron los objetivos para la jornada.

Haga que una de ellas escoja la conversación informal como técnica de evaluación, y la otra el cuestionario y que la administre a su pareja. Indíqueles que tienen únicamente 10 minutos para confeccionarlas.

Solicite que estudien los resultados de las evaluaciones y oriente la discusión con preguntas tales como:

¿Fueron los objetivos de cada persona bien definidos?

¿Pudo Usted formular las preguntas que le proporcionaron la información deseada?

¿Cuál de las dos técnicas cree Usted que fue más eficaz en la evaluación?

¿Cuáles fueron las ventajas y desventajas de estas dos clases de evaluación? ¿Y, porqué?

¿Basándose en los resultados, pudo Usted mejorar los objetivos?

Asegúrese de que antes de terminar la discusión, se han cubierto los siguientes puntos:

La evaluación como instrumento útil dentro de todas las etapas del proyecto.

Las diferentes técnicas de evaluación y cómo emplearlas.

# DISEÑO DEL PROYECTO FORMULANDO LA EVALUACION

## — PRACTICA #22 —

Técnicas Evaluativas que Conducen a la Acción

### RECURSOS:

Tres juegos de avisos del mismo tamaño. El primero de tres letreros que digan: Muy Util, Nada Util, Poco Util. El segundo de tres letreros también que digan : Mucho Tiempo, Poco Tiempo, Insuficiente. El Tercero de dos letreros que digan : Prefiero Trabajar Sola, Prefiero Trabajar Acompañada. Y un aviso final con : No puedo Decidir.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar el ejercicio, las participantes deben haber reconocido la importancia del empleo de ciertas técnicas de evaluación que estimulan la participación activa.

Prepare el salón de tal manera que cuando lleguen las participantes ya haya distribuido los avisos del primer juego, separando un lugar para aquéllas que no se puedan decidir. Así tendrá en un rincón el aviso que diga muy útil, en otro el que diga poco útil, y en el tercero el que diga nada útil. Tenga listos los otros dos juegos de avisos, para colocarlos en los lugares adecuados a su debido tiempo.

### PASOS A SEGUIR: >



Explique a las participantes que van a efectuar una evaluación de las prácticas 10, 11, 12, cada una a su tiempo, y que el primer factor que van a evaluar es la utilidad de la práctica misma. Que para hacerlo deben estudiar los avisos y que refiriéndose a esta práctica deben dirigirse (físicamente) al rincón que ellas consideran tiene el aviso que mejor las describe. No se olvide que las que no tengan una opinión definida pueden irse a un rincón previamente asignado.



# DISEÑO DEL PROYECTO

## PRACTICA # 22

Al terminar, debe de procedr con los avisos que determi-  
nan la eficiencia en el empleo del tiempo y así sucesivamen-  
te.

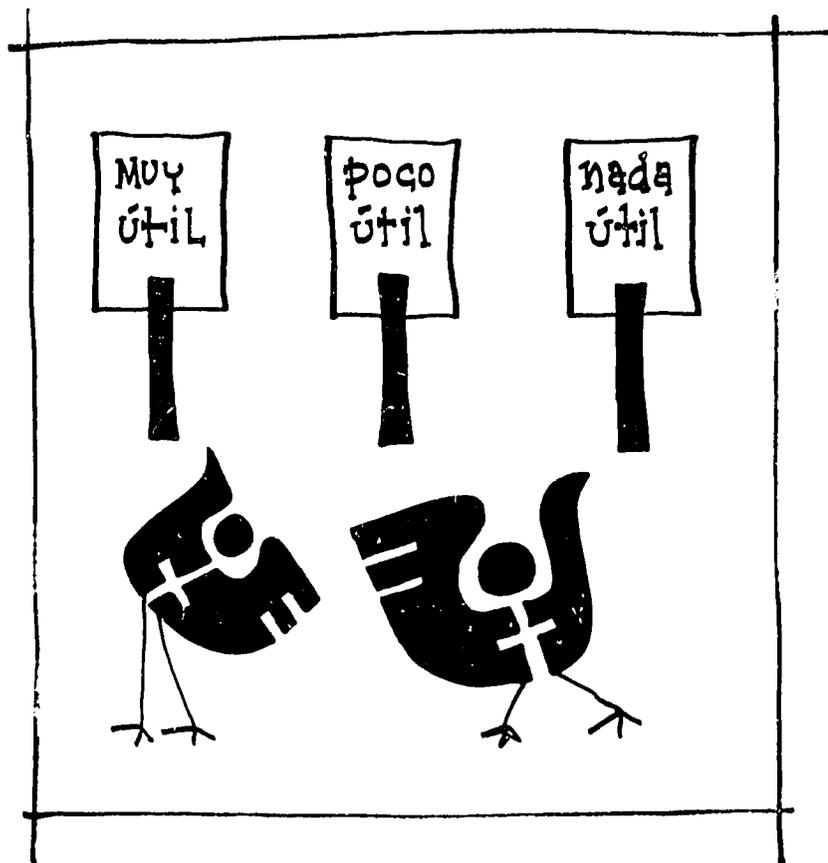
Mientras esto está ocurriendo, la capacitadora debe de  
llevar una cuenta de cada evaluación que le permita deter-  
minar al final cifras exactas. Este diseño puede darle  
una idea de cómo hacerlo.

Al finalizar  
la evaluación  
de cada uno de  
los factores  
que se están  
evaluando, de-  
be de iniciar  
un intercambio  
entre las par-  
ticipantes con  
preguntas tales  
como:

¿Qué hubieran  
querido ellas  
que se hubiera  
realizado en  
forma diferente?

¿Cómo lo hubie-  
ran hecho ellas?

¿Cuáles fueron  
los puntos po-  
sitivos del ejer-  
cicio?



Asegúrese de que el ejercicio no se termine antes de ha-  
ber estudiado los siguientes puntos:

Cómo ciertas técnicas dentro del proceso evaluati-  
vo estimulan la participación de las gentes.

Cómo la evaluación debe ser utilizada como un instru-  
mento positivo por medio de la cual se mejoran tan-  
to los objetivos como las diversas actividades de  
un proyecto.

# RECURSOS UTILIZANDO RECURSOS

Los recursos son los ingredientes que hacen posible que un proyecto deje de ser un diseño teórico, y se convierta en realidad.



**LOS  
IMPLEMENTOS**

## ¿POR QUÉ SON NECESARIOS?

Un recurso es todo aquello que se emplea en la realización de un proyecto. Desde los materiales necesarios para llevar a cabo tal o cual actividad, hasta las personas que lo diseñan, ejecutan, o que de él se benefician. En general, los recursos que se utilizan en un proyecto dentro del campo del desarrollo se pueden dividir en cuatro categorías principales:

Humanos  
Materiales

# RECURSOS

## UTILIZANDO RECURSOS

Informativos  
Financieros

Al igual que en el diseño de todas las etapas de un proyecto, en el caso de los recursos es necesario establecer una planificación ordenada, y seguir cuidadosamente un proceso específico que determine la identificación, selección, obtención y utilización de los recursos que el proyecto requiere.

Es importante asegurarse de que en el desarrollo de este proceso que culmina con la obtención de los recursos que el proyecto necesita, se consideren las necesidades y deseos de la mujer y que los recursos seleccionados lo reflejen. Desafortunadamente, muy a menudo, se la ignora de tal manera que los recursos no seleccionados, no siempre responden a sus necesidades.

Los recursos son instrumentos que bien empleados deben de ayudar a que el proyecto culmine exitosamente. Además, y debido a que su obtención e identificación requiere tiempo y dinero, es necesario asegurarse que se ha realizado un buen plan, que asegure un resultado positivo. Los recursos deben servir como herramientas positivas, y no como obstáculos que demoren o disminuyan la efectividad de un proyecto.

### COMO SE PUEDE...

#### identificar y seleccionar

Para poder identificar los recursos que necesita un proyecto, es necesario, primero que todo, haber diseñado y determinado las actividades específicas que cada etapa requiere. Basándose en cada actividad, se debe iniciar el proceso de identificación de los recursos que cada una de ellas necesita, por medio de una lista, o cualquier otra

# RECURSOS

## UTILIZANDO RECURSOS

técnica que Usted conozca que cumpla la misma función. Es necesario establecer a qué clase pertenecen, o mejor dicho, categorizarlos, para determinar si son humanos, materiales, informativos, o financieros. En general, son los últimos que se determinan durante la etapa de diseño, ya que dependen directamente del número y el costo de los otros recursos.

Durante este proceso de selección, y obtención, es necesario asegurarse de que los recursos que se están considerando son apropiados. Es decir, que contienen casi todos, pero no necesariamente todos, los requisitos que se presentan a continuación:

### NECESARIOS

Todo recurso que un proyecto emplee debe de tener una función específica y responder a una necesidad muy bien identificada. De lo contrario, la selección de recursos sería arbitraria, no necesariamente reflejo de los requisitos del proyecto.

### FLEXIBLES

La selección de recursos debe de ser flexible, de tal manera que si el proyecto, por razones imprevistas, exige la introducción de nuevos recursos, o la adaptación de los que se están empleando, pueda llevarse a cabo lo más pronto posible. El ideal sería que un recurso pudiera suplir varias necesidades.

### LOCALES

El empleo de recursos locales, siempre que la situación lo permita, es ideal. El recurso local ayuda a establecer el concepto de la auto-suficiencia; a asegurar el



# RECURSOS

## UTILIZANDO RECURSOS

interés y la participación de los habitantes; la disminución del costo, así como del tiempo en obtenerlo, y la dificultad de mantenimiento. Sin embargo, si después de un estudio cuidadoso, se establece que el empleo de un recurso externo puede contribuir al resultado positivo de un proyecto, se justifica su utilización.

### DE BAJO COSTO

En la mayoría de nuestros países los recursos financieros tienden a ser muy limitados. De tal manera que nunca sobra recalcar la importancia de tratar de identificar recursos, que sean eficientes, cumplan con la labor requerida, y que a la vez no exijan demasiados gastos. Sin embargo, sea cuidadoso, ya que algunas personas cuando tratan de ahorrar pueden comprometer el resultado final del proyecto.

### TECNOLOGICAMENTE APROPIADOS

Es decir, que se adaptan a la manera de llevar a cabo las tareas o actividades de la comunidad. Toda comunidad ha desarrollado su propio sistema de trabajo, y la manera aceptada de realizar cualquier labor. Por ello, si un grupo contempla la introducción de una nueva técnica, debe estudiar cuidadosamente el impacto que el cambio puede causar, antes de proceder a imponerlo. En especial, es muy importante asegurarse que el nuevo recurso no desplazará trabajadores, y en particular mujeres.

# RECURSOS

## UTILIZANDO RECURSOS

### CULTURALMENTE ACEPTABLES

Los recursos que un proyecto emplea deben ser bien recibidos por la comunidad. Por ello es necesario tener en cuenta las actitudes, creencias, conocimientos y expectativas de las gentes, antes de seleccionar un determinado recurso.

### ECOLOGICAMENTE SANOS

Es decir, cómo el empleo de cierto recurso afecta el ambiente que lo rodea. Aún cuando es difícil que un grupo tenga conocimientos muy profundos sobre el tema, si se tiene alguna duda sobre los efectos de un recurso determinado, por favor, consulte las oficinas del gobierno, especializadas en este campo.

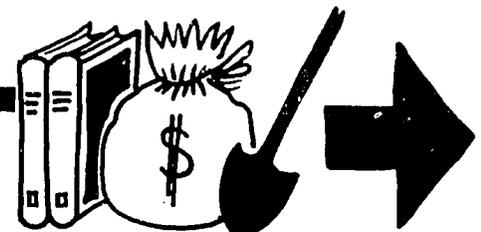
En la selección de recursos, el factor de disponibilidad juega un papel de gran importancia. Es lógico utilizar lo que se tiene a la mano, es decir, los recursos locales. Sin embargo, puede ser que la naturaleza del proyecto, o que las circunstancias en el momento en que se esté llevando a cabo exijan el empleo de recursos externos. En los capítulos siguientes se hace un estudio detallado de los pros y contras de los recursos locales y externos en cada una de las categorías de recursos que hemos identificado, pero a continuación se va a hacer un resumen de las características generales que distinguen a estos dos grupos:

### Recursos Locales

Hacen parte del medio, por lo tanto no exigen adaptación.

### Recursos Externos

Exigen, en muchos casos, adaptación al nuevo medio en donde se van a emplear.



# RECURSOS

## UTILIZANDO RECURSOS

Son más flexibles y se adaptan más fácilmente a nuevas situaciones.

Requieren más tiempo en obtener.

Estimulan el concepto de auto-suficiencia.

Son generalmente de más alto costo.

Son generalmente menos costosos.

Responden a necesidades más técnicas o especializadas.

No implican gastos de transporte, o aduanas, etc. según el caso.

Pueden ser rechazadas por la comunidad.

Requiere menos tiempo su consecución.

El costo es otro factor que juega un papel muy importante. Debido a que varía según el recurso, en cada sección dedicada a cada uno de los tipos de recursos identificados, se hace un aparte especial para estudiarlo con detenimiento.

## COMO SE PUEDE...

### obtener

En las secciones que vienen se estudia separadamente el proceso de obtención de recursos, por ello aquí no se va a entrar en materia. Sin embargo, vamos a presentar algunas ideas que podrían serle útiles, ya que se aplican en los casos en donde pueden existir trabas y complicaciones administrativas:

Quando tenga que entenderse con una entidad muy grande, especialmente aquellas agencias gubernamentales que requieren procesos lentos, es una buena idea que sepa muy bien lo que necesita de la organización antes de dirigirse a ella.

Trate de determinar cuáles son los procedimientos

# RECURSOS

## UTILIZANDO RECURSOS

y prácticas de las organizaciones con las cuales tiene que trabajar, y cómo estos procedimientos afectan sus planes.

Trabaje con las organizaciones, sin tratar de cambiarlas. Muchas personas consideran los procedimientos de estos lugares engorrosos e ineficientes, y por lo tanto deciden que algo se debe hacer para modificarlos. Ese no es su objetivo, otras personas pueden hacer esto. Su objetivo es tratar de encontrar una manera práctica de hacer que el sistema funcione en su favor.

El identificar una persona clave, es una gran idea. Por lo general, esta persona conoce el camino más rápido y efectivo de conseguir lo que precisa. De lo contrario, estará cubierta de papeles el resto de sus días.

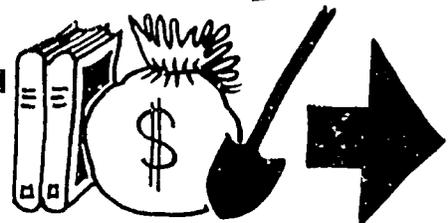
Tómese el tiempo necesario para anticipar los problemas que pueden presentarse, y trate de tener listas tácticas o planes que puedan resolverlos.

Siempre tenga un segundo plan, o uno alternativo, en caso de que el primero falle.

### RESUMEN:

Los recursos son ingredientes esenciales para la realización de un proyecto. Sin ellos el proyecto, aún el más bien diseñado, no se puede implementar.

Para poder seleccionar y obtener recursos, es necesario diseñar un plan definido y un proceso que permita la búsqueda sistematizada y ordenada de los recursos que cada una de las actividades del proyecto requiere.



# RECURSOS

## UTILIZANDO RECURSOS

Debido a que "recurso" es todo lo que se necesita para llevar a cabo un proyecto, tal vez una de las maneras de proceder para determinar los objetivos que el proyecto necesita, y su manera apropiada de empleo, es la de hacerse las siguientes preguntas:

¿Qué clase de recursos necesita cada una de las actividades?

¿Qué debe hacer para seleccionar y escoger?

¿A dónde o a quién debo ir para obtener?

¿Cómo puedo emplearlo?

Un recurso debe tener la mayoría de las características que se presentan a continuación para que pueda ser considerado apropiado: Que responda a una necesidad identificada; que sea disponible localmente; que sea flexible; que sea de bajo costo; que sea ecológicamente sano.

Existen razones, todas muy válidas, en pro y en contra de la utilización de recursos locales o externos, pero cabe sin duda repetir que todo proyecto debe de tratar de utilizar los recursos locales hasta el máximo, y solamente cuando esto se haya hecho debe buscar otras alternativas.

# RECURSOS UTILIZANDO RECURSOS

## — PRACTICA # 23 —

¿ Qué Recursos Necesito ?

### RECURSOS:

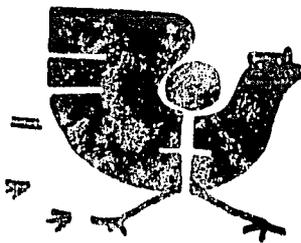
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar el ejercicio las participantes deben haber establecido cuales recursos necesita el proyecto para que pueda llevarse a cabo; cuantos tienen a su disposición y cuantos deben obtener ya sea localmente o afuera. Además deben haber identificado las actividades que el proyecto requiere y el orden de ejecución de cada una de ellas.

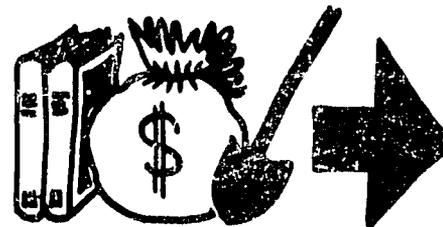
### PASOS A SEGUIR:



Primero que todo revise con el grupo la sección de recursos, su empleo, las diferentes clases, y las características que hacen que un recurso sea aceptable.

Pida al grupo que utilizando el proyecto que ellas ha identificado a lo largo de las prácticas, tomen una hoja de papel y la dividan en tres.

En la primera columna deben hacer una lista de las actividades que el proyecto requiere para su realización, la cual debe de hacerse en secuencia ordenada. No se olvide de indicarles que deben dejar suficiente espacio al frente de cada actividad, de manera que puedan hacer una lista de los recursos que ellas creen que cada una requiere.



# RECURSOS

## PRACTICA # 23

Una vez hecho esto deben de colocar al frente de cada recurso identificado la clase a la cual pertenece, es decir, humano, material, informativo, financiero, etc.

En la segunda columna deben indicar sí tienen el recurso, cualquiera que sea,

Mientras que en la tercera deben indicar los recursos identificados que no tienen a su disposición .

Cuando las participantes hayan terminado, vaya al tablero y utilizando el mismo formato que las participantes emplearon en sus hojas, revise con el grupo las actividades que se identificaron, y la secuencia en que se presentaron; hasta que el grupo esté de acuerdo.

Haga lo mismo con la columna dos y la tres estudiando los recursos que se tienen y los que no se tienen y tratando de determinar, si es posible, donde obtener aquellos que no se tienen a la mano.

Continúe el intercambio de ideas con todo el grupo y estimule la discusión con preguntas tales como :

- ¿ Cuáles recursos son disponibles? ¿ Porqué ?
- ¿ Cuáles creen ellas son los más difíciles de obtener? y ¿ Porqué ?
- ¿ Cuáles son las cualidades más importantes para que un recurso sea adecuado?
- ¿ Cuales de las características que hacen que un recurso sea adecuado es la más difícil de llenar? y ¿ Porqué ?

# RECURSOS

# RECURSOS HUMANOS



*La mayor riqueza que una comunidad o un país pueden poseer, es el potencial humano.*

## ¿ POR QUE SON NECESARIOS ?

Un recurso humano es todo aquel que participa directa o indirectamente en una, varias, o todas las fases de un proyecto, ya sea como parte del personal que lo desarrolla, del personal administrativo, como participante de la comunidad, o como beneficiador directa. Es decir, es todo aquel que está involucrado en el proyecto.

Los recursos humanos son ingredientes básicos dentro de todo proyecto. En épocas pasadas se les consideraba objetos del desarrollo, pero afortunadamente en el día de hoy ha habido un poco de cambio que permite que las mujeres del mundo sean modeladoras creadoras diseñadoras, y recipientes de este proceso. Sin embargo, no nos podemos sentar en los laureles, ya que desafortunadamente, en este momento, son los más descuidados y los más deficientemente empleados de todos los recursos.

Por ello sería una buena idea tener en cuenta cuando Usted esté planificando su proyecto, que:

Es necesario emplear los recursos humanos adecuadamente, ya sea por parte de quienes diseñan e implementan el proyecto, como de quienes en él participan.

# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

Es muy importante ver a la mujer como un recurso humano de gran valor, que frecuentemente por mal empleo se desperdicia. Como se ha dicho, se tiende a emplear mal el recurso humano, pero el problema se duplica en el caso de la mujer, especialmente si se tiene en cuenta que ellas constituyen el 50% de la población total global.

El desarrollo debe de verse no solamente en términos económicos, sino en términos de desarrollo humano, que se beneficia del factor mencionado y otros muchos.

### COMO SE PUEDE ...

#### identificar y seleccionar

La variedad y cantidad de los recursos humanos que han de emplearse dentro de un proyecto, dependen del tamaño, naturaleza y complejidad del mismo. De todas maneras, es necesario diseñar un buen plan que facilite el proceso de identificación y selección.

Inicialmente este plan debe revisar separadamente cada una de las actividades del proyecto, para poder determinar cuantas personas se necesitan y en qué capacidad. Primero que todo debe estudiar en cada actividad:

El área de especialización en que la persona va a trabajar. Es decir, si es en agricultura o en educación, o en tecnología apropiada.

Los conocimientos técnicos, o especializados requeridos. Un proyecto de siembra de pinos puede necesitar una técnica en reforestación.

La función exacta y las responsabilidades. v.g. contadora o directora de programas, y exactamente qué trabajo representa cada uno de estos puestos.

# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

La duración. Es decir, si es trabajo de una semana o un mes, o un año, etc.

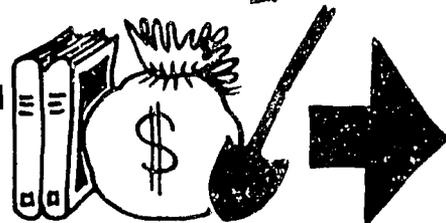
Entre más específica y más detallada sea la información que se tenga sobre estos puntos, más fácil se hará el proceso de selección e identificación.

Toda comunidad, u organización posee recursos, los cuales bien empleados pueden contribuir a seleccionar las personas que su proyecto necesita. A continuación se hace un listado de ellos para que Usted los tenga en cuenta. Es muy posible que Usted conozca otros apropiados para añadir a esta lista, lo cual debe de hacer sin vacilación:

Los líderes de la comunidad ¿Quién mejor que estas personas que están en contacto directo y continuo con las gentes y las actividades de la comunidad para orientarle en la búsqueda del personal que Usted necesita? Siempre y cuando reconozca que como líderes tienen intereses privados, que no siempre están de acuerdo con los de su proyecto.

Las entidades especializadas en el área Por sus años de experiencia y su concentración en un campo, tienen acceso a información que Usted o su organización no tienen. Además, las personas que se han especializado en el área, tienden a mantenerse en contacto con centros como este. En muchas ocasiones, estos lugares tienen listas con el nombre de consultores o de personas que están interesadas en trabajar temporalmente con otras organizaciones o proyectos.

El perfil de la comunidad y la información previamente recolectada para determinar las necesidades. Algunas veces, no siempre, esta información puede haber identificado personas que pueden responsabilizarse de los puestos que las actividad-



# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

des del proyecto demandan. Una mirada a la información puede ayudarle.

Otros grupos que, como el suyo, estén llevando a cabo proyectos dentro del mismo campo. Hablar con la directora, o jefe de personal podría ser una buena idea.

Grupos cívicos. Por sus actividades en la comunidad, están en contacto con muchas gentes, especialmente aquellas personas que tienen entrenamiento y conocimientos prácticos. Esta clase de grupo es particularmente eficiente en la identificación de mujeres calificadas, que no tienen una educación clásica.

Personas que no están conectadas a una organización, pero que por su trabajo en el área están enteradas, posiblemente, de la existencia y disponibilidad del personal que Usted busca en ese campo.

Agencias de gobierno. Algunas de ellas tienen oficinas especiales con listas de recursos humanos disponibles. Pero si ese no es el caso, las personas que allí trabajan pueden poseer información que puede ayudarle a Usted.

Cuando Usted explora las posibilidades que pueden existir para seleccionar las personas que necesita para desarrollar e implementar su proyecto, sería importante que tuviera en cuenta dos factores que influyen considerablemente en su decisión: el primero es la disponibilidad y el segundo es el costo.

Como se ha dicho en las otras secciones que tratan sobre recursos, es vital utilizar aquellos que se pueden conseguir localmente, y únicamente dirigirse afuera, cuando esta Usted segura de que aún necesita recursos que no se pueden obtener en la comunidad, o el país donde el proyecto se lleva a cabo. A continuación, se presentan algunas de las cualidades y limitaciones que ofrecen

# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

estas dos clases de recursos.

### Recursos Locales

Conocen a fondo la vida y costumbres de la localidad.

Debido a su conocimiento de la escena local, tanto social como culturalmente, son más flexibles y se pueden adaptar rápidamente a situaciones inesperadas.

No requieren período de adaptación, y pueden entrar a trabajar de lleno inmediatamente.

Hablan el idioma.

Tienen lazos fuertes con la comunidad, lo cual facilita la introducción de nuevas ideas si es necesario.

Sirven de puente de enlace con la comunidad, si su grupo no es local.

Fomentan el concepto de auto-suficiencia.

Ayudan a asegurar la continuación del proyecto una

### Recursos Externos

Ofrecen habilidades técnicas, no siempre al alcance local.

Ofrecen experiencia proveniente de otros proyectos, otras áreas y otras regiones.

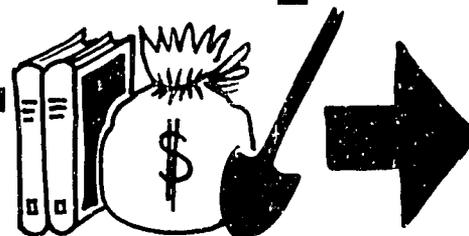
Introducen nuevos puntos de vista.

Requieren, generalmente, un periodo de adaptación.

Pueden no hablar el idioma.

Pueden sufrir rechazo por parte de la comunidad.

Exigen gastos de viaje y transporte, así como de mantenimiento, generalmente más elevados.



# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

vez que el grupo termine la tarea que se había propuesto.

Usted, mejor que nadie, comprende que el costo es un factor crucial en la identificación y selección de personal. Por ello sería muy buena idea hacer un presupuesto del personal que necesita el proyecto para desarrollar todas las actividades. A continuación se hace un listado de algunas consideraciones que pueden serle útiles durante la elaboración de este presupuesto:

Frecuentemente puede ahorrar dinero, si logra identificar personal que tenga habilidad en más de un área. Es mejor pagar un sueldo más elevado a una persona que dos sueldos, aún cuando sean más bajos.

Un análisis cuidadoso de los requisitos de cada puesto, puede también ahorrarle dinero. Por ejemplo, un técnico con mucha experiencia puede cumplir con la tarea que su proyecto necesita en vez de un ingeniero. Sin embargo, es necesario ser muy cuidadoso, ya que ahorros tontos pueden poner el proyecto en peligro.

Tratar de identificar personal, ya sea voluntario o asistencia técnica proveniente de otras organizaciones y sufragada por ellas, lo cual indudablemente disminuye su presupuesto.

### COMO SE PUEDE... obtener

Llega entonces el momento de preguntarse ¿ dónde y cómo consigo las personas que necesito? Como en todo, la respuesta a esta pregunta está basada en la clase de estrategia que Usted diseñe, por medio de la cual se ex-

# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

ploran todas las posibilidades. Básicamente existen los siguientes caminos a seguir:

### 1. A Nivel Local

- a. Agencias gubernamentales. Muchas de estas agencias tienen oficinas especiales destinadas a ayudar a las gentes a obtener empleo en el campo de su especialización.

Diríjase a la oficina, pidiendo una lista del personal disponible, y sus calificaciones. Si es posible, vaya personalmente a estas oficinas y hable con la persona encargada. Una descripción del trabajo que detalla exactamente los requisitos de su proyecto es necesaria. Acuérdesese que estas oficinas, por lo general, son grandes y requieren mucho papleo, por ello es necesario que busque el personal con tiempo.

Frecuentemente estas agencias tienen programas de apoyo a la comunidad, y sí el proyecto se ajusta a sus prioridades, puede Usted obtener asistencia técnica gratis. No siempre es un trabajo de tiempo completo, sino que es más bien asesoría limitada.

- b. Grupos cívicos. Generalmente estos grupos cívicos al igual que las agencias gubernamentales, tienen unas mini-oficinas de empleo para ayudar a la comunidad. Son muy efectivas, especialmente en el caso en que se necesitan personas con experiencia práctica.
- c. Grupos y clubes particulares. Como los Rota-



# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

rios, sociedades de mejoras, etc., los cuales, sí se interesan en su proyecto, pueden ofrecer personal voluntario capacitado.

- d. Universidades. También tienen oficinas de empleo para sus egresados, y en muchos casos programas en donde los estudiantes en los últimos años pueden trabajar como internos. Es importante que Usted identifique estos programas y que se ponga en contacto con las personas que los manejan. Aún si no tiene éxito la primera vez, es importante que ellos conozcan sus actividades. Por ello, mantenerse en contacto con ellos puede ser una táctica muy buena y productiva.
- e. Negocios o industria privada. Algunas de las fábricas o negocios de la localidad, con conciencia cívica, ayudan a proyectos, dirigidos a beneficiar a sus empleados por medio de asesoría técnica gratis o de muy bajo costo. Vale la pena hacer una investigación sobre la política de apoyo a la comunidad que estas organizaciones pueden tener.
- f. Escuelas técnicas, vocacionales, poli-técnicas, granjas agrícolas, etc. Todos estos institutos especializados son fuentes magníficas, en particular, cuando se necesita personal técnico especializado. Al igual que las universidades, tiene programas de internos trabajando en la comunidad, que pueden servir a su grupo.
- g. Periódicos y revistas. Por medio de los avisos limitados, se puede localizar personal. Las revistas en particular son muy efectivas en el caso de una área específica v.g. La Cocina Criolla, revista trimestral, en el

# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

caso de que necesite personal de cocina.

### 2. A Nivel Internacional

Vale repetir que es necesario agotar las fuentes locales antes de buscar afuera personal para llevar a cabo su proyecto. Sin embargo, en el caso de que sea absolutamente necesario, es una buena idea tener los siguientes lugares presentes:

- a. Organizaciones gubernamentales o agencias. En muchas ocasiones, agencias de gobiernos extranjeros que trabajan en el campo del desarrollo, prefieren hacer donaciones por medio de asesoría técnica. Al igual que cuando se busca la ayuda financiera, es necesario que se cumplan ciertos requisitos. De todas maneras, en la lista de organizaciones dentro de los recursos financieros, se identifican varias que se especializan en asistencia técnica.
- b. Fundaciones o agencias privadas. Al igual que las organizaciones o agencias de otros países, tiene objetivos y prioridades muy especializadas, lo cual implica que Usted debe revisar bien sus programas antes de ponerse en contacto directo con ellas. Sin embargo, ellas también tienen programas de asistencia técnica para proyectos de desarrollo.
- c. Las Naciones Unidas y sus agencias especializadas. Tienen a su vez programas de asistencia técnica que pueden servir a su proyecto. A pesar de que la mayoría de las solicitudes



# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

deben de hacerse a través de su gobierno, es una buena idea identificar al representante regional o local, que puede darle una información más concreta sobre prioridades, e indicarle como proceder en el caso de que su proyecto se ajuste a estas prioridades.

### COMO SE PUEDE...

#### involucrar a la mujer

Muy a menudo, estereotipos culturales colocan a la mujer en una posición tradicional, es decir, como elemento de apoyo, en vez de situarla al nivel en donde puede tomar parte activa en la toma de decisiones, lo cual se traduce en la perpetuación de las prácticas discriminatorias existentes. Para evitar que este sea el caso en su proyecto, sería recomendable que:

Examinará cuidadosamente la estructura del personal de su proyecto y se pregunte ¿cuál es el papel de la mujer? ¿Cuántas mujeres tiene posiciones de responsabilidad en comparación con los hombres?

La participación de la mujer en la toma de decisiones desafortunadamente, a menudo se encuentra con el problema de que ella misma sub-estima sus propias aptitudes, y valor. Por ello es necesario tener este factor en cuenta, especialmente cuando se está identificando y seleccionando el personal para el proyecto en su totalidad. Por lo tanto, cuando se trabaja con la mujer, podría ser una buena idea:

En reuniones informales, apoyar los esfuerzos de ciertas mujeres. v.g. cite ejemplos de los logros de mujeres en otras comunidades, bajo

# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

las mismas condiciones. O, de los logros de la mujer en esfuerzos puramente individuales. De esta manera, crea Usted una atmósfera en la cual la mujer puede apreciar sus capacidades.

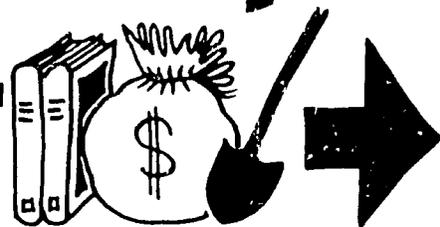
Generalmente se comete el error de no preguntarle a la mujer lo que ella quiere, sino que los formuladores de un proyecto se toman la autoridad de decidir por ellas. Desafortunadamente, estas suposiciones conducen a la creación de programas que proporcionan entrenamiento para la mujer en las áreas tradicionales, e ignoran las necesidades de la mujer en áreas menos tradicionales tales como mejoramiento de técnicas agrícolas, mercadeo, manejo de pequeñas empresas, etc. Por ello sería una buena idea:

Hablar con las mujeres individualmente, y preguntar a ellas sus deseos, necesidades e intereses.

Observar, cuidadosamente sus actividades diarias para de tal manera poder identificar las tareas que la mujer realiza, y la manera de capacitarlas para que estos deberes se hagan menos difíciles.

Finalmente, la mujer encuentra poco apoyo, ya sea a nivel familiar, como a nivel de la comunidad. El papel de Usted o su grupo, es pues, muy importante, ya que puede proporcionar un sistema de apoyo necesario que permita a la mujer buscar nuevas direcciones. De esta manera sería importante revisar los siguientes puntos:

Debido a que las responsabilidades del hogar y de la familia hacen muy difícil que la mujer pueda servirse de las oportunidades que ofrecen los nuevos programas de desarrollo, es necesario que su organización busque soluciones que ayuden a la mujer a sobrepasar estos impedimentos. v.g. estableciendo guarderías, llevando



# RECURSOS

## RECURSOS HUMANOS

a cabo las reuniones a horas en que ellas puedan asistir, ofreciendo cursos de capacitación que respondan al horario de la mujer con tareas en la casa.



# RECURSOS

# RECURSOS HUMANOS

## — PRACTICA # 24 —

Los Recursos Humanos que Su Proyecto Necesita

### RECURSOS:

Hoja de Trabajo # 10

Notas de cada participante de la práctica # 14

Lápiz y papel para cada participante

Tablero

Tiza.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar el ejercicio, las participantes deben tener una idea firme sobre la importancia de saber identificar acertadamente los recursos humanos de un proyecto; de saber identificar las destrezas que las mujeres poseen; y la importancia de conscientizar a la mujer para que ella misma aprenda a reconocer el valor de sus propios proyectos.

### PASOS A SEGUIR: >



Primero que todo, explique al grupo que por medio de este ejercicio van a aprender a determinar en forma muy específica los recursos humanos necesarios para llevar a cabo un proyecto; al mismo tiempo que van a ver las barreras existentes que hacen que en un proyecto se tienda a excluir a la mujer y los participantes de la comunidad de las áreas que demandan responsabilidad, técnicas especializadas y toma de decisiones. Explique, además, que el ejercicio se va a basar en la práctica # 14 en la cual identificaron el problema que el grupo quería resolver.

Divida a los participantes en dos grupos y pida a cada grupo que llene la primera columna de tal manera que se haga un listado de los puestos necesarios para llevar



# RECURSOS

## PRACTICA # 24

el proyecto a cabo, indicando al frente de cada posición la categoría a la cual pertenece. v.g. dependiendo de que el puesto sea administrativo, técnico, o de apoyo se escribirá: secretaria, técnico en piscicultura, aseedor, etc.

Puede ser necesario, para que el grupo se oriente mejor, introducir un cuestionario corto, indicando a las participantes que ellas deben posarse preguntas de esta índole mientras están llenando esta columna:

¿Se necesita personal en el área administrativa?  
¿Requiere el proyecto mucho papeleo?  
¿Habrá necesidad de escribir a máquina informes, etc.?  
¿Se necesitará manejar mucha correspondencia?  
¿Cuántas personas serán necesarias para hacer estas tareas?

¿Se necesita personal en el área de financiación?  
¿Requiere el proyecto fondos externos?  
¿Quién va a responsabilizarse de su obtención?  
¿Necesita el proyecto contadoras? ¿Contabilista?  
¿Quién va a ser responsable de los libros?

¿Cuántas personas se van a necesitar en áreas técnicas?  
Especifique las áreas, v.g. agrícola. piscicultura, etc.

¿Existe alguna posibilidad de que una persona tenga pericias en más de una de las áreas mencionadas?  
¿Cuáles?  
¿Cuántas?

¿Cuántas personas se van a necesitar en el área de trabajos de apoyo?  
¿Existen trabajos manuales que deben llevarse a cabo? ¿Quién los va a realizar? ¿Cuántas personas se necesitan?

¿Existen necesidades en el área de las comunicaciones? ¿Cuántas personas se necesitan?

Indique al grupo que deben continuar haciendo esta clase de preguntas en todas las áreas, para poder asegurarse de que todas se han considerado y de que los

# RECURSOS

## PRACTICA # 24

recursos humanos se han identificado.

Una vez terminada la primera columna, pídale que llenen la segunda, proporcionando nombres de personas que ellas conocen que pueden llenar esta posición, y que dejen el espacio en blanco si no conocen a alguien que pueda hacerlo.

Pídale, a continuación, que utilicen la tercera columna para hacer una corta descripción del trabajo que cada una de las posiciones, para las cuales no se tiene una persona en mente, requiere.

Al haber completado las tres columnas, pida a las participantes que totalicen para determinar:

El número de mujeres identificadas.

El número de hombres identificados.

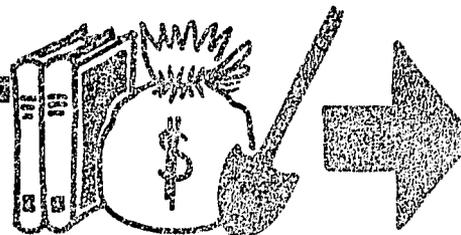
¿Cuántas de las personas identificadas forman parte de la comunidad, y cuántas del grupo al cual Usted pertenece?

Solicite al grupo que una vez terminadas, comparen las respuestas, y que determinen cuántas posiciones identificadas fueron las mismas, cuántas diferentes, cuántas personas identificadas fueron la misma, cuántas diferentes? Y, después de un intercambio, que determinen si están de acuerdo.

Continúe el intercambio estimulando la discusión con preguntas tales como:

De las personas identificadas, ¿hubo más mujeres en áreas de apoyo o en áreas de planeación y diseño del proyecto?

De las personas identificadas en las áreas técnicas,



# RECURSOS

## PRACTICA # 24

¿hubo más hombres o más mujeres? ¿Porqué?

De las gentes identificadas en las áreas de toma de decisiones, ¿hubo un número representativo por parte de los integrantes de la comunidad? Si la respuesta es negativa, ¿porqué no?

Finalice el intercambio cuando Usted esté seguro de que se han analizado los siguientes puntos:

La importancia de planear bien para que desde el primer momento se identifiquen adecuadamente los recursos humanos.

La importancia de incluir en todas las etapas del desarrollo del proyecto y en todo nivel, tanto los integrantes de la comunidad como la mujer.

La tendencia que se tiene de identificar a la mujer y a los integrantes de la comunidad en áreas de apoyo, y no en las técnicas o de toma de decisiones.

### MIS PROPIAS IDEAS

# HOJA DE TRABAJO #10

## El Personal Que Necesito

Lista de Puestos y Areas a las cuales se Ajustan.	Nombres de Personas que Pueden Ocupar los Puestos.	Descripción de Puestos para los cuales no se ha identificado una Persona.

# RECURSOS

# RECURSOS HUMANOS

## — PRACTICA # 25 —

Las Pericias No-Reconocidas de la Mujer

### RECURSOS:

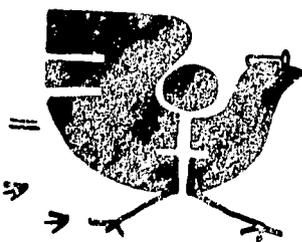
Pedazos de papel de 10 X 10 para todas las participantes  
Lápiz y papel de tamaño normal  
Tablero  
Tiza.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar el ejercicio, las participantes deben haber aprendido a reconocer la importancia de saber identificar los recursos humanos dentro de su grupo o comunidad, y la dificultad en identificar acertadamente las pericias de la mujer, que en la mayoría de los casos no son visibles.

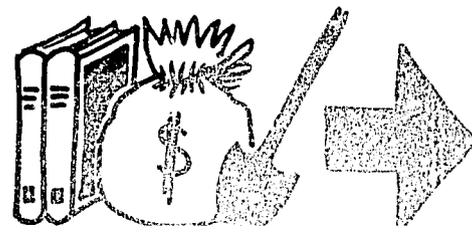
### PASOS A SEGUIR: >



Inicie la práctica explicando a las participantes que por medio del ejercicio van a tratar de identificar las cualidades y pericias que el grupo posee.

Pida a las participantes que en los pequeños pedazos de papel que han recibido hagan un listado de tres destrezas que tengan que la gente no conozca.

Una vez terminado, divida al grupo en pares y pida a cada par que cada una de las personas que lo conforman entreviste a la otra durante cinco minutos, y que trate



# RECURSOS

## PRACTICA # 25

de averiguar por medio de la entrevista, cuáles son las pericias que la otra persona escribió.

Pida a cada persona que escriba en una tarjeta en limpio las pericias, que a través de la entrevista, creyeron eran aquellas que la persona había escrito.

Pida a cada par que compare las tarjetas, para ver si las pericias corresponden .

Haga una lista general en el tablero de todas las pericias o destrezas que por medio de las tarjetas se identificaron e inicie un intercambio de ideas en el cual se estimula a todas las participantes a contribuir por medio de preguntas tales como:

¿Desconocía Usted las cualidades de su compañera? ¿Cuántas? Si las desconocía completamente, ¿cuál cree Usted que es la razón ?

¿Cree Usted que este sería el caso si se tratara de hombres?

Algunas de las destrezas que se escribieron en el tablero, se pueden aplicar al proyecto que Ustedes van a iniciar?

De estas destrezas, ¿cuáles son las más comunes?

Finalice el ejercicio cuando se haya asegurado que algunos de los puntos estudiados han sido:

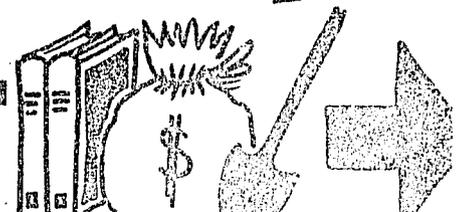
La frecuencia con que se ignoran o desconocen las pericias o destrezas que posee la mujer.

La dificultad que se tiene para identificarlas debido a que en muchos casos ellas mismas no las reconocen como tal.

# RECURSOS PRÁCTICA # 25

La importancia de utilizar los recursos humanos  
adecuadamente y en particular la mujer.

## MIS PROPIAS IDEAS



# RECURSOS

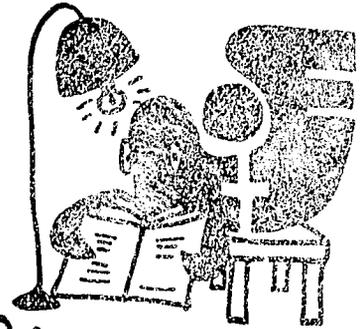
# RECURSOS HUMANOS

## — PRACTICA #26 —

Avisos Clasificados : La Mujer

### RECURSOS

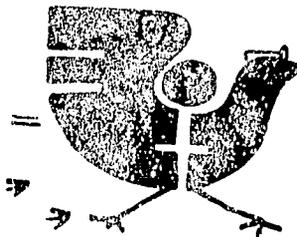
Hojas de Trabajo # 11 y 12  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al terminar esta práctica, las participantes deben tener una idea muy precisa de la importancia de saber buscar e identificar las pericias de la mujer, y la importancia de saber ver a la mujer como un recurso valioso que debe ser bien empleado.

### PASOS A SEGUIR: >



Explique al grupo que por medio de este ejercicio van a poder determinar hasta dónde la mujer valora sus pericias, y que para poder lograrlo van a llevar a cabo una dramatización de lo que puede ser una entrevista para una mujer en busca de trabajo.

Divida a las participantes en dos grupos. El primero será de entrevistadoras y el segundo constará de entrevistadas.

Hable con el grupo entrevistador y explíqueles que van a llevar a cabo una entrevista en la cual la persona entrevistada, debido a presiones culturales, va a considerar que sus conocimientos no son suficientes para el puesto ofrecido, a pesar de que ese no sea el caso. Que por lo tanto es muy importante saber hacer preguntas que estén formuladas de tal manera que ayuden a descubrir las destrezas ocultas de la persona entrevistada.

# RECURSOS

## PRACTICA # 26

Pida al entrevistador que antes de finalizar, solicite el sueldo deseado (los sueldos se deben ajustar de acuerdo con la realidad del lugar en donde se lleva a cabo el entrenamiento); y que escojan a una compañera a quien entrevistar, utilizando la página de avisos clasificados que Usted ha distribuido.

Diríjase ahora al grupo que va a hacer las veces de entrevistado e indíqueles que durante la entrevista deben de responder honestamente a las preguntas de acuerdo con sus propias calificaciones y experiencia.

Estimúle el intercambio de ideas entre todos los participantes, asegurándose de que determinen:

¿Cuántas personas cubrían los requisitos que el puesto demandaba?

¿Cuántas personas pidieron el sueldo ofrecido por el aviso y cuántas estuvieron por debajo?

Continúe la discusión con preguntas tales como:

¿Porqué cree Usted que las mujeres tienden a menospreciar sus conocimientos y destrezas?

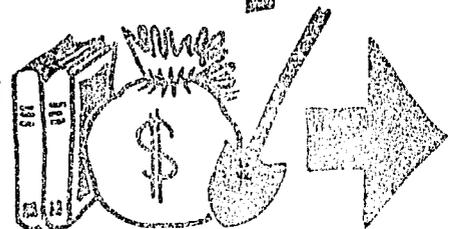
¿Qué se debe de hacer para evitar que ocurra?

¿Qué barreras encontró durante la entrevista que le impidieran identificar las cualidades que la mujer entrevistada poseía?

Finalice la discusión únicamente después de haberse asegurado de que se estudiaron los siguientes puntos

La importancia de utilizar a la mujer como recurso de gran potencial.

Las dificultades que existen en la identificación de las destrezas que la mujer posee.



# RECURSOS

## PRACTICA # 26

La importancia de asegurarse que la mujer aprenda a reconocer sus propias cualidades.

### MIS PROPIAS IDEAS

# HOJA DE TRABAJO #11

## — Avisos Clasificados —

TRABAJO: Experta en Mercadeo para Granero Veredal  
DESCRIPCION DE RESPONSABILIDADES:

- Desarrollo de análisis de costo de productos disponibles;
- Establecimiento de estrategias de venta al por menor tales como: planeación, diseño, despliegue y operación de pequeños puestos;
- Control de calidad de productos y mejoramiento de técnicas de embalaje.

SALARIO: 12,000 pesos mensuales.

TRABAJO: Especialista Agrícola para Pequeña Granja  
DESCRIPCION DE RESPONSABILIDADES:

- Planeación y ejecución de un programa de producción de verduras;
- Compra de semillas;
- Preparación de tierras: irrigación y fertilización;
- Diversificación de cultivos;
- Recolección de cosecha.

SALARIO: 15,000 pesos mensuales.

TRABAJO: Capataz en Pequeña Industria de Confecciones  
DESCRIPCION DE RESPONSABILIDADES:

- Supervisión de la productividad de grupos de trabajo de 10 a 12 personas;
- Entrenamiento de personal en el uso de maquinaria;
- Solución de problemas de disciplina que puedan presentarse;
- Cumplimiento de reglamentos de la compañía en cuanto a horario;
- Control de calidad de productos ensamblados

SALARIO: 14,000 pesos mensuales.

# HOJA DE TRABAJO #12

## - El Diálogo -

Entrevistadora: ¿Sabe Usted qué estamos buscando una contadora?  
Entrevistada: Sí, Señora, me he enterado.  
Entrevistadora: ¿Le gustaría este trabajo?  
Entrevistada: Sí, pero yo no lleno los requisitos.  
Entrevistadora: ¿Que hace Usted ahora?  
Entrevistada: Yo hago de todo en la tienda de mi marido.  
Entrevistadora: ¿Y qué clase de tienda es esta?  
Entrevistada: Una panadería .  
Entrevistadora: ¿ Usted cocina?  
Entrevistada: No, yo ayudo en las ventas  
Entrevistadora: ¿ Usted recibe el dinero?  
Entrevistada: Claro , yo manejo la caja casi siempre.  
Entrevistadora: ¿ Y su marido hace el balance diario?  
Entrevistada : No, el pobre está rendido, así que yo lo hago casi todo el tiempo.  
Entrevistadora: ¿ Pero , entonces , no tienen libros de contabilidad?  
Entrevistada : Claro que sí, yo hago todas las entradas y los sabados las reviso, para ver como nos va en el negocio.

# RECURSOS

# RECURSOS INFORMATIVOS



*A pesar del poder que tiene la información en nuestra época, esta pierde su efectividad si no puede ser adaptada y compartida con las personas involucradas en el proyecto.*

## ¿ POR QUE SON NECESARIOS ?

Los recursos informativos los constituyen ideas, datos, cifras, o cualquier información que se encuentre en libros, revistas, estudios, informes, periódicos, películas, cintas magnetofónicas, o cualesquiera otro medio de comunicación, así como los individuos y organizaciones que los producen.

Los recursos informativos sirven como instrumentos de apoyo, y utilizados adecuadamente facilitan el desarrollo de las diversas etapas de un proyecto y las actividades que las conforman; al mismo tiempo que aseguran el empleo oportuno y adecuado de los demás productos empleados. Los recursos informativos, facilitan entre otras:

La obtención de datos necesarios para completar las etapas de un proyecto desde la encuesta de base y la conformación del perfil de la comunidad, hasta la identificación de las necesidades prioritarias.

La obtención de conocimientos técnicos específicos necesarios para el desarrollo de un determinado proyecto, sin importar la variedad o el grado de especialización.

# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

### COMO SE PUEDE...

#### identificar y seleccionar

El siglo veinte se ha caracterizado por una explosión enorme de información. Por esta razón, es esencial (además de que ahorra tiempo, dinero, y energía) tener la capacidad de seleccionar e identificar en forma muy precisa la información que su proyecto necesita. Por ello, el primer paso de este proceso de selección lo determina el establecimiento del área en que se necesita la información y la manera en que se va a emplearla.

El área en que se requiere la información está directamente relacionada con la naturaleza misma del proyecto. Es decir, si el proyecto se basa primordialmente en la agricultura, o la salud, etc., la información requerida será en estos dos campos. Una vez determinado este punto básico, las preguntas ¿para quién necesito la información? y ¿para qué la necesito? determinan el nivel de la información requerida. Es decir, se identifica si se necesita un estudio especializado sobre el uso de energía solar como factor en la construcción de algo, o si meramente algunas páginas de un panfleto ilustrado, sobre cómo construir un secador solar rudimentario son suficientes.

Existen, además, otras consideraciones que deben hacerse cuando se hace la pregunta "¿para quién necesito esta información?". Es decir, es necesario determinar la audiencia. Por ello, tendrá que hacerse preguntas subsiguientes más específicas tales como:

¿Pueden leer? ¿Cuál es el nivel educativo? ¿Cuál es su idioma? (Porque se vive en América Latina no



# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

se puede estar seguro de que el español y el portugués son los únicos idiomas. No nos olvidemos de lenguas indígenas como el aymara, quechua, que son bastante empleadas.)  
¿Cuánto saben sobre el tema? ¿Tienen experiencia práctica o educación académica sobre el tema?

ACTIVIDAD	AUDIENCIA	TIPO DE INFORMACIÓN

Una vez identificado el tipo de información requerida, es necesario entonces iniciar la selección. Existen varias posibilidades y maneras de proceder, pero tomar medidas tales como: hablar con personas especializadas en el campo... un técnico, un profesor... una persona que tiene mucha experiencia práctica... etc., pueden orientarle en la dirección apropiada. Estas personas le pueden ayudar no solamente a indicarle cuál es la mejor información para el caso, sino que también pueden indicarle, y esto pasa muy a menudo, dónde ir para obtenerla.

Debido a que el costo es un factor muy importante, es también necesario averiguar cuánto cuesta obtener la información que se necesita. Si escribe pidiendo información,



# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

no se olvide solicitar primero el precio, o indicar claramente que si el monto es más de cierta suma no le envíen la información. Sin embargo, existen muchas organizaciones que producen materiales gratis, o de bajo costo (ver listado en páginas#213-229) que conociendo la naturaleza de su proyecto, hacen donaciones especiales, o al menos ofrecen intercambio de materiales.

Otro factor que debe tomarse en cuenta durante el proceso de selección de materiales informativos es la creación de un balance que proporcione información diferente a diferentes niveles. Por ejemplo, un libro sobre tecnología apropiada le dará información más a fondo, más detallada, más completa, y más global; mientras que una revista periódica le dará información más al día, en cuanto a nuevas técnicas, ideas, seminarios, libros, y demás actividades dentro del campo de especialización. Por otro lado, una película proporcionará información que estimula la participación, discusión, intercambio de ideas, etc.

Finalmente, hay que considerar el lugar en donde se va a obtener la información requerida, ya que este es otro factor que influye en la selección. Es lógico comenzar con lo que se tiene a la mano o que se puede obtener dentro de su propio país. Sin embargo, cuando ya se han explotado todas las fuentes locales, puede ser que exista la necesidad de ir afuera, para obtener la información adecuada. Por ello es importante revisar las características de estas dos clases de información:

### Información Local

- . Ha sido adaptada a las necesidades de la región.
- . Refleja la problemática y condiciones locales.

### Información Externa

- . Proporciona información muy especializada.
- . Proporciona información al día, muy corriente.

# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

- . Se puede obtener rápidamente.
- . Se puede obtener a bajo costo o en calidad de préstamo, evitando compra.
- . Se puede revisar inmediatamente para determinar si es lo que se necesita.
- . Requiere adaptación mínima en cuanto a lenguaje.
- . Presenta las perspectivas de otros proyectos en diferentes países.
- . No siempre se encuentra en el idioma requerido.
- . Demanda, frecuentemente, adaptación.
- . Requiere tiempo y a veces dinero.

### COMO SE PUEDE... obtener

Una vez que se haya identificado el tipo de información que se necesita, es necesario hacerse las siguientes consideraciones: ¿Cómo y dónde la puedo obtener? Por lo general la respuesta no se encuentra a flor de labios, sino que hay que buscarla ya sea:

Hablando con las personas que la tienen o que saben dónde conseguirla.

Desplazándose a los lugares que la poseen una vez que se hayan identificado.

Escribiendo cartas solicitándola, o cualquier otro medio de comunicación necesario, si la distancia o el tiempo lo permiten.

En las páginas # 211-229 al final de este capítulo, se ha hecho un listado de organizaciones en todo el mundo



# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

que producen materiales de bajo costo en educación, agricultura, tecnología apropiada, y salud. Además, a continuación se presentan algunas sugerencias generales que pueden ayudarle a Usted a orientarse hacia dónde dirigirse cuando está tratando de adquirir la información que su proyecto requiere:

### Información a Nivel Local

Donde	Tipo de Información
ESCUELAS ESPECIALIZADAS, UNIVERSIDADES, CENTROS EDUCATIVOS	Por su carácter investigativo y orientación especializada o técnica, poseen, generalmente, estudios, o libros, o monografías específicas, en ciertas áreas. Si el proyecto requiere esta clase de información, estos lugares son muy apropiados.
BIBLIOTECAS REGIONALES, MUNICIPALES, NACIONALES	En donde, si no puede obtener la información que necesita, en la sección de referencia puede recibir buenos consejos en cuanto a quién o a dónde dirigirse.  Estas bibliotecas regionales, no son muy ricas en información corriente, por falta de presupuestos, pero el personal que en ellas trabaja puede ser un recurso valioso que Usted debe de emplear.
ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES	Debido a que hay muchas, se

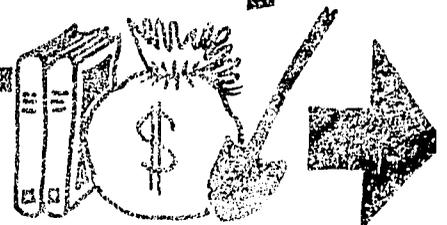
# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

debe seleccionar las que se especializan o trabajan en el campo en que Usted está interesada. Sin embargo, es importante reconocer que muchas de ellas se interesan en el campo del desarrollo humano. Cuando están afiliadas a organizaciones internacionales poseen acceso a fuentes informativas muy buenas. Usted puede aprovecharse de sus materiales.

### ORGANIZACIONES GUBERNAMENTALES

Los diferentes ramos del gobierno en todos sus ministerios y los organismos descentralizados, son todas fuentes muy importantes para la consecución de información. Como en el caso de las organizaciones no-gubernamentales, es necesario escoger aquellos que se especialicen en el tema que Usted busca. Algunas de las publicaciones más conocidas de estas entidades son: Los Censos Nacionales, los cuales proporcionan información específica que puede ser de mucha utilidad en la conformación del perfil de la comunidad; Los mapas, ya sea de población, de vías de comunicación, etc.; Los estudios regionales, que investigan los aspectos físicos de una región determinada, son todos instrumentos valiosos que deben de ser consultados.



# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

### CENTROS ESPECIALIZADOS DE INVESTIGACION

Los cuales, frecuentemente, son semi-oficiales, y se dedican a investigar un área en especial. Es, pues, necesario consultarlos, si el área corresponde a la del proyecto que se va a llevar a cabo.

### BIBLIOTECAS O CENTROS DE INFORMACION DENTRO DE EMBAJADAS O CONSULADOS

Son muy efectivos en el caso de que se necesite obtener información sobre productos o especialidad técnica de un país. Por lo general, tienen o bibliotecas o servicios de información a quien dirigirse.

## Información a Nivel Internacional

### NACIONES UNIDAS

Existen varios organismos especializados dentro del sistema de las Naciones Unidas que poseen información técnica en casi todas las áreas del desarrollo:

FAO: Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación: producción de alimentos, desarrollo de programas agrícolas.

OIT: Organización Internacional del Trabajo: protección del trabajador, sindicalismo, salarios mínimos, etc.

UNICEF: Fondo de las Naciones

# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

Unidas para la Infancia: derechos del menor, educación, desnutrición, etc.

PNUD: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo: diseño y promoción de proyectos de desarrollo económico.

FNUAP: Fondo de las Naciones Unidas en Materia de Población: diseño y desarrollo de programas de población.

UNESCO: Organización de las Naciones Unidas, para la Ciencia y la Cultura: educación superior, investigación, desarrollo cultural.

OMS: Organización Mundial de la Salud: enfermedades infecciosas, tropicales, vacunación, medicina preventiva, salud pública, etc.

### ORGANIZACIONES NO-GUBERNAMENTALES

Algunas de gran envergadura, poseen una gran variedad de recursos en el área del desarrollo. Por su variedad y cantidad, es necesario seleccionar las que se ajustan a sus necesidades informativas. A menudo poseen oficinas regionales o nacionales a las cuales debe de dirigirse en primera instancia.

### CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACION

Especializados generalmente en un área. Poseen estudios, proyectos, programas investigativos muy específicos. Efectivos en proyectos que re-



# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

quieran información muy técnica y especializada.

UNIVERSIDADES, CENTROS  
EDUCATIVOS, ESCUELAS  
ESPECIALIZADAS

Poseen programas internacionales, proyectos de investigación, estudios, libros, o publicaciones en general, que pueden proveer información en un área, difícil de obtener en otros lugares.

# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

### COMO SE PUEDE... involucrar a la mujer

La información no sirve para nada si no se comparte con las personas que participan y se benefician del proyecto así como con el resto de la comunidad en donde se está llevando a cabo. Para poder estar seguros de que esto es precisamente lo que se está haciendo, es necesario revisar ciertos principios básicos, que ayudan a constatar que la información se está utilizando como debe de hacerse:

La información debe de adaptarse de tal manera que se ajuste al nivel educativo de quienes la van a utilizar. Preguntas como las que se hacen a continuación pueden ser de utilidad.

¿Pueden las personas leer?

¿Es la educación promedio primaria o secundaria?

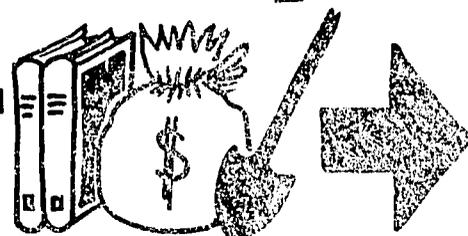
Debe de ser presentada de tal manera que los integrantes de la comunidad y los participantes del proyecto se sientan interesados.

¿Debe tener un formato visual?

¿Debe de consistir primeramente prácticas y técnicas participativas?

Debe de ser orientada hacia la mujer y sus problemas y necesidades. Por lo general, aún en las fuentes que se listan en este capítulo, existe muy poca información especialmente creada para la mujer, y si la hay, en su mayoría refuerza los estereotipos culturales discriminatorios existentes.

¿Se presenta la mujer a un mismo nivel que el hombre? v.g. tomando decisiones, o en trabajos no tradicionales, o es ella la secretaria, y la enfermera y la facilitadora, en vez de la gerenta?



# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

Debe prestarse cuidado especial a aquella información que puede interesar más a la mujer. Para lograrlo, la mejor manera es dirigirse a ellas y preguntarles:

¿Cuál es la información que ellas encuentran más útil?

Si necesitan información adicional.

Recoja una buena selección de materiales para que ellas puedan escoger, y una vez que ellas hayan escogido, hacer un esfuerzo especial para tratar de obtener copias adicionales, que puedan llevar a sus casas o lugares de trabajo.

Además, es necesario que la información sea accesible, es decir se debe de establecer desde muy temprano una estrategia de diseminación que asegure que la información va a llegar a quienes debe de llegar. Para el caso se recomiendan algunas posibilidades tales como:

Establecer un pequeño centro de recursos en donde la gente pueda sentarse y hacer uso de la información existente.

Llevar los libros, o panfletos, o cualquier otro tipo de información que se quiera transmitir, a donde las gentes se encuentran. v.g. reuniones, juntas, sitios de descanso o recreo.

Transformar una pequeña maleta o baúl de viaje en un centro de mando de información portátil, que pueda llevarse a pueblitos o caseríos en donde no existen recursos informativos o sean muy limitados.

# RECURSOS

## RECURSOS INFORMATIVOS

### RESUMEN

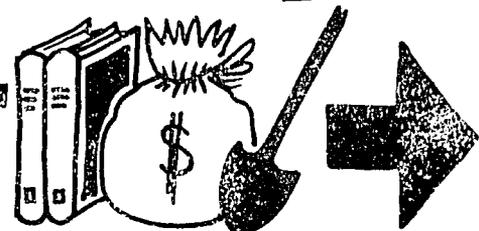
Los recursos informativos sirven como instrumentos de apoyo los cuales, empleados adecuadamente, facilitan el desarrollo de las diversas etapas de un proyecto.

Para que la información sea bien utilizada, tiene que ser compartida. Por lo tanto, debe de ser adaptada de acuerdo con la audiencia y el uso.

El costo y la disponibilidad son dos factores que influyen en la selección de información. Se debe mirar dentro de la comunidad y del país, para establecer lo que se puede obtener localmente, antes de dirigirse a otros países.

Es muy importante establecer un plan que determine lo que se tiene, lo que no se tiene, como proceder para conseguirlo una vez determinado.

En el caso de la mujer, es muy importante adaptar la información de tal manera que responda a sus necesidades y corresponda a su nivel educativo.



## CLAVE:

En estas hojas informativas se encuentran los siguientes símbolos:



Indica que ofrece  
entrenamiento



Indica que está  
orientado hacia  
la mujer

# HOJA INFORMATIVA # 1

## Algunas Fuentes de Recursos Informativos

La lista que se presenta a continuación es una selección de las muchas organizaciones, centros y publicaciones que sobre estos temas existen en América Latina. No pretende ser de ninguna manera una lista completa, sino una muestra, que esperamos sirva como punto de partida para quienes estén interesadas en trabajar en el campo del desarrollo.

Las oficinas nacionales o ministerios especializados no se mencionaron en esta lista, debido a que Usted conoce mejor las instituciones dentro de su propio país. Sin embargo, no se olvide que pueden ser fuentes muy valiosas de información o materiales en los campos de su especialización. v.g. Oficinas del Ministerio de Educación, Oficinas del Ministerio de Agricultura, o cualquiera oficina descentralizada.

## Agencias Especializadas de la Naciones Unidas y Sus Oficinas Regionales

Todas estas oficinas regionales cooperan y responden a los pedidos de las gentes en la región, en el campo de su especialidad. Se han colocado en la lista de recursos financieros, debido a que la mayoría de ellas, también apoya con fondos los esfuerzos que se están llevando a cabo en América Latina.

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA (CEPAL), Casilla 179-D, Santiago, Chile.

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA ACTIVIDADES EN MATERIA DE POBLACION (FNUAP), Director para América Latina, 1 U.N. Plaza, New York, N.Y. 10017 U.S.A.

FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA (UNICEF), Oficina Regional para América Latina, Isadora Goyenechea 3322, Comuna de los Condes, Santiago, Chile.

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION (FAO), Oficina Regional para América Latina, Casilla 10095, Santiago, Chile.



# HOJA INFORMATIVA # 1

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACION, LA CIENCIA, Y LA CULTURA (UNESCO), Oficina Regional para América Latina y el Caribe, Casilla 3187, Santiago, Chile.

ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD (OMS), Oficina Pan Americana, 525 23rd Street N.W., Washington, D.C. 20037 USA.

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD), Director para América Latina, 1 U.N. Plaza, New York, N.Y. 10017 USA.

## Publicaciones Periódicas

ALIMENTACION Y NUTRICION. Semestral, en español. Precio: \$5.00 por año. Se puede obtener en: FAO, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy.

AYNI. Periódico rural, bi-mensual, gratis. Se puede obtener en: DESEC, Centro para el Desarrollo Social y Económico, Casilla 1420, Cochabamba, Bolivia.

BASICS. Trimestral, aún cuando en inglés, es excelente, gratis. Se puede obtener en: Rural Communication, 17 St. James Street, South Petherton, Somerset, England, U.K.

BOLETIN DEL CENTRO DE LA TRIBUNA INTERNACIONAL DE LA MUJER. Trimestral, español e inglés, gratis a los países del tercer mundo. Se puede obtener en: CTIM, 305 East 46th Street, New York, N.Y. 10017 USA.

BOLETIN INFORMATIVO DEL DESARROLLO EDUCATIVO INTERNACIONAL. Trimestral, en español, gratis. Se puede obtener en: International Educational Development, 4401 East-West Highway, Suite 207, Bethesda, MD 20014 USA.

BOLETIN INTERNACIONAL DE ISIS. Trimestral, en español. Precio: \$15.00 al año. Se puede obtener en: ISIS, C.P. 301, 1227 Carouge/Geneva, Switzerland.

LA CANASTA. Mensual, gratis. Se puede obtener en: ASEPARE, Apartado Postal 444, Tegucigalpa, Honduras.

CERES. Bi-mensual, en varios idiomas. Precio: \$3.00 por año. Se puede obtener en: FAO, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy.

# HOJA INFORMATIVA # 1

EL ESLABON. Trimestral, en español, gratis. Se puede obtener en: Proyecto Internacional de Planificación Familiar de la Asociación Americana de Educadoras del Hogar, 2010 Massachusetts Avenue, N.W., Washington, D.C. 20036 USA.

FORO DEL DESARROLLO. Bi-mensual, en español, inglés, y francés, gratis. Se puede obtener en: PNUD, 1 U.N. Plaza, New York, N.Y. 10017 USA.

IDEAS Y REALIZACIONES. Bi-mensual, en varios idiomas, gratis. Se puede obtener en: FAO, FFHC/AD, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy.

PUEBLO, PAN, Y TIERRA. Mensual, en varios idiomas, gratis. Se puede obtener en: FAO, WCARRD Information, Rm A-333, Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy.

SALUBRITAS. Trimestral, en español, inglés, y francés, gratis. Se puede obtener en: American Public Health Association, International Health Programs, 1015 Eighteenth Street, N.W., Washington, D.C. 20036 USA.

VECINOS MUNDIALES EN ACCION. Trimestral, en español. Precio: \$2.00 por año. Se puede obtener en: World Neighbors, 5116 North Portland, Oklahoma City, Oklahoma 73112 USA.

TECNOLOGIA APROPIADA PARA LA SALUD. Trimestral, en español, gratis. Se puede obtener en: Editor, ATH Newsletter, World Health Organization (OMS), 1211 Geneva 27, Switzerland.

## Agricultura

**CENTRO AGRONOMICO TROPICAL DE INVESTIGACION Y ENSEÑANZA (CATIE), Turrialba, Costa Rica.**

☛ Produce materiales de investigación y entrenamiento en los campos siguientes: cooperación técnica; cultivos anuales y perennes; ganado y animales de corral; recursos naturales renovables.

**CENTRO DE CAPACITACION INTEGRAL DEL CAMPESINO DE PAZ, Casilla 757, Puyo, Oriente, Ecuador.**

☛ Especialmente interesado en áreas tales como: técnicas de desagüe; secamiento de granos, manejo y cuidado de



animales de carga o empleados en la preparación de tierras.

CENTRO ECUATORIANO DE SERVICIOS AGRICOLAS (CESA), Calle Inglaterra 532 y Avenida Mariana de Jesus, Quito, Ecuador.

Es una institución de apoyo a los esfuerzos de los campesinos marginados, a través de acciones específicas tales como: asistencia técnica; crédito; mecanización; y capacitación. Produce materiales en estas áreas de especialización.

CENTRO INTERAMERICANO DE AGRICULTURA TROPICAL (CIAT), Apartado Aéreo 67-13, Cali, Colombia.

Forma parte del "Consortio Internacional de Investigación y Capacitación" (CGIAR), creado con miras a estudiar maneras de incrementar la producción de alimentos en los países del tercer mundo. Los cursos de entrenamiento y las publicaciones de esta organización son muy valiosos.

CENTRO INTERAMERICANO DE DESARROLLO INTEGRAL DE AGUAS Y TIERRAS, Apartado Postal 219, Mérida, Venezuela.

Se dedica a la investigación y entrenamiento en los campos de la agricultura; preparación de alimentos; y reforma agraria.

CENTRO INTERAMERICANO DE INVESTIGACION Y DOCUMENTACION SOBRE INFORMACION PROFESIONAL (CINTERFOR), Casilla 1761, Montevideo, Uruguay.

Un centro cuyo propósito primordial es el de proveer cooperación técnica entre los países de América Latina. Especializado en el área de capacitación, produce materiales de interés en el campo de la producción agrícola.

CENTRO INTERNACIONAL DE LA PAPA (CIP), Apartado 5969, Lima, Perú.

# HOJA INFORMATIVA # 1

☞ Miembro del CGIAR, se especializa en investigación, entrenamiento y asistencia técnica que contribuya a la mayor producción y cultivo de la papa en los países en desarrollo. Cursos prácticos de siembra de papa forman parte del programa.

CENTRO INTERNACIONAL DE MEJORAMIENTO DE MAIZ Y TRIGO (CIMMYT), Apartado Postal 6-641, México 6, D.F., México.

☞ Miembro del CGIAR, se dedica a incrementar la producción de maíz, trigo cebada, y soya; así como a ofrecer entrenamiento y asistencia técnica, a científicos y personal especializado en este campo.

FOOD TECHNOLOGY RESEARCH CENTER (Centro de Investigación sobre Tecnología de Alimentos), Universidad de Costa Rica, San José, Costa Rica.

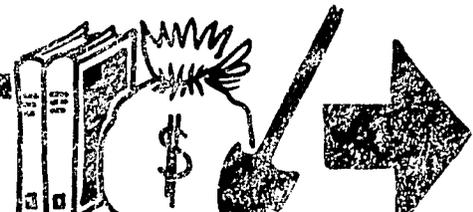
Investiga programas enfocados hacia el desarrollo de técnicas de procesamiento de alimentos. Se interesa, además, en la reducción de pérdidas que frecuentemente ocurren después de la cosecha; así como en la estabilización de precios de productos agrícolas.

INSTITUTO DE NUTRICION DE CENTROAMERICA Y PANAMA (INCAP), Carretera Roosevelt, Zona 11, Apartado 1188, Guatemala, Guatemala.

☞ Un centro de entrenamiento e investigación, al mismo tiempo que de tratamiento para las deficiencias alimenticias. Nuevos alimentos se desarrollan y especialistas se entrenan constantemente.

INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS (IICA), Apartado Postal 10281, San José, Costa Rica.

☞ Dedicado al estudio de la agricultura tropical y de las tecnologías que mejor se adaptan a los países de América Latina. Tiene el Centro Interamericano de Documentación e Información Agrícola, que se propone distribuir en la región, la información producida por la FAO, así como una gran variedad de boletines y publicaciones técnicas que el Instituto produce. Ha



# NOTA INFORMATIVA # 1

creado un programa especial para la mujer. La dirección de esta oficina es: Apartado 55, Coronado, Provincia San José, Costa Rica.

INSTITUTO NACIONAL DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS (INIAP), Casilla 2600, Quito, Ecuador.

Se especializa, ante todo, en el desarrollo agropecuario tendiente a mejorar el nivel de ingreso de los productores. Producen muchas publicaciones.

ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACION (FAO), Via delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy. Oficina Regional para América Latina, Casilla 10095, Santiago, Chile.

☞ El programa general de la FAO se propone incluir todos los aspectos dentro de la problemática agrícola y de producción de alimentos, así como la financiación de proyectos en estos campos. Algunos de los programas más positivos incluyen: Campaña Mundial Contra el Hambre y El Programa Mundial de Alimentos. Debido a que cada sección de la FAO, publica diversos materiales le sugerimos se dirija a cada una de ellas en el caso de que requiera información.

## Tecnología Apropriada

ACCION INTERNACIONAL (AITEC), 10-C Mt. Auburn Street, Cambridge, MA 02138 USA.

Proporciona asistencia técnica a programas de desarrollo rural y urbano en América Latina. Publican materiales muy buenos en español.

CENTRO MESOAMERICANO DE ESTUDIOS SOBRE TECNOLOGIA APROPIADA (CEMAT), Apartado Postal 1160, Guatemala, Guatemala.

Se propone adaptar, promover y sistematizar conocimientos técnicos de países con mas experiencia técnica que Guatemala. También, implementa proyectos de tecnología apropiada para grupos populares. Produce boletines y otros materiales muy útiles en este campo.

# HOJA INFORMATIVA # 1

CORPORACION INDUSTRIAL PARA EL DESARROLLO (CIDERE/BIOBIO),  
Anibal Pinto 3/2, Oficina 72, Casilla Postal 2177,  
Concepción, Chile.

Se dedica al diseño e implementación de proyectos que utilizan primordialmente desechos industriales. Se interesa en el empleo de tecnologías sencillas que pueden ser adaptadas por el obrero no especializado, con el propósito de generar, en las áreas rurales, empleo a corto plazo.

ESTACION EXPERIMENTAL CHOQUI, Apartado Postal 159,  
Quetzaltenango, Guatemala.

 Dicta mini-cursos sobre salud, agricultura, y construcción de fogones de barro. Tiene un laboratorio de suelos para el pequeño agricultor, y ha trabajado en el desarrollo gas metano de energía solar con aplicaciones prácticas. Produce, además, publicaciones que se distribuyen bajo pedido directo.

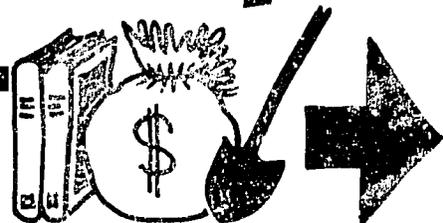
FEDERACION NACIONAL DE CAFETEROS DE COLOMBIA, Apartado  
Aéreo 3938, Bogotá, Colombia.

 Está dedicado a mejorar las condiciones de vida del campesino en las regiones cafeteras de Colombia. Tiene un programa especial dedicado a la mujer en el campo de salud, capacitación, cooperativismo, y preservación de alimentos. Tiene una lista larga de materiales de entrenamiento de bajo costo para la mujer campesina.



FUNDACION PARA EL FOMENTO DE LA INVESTIGACION CIENTIFICA  
Y TECNOLOGIA (FICITEC), Apartado Aéreo 27872, Bogotá,  
Colombia.

 Se interesa en fomentar la pequeña y mediana industria por medio de asistencia técnica y entrenamiento del personal que trabaja en este campo. Además, tiene una biblioteca que se dedica a responder preguntas o a enviar materiales en español sobre la pequeña y mediana industria.



# HOJA INFORMATIVA # 1

INSTITUTO DE ESTUDIOS ANDINOS, Jiron Torre Torre 365,  
Cerrito Libertad, Apartado 289, Huancayo, Perú.

Centra sus esfuerzos en la educación y tecnología popular, y en la investigación social. Publica varios materiales entre los cuales se incluye un informe completo sobre Tecnologías Adecuadas, como resultado del primer seminario nacional sobre este tema que se llevó a cabo en Ayacucho, Perú en noviembre de 1978.

INTERMEDIATE TECHNOLOGY DEVELOPMENT GROUP (ITDG), 9 King  
Street, Covent Garden, London WC2 8HN, England, U.K.

Este grupo de acción se concentra en investigación y desarrollo de tecnologías de 'auto-ayuda' que se utilizan en la vida rural o urbana. Ensaya y presenta los resultados a través de proyectos, programas y asesorías, y difunde esta información por medio de organizaciones gubernamentales, de grupos privados de individuos, y por medio de un programa intensivo de publicaciones.

PROYECTO TECNOLOGIA APROPIADA PARA LA MUJER CAMPESINA,  
Casilla 5905, La Paz, Boliva.



Consta de tres oficinas en Bolivia, Ecuador, y Perú. Se dedica a motivar, organizar y capacitar a la mujer en la pequeña industria, artesanías y ciencias agropecuarias.



TECNOLOGIA ADECUADA, Campeche 315, 7°Piso, México 11, D.F.,  
México.

Concentra sus esfuerzos en la agricultura, construcción de viviendas populares, medicina y la pequeña industria. No publican materiales, pero posee una buena biblioteca de referencia en estas áreas.

VOLUNTARIOS PARA LA ASISTENCIA TECNICA (VITA), 3706 Rhode  
Island Avenue, Mt. Rainier, MD 20822 USA.

Produce información y asistencia técnica por correo a aquellas personas o instituciones que soliciten apoyo en problemas de desarrollo. Las áreas de mayor interés

# HORA INFORMATIVA # 1

son: agricultura; servicios alternos de energía, de equipos; estudios de probabilidad; evaluación de proyectos; vivienda a bajo costo y construcción; artesanías y su mercadeo. VITA publica más de 40 manuales en español, francés, e inglés y en especial El Manual de Tecnología que es conocido por su diseños y direcciones prácticas.

## Educación

ACCION CULTURAL POPULAR (ACPO), Apartado Aéreo 7170, Bogotá, Colombia.

Apoya programas educacionales integrados para adultos en las áreas rurales, entre los cuales se cuentan las escuelas radiofónicas. Las áreas particulares de interés son nutrición, agricultura, salud, y problemas sociales y económicos.

ACTION/PEACE CORPS/ICE (Acción/Cuerpos de Paz/Información, Colección e Intercambio), 806 Connecticut Avenue, N.W., Washington, D.C. 20525 USA.

Actúa como lugar de intercambio de información. Reproduce manuales, panfletos, y estudios desarrollados en el campo por los voluntarios del Cuerpo de Paz. En general los materiales se pueden conseguir en español, en materias tales como educación, salud, nutrición, tecnología apropiada y sanidad.

ALFALIT INTERNACIONAL, Apartado Postal 292, Alajuela, Costa Rica.

☞ Especialmente interesado en proyectos de alfabetización para adultos, entre los cuales se incluye entrenamiento para trabajadores de campo, un boletín informativo y pequeños panfletos en el área de la alfabetización.

ASOCIACION AMERICANA DE EDUCACION PARA EL HOGAR, El proyecto Internacional de Planificación Familiar, 2010 Massachusetts Avenue, N.W., Washington, D. C. 20036 USA.



# NOTA INFORMATIVA # 1

 Entre sus publicaciones más conocidas: El Eslabón; Integración de Planificación Familiar y Educación para el Hogar, manuales de recursos en dos partes; y Trabajando con los Campesinos, un manual compuesto de tres partes: la primera consta de lecciones prácticas que muestran cómo integrar la planificación familiar en los cursos de economía del hogar; la segunda es un manual para capacitadores; y la tercera un manual que muestra como enseñar a producir materiales de bajo costo.



CENTER FOR INTERNATIONAL EDUCATION, University of Massachusetts, 285 Hills House South, Amherst, Massachusetts 01003 USA.

 Dicta cursos de entrenamiento en técnicas educativas, dentro de la educación no-formal. Ha desarrollado programas especiales para la mujer y produce varias publicaciones en inglés y español dedicadas a proyectos de educación no-formal y técnicas participativas.



CENTRO PARA EL DESARROLLO DE LA EDUCACION NO-FORMAL (CEDEN) Y SERVICIO DE INTERCAMBIO DE INFORMACION PARA PROGRAMAS DE EDUCACION NO-FORMAL (SINENF), Apartado Aéreo 53372, Bogotá, Colombia.

Promueve programas innovativos en el campo de la educación no-formal. Publica un boletín informativo titulado: Boletín Informativo SINENF.

CENTRO REGIONAL DE ALFABETIZACION FUNCIONAL EN LAS ZONAS RURALES DE AMERICA LATINA (CREFAL), Patzcuaro, Michoacan, México.

Es un programa regional dedicado a promover la educación no-formal. Produce una gran cantidad de materiales en este campo, todos en español.

COMISION PARA EL MEJORAMIENTO DE LOS DERECHOS DE LA MUJER, c/o Isabel Picó, Edificio Garraton, Segundo Piso, Avenida Ponce de León, Parada 23, Santurce, Puerto Rico.

# HOJA INFORMATIVA # 1



Ha desarrollado un buen número de materiales y manuales muy valiosos sobre estereotipos sexuales, libros sobre la historia y los derechos de la mujer en Puerto Rico, así como manuales para profesores, con un componente sobre la mujer.

CONSEJO INTERNACIONAL PARA LA EDUCACION DE ADULTOS (CIEA),  
Apartado Postal 682, San José, Costa Rica.

Se propone contribuir a la promoción y desarrollo de la educación de adultos en América Latina. Su publicación más conocida es Panorama, boletín gratis, para quien lo solicite.

EDUCACION MUNDIAL, 251 Park Avenue South, 4th floor, New York, N.Y. 10010 USA.

 Provee asistencia técnica a grupos involucrados en el campo de la educación no-formal. Producen además, materiales de entrenamiento, algunos de los cuales se pueden obtener en español.

FUNDACAO MOBREAL, Ladeira do Ascurra, 115B, Cosme Velho, Rio de Janeiro, Brasil.

Uno de los grupos más importantes en el movimiento de alfabetización en el Brasil, tiene programas en más de doscientas estaciones de radio en todo el país. Producen materiales visuales de muy buena calidad para la educación de adultos en el campo de la salud, nutrición, planificación familiar, economía del hogar y vida familiar.

INSTITUTO COOPERATIVO INTERAMERICANO (ICI), Apartado T, Panamá 9A, Panamá.

 Entrena a mujeres y hombres en la orientación del campesinado en el campo de acción comunal cooperativa.

OFICINA DE EDUCACION IBEROAMERICANA, Ciudad Universitaria, Madrid 3, España.

Distribuye los materiales producidos por el Instituto Internacional sobre Metodología de la Alfabetización,



# HOJA INFORMATIVA # 1

entre los cuales es más conocido es Desarrollo de la Alfabetización (Literacy Development) que es una serie de monografías de entrenamiento diseñadas para aquellas personas que trabajan a un nivel medio y que tienen a su cargo los programas regionales o distri-ales de la organización.

LATIN AMERICAN SCHOLARSHIP PROGRAM OF AMERICAN UNIVERSITIES (LASPAU), 25 Mt. Auburn Street, Cambridge, MA 02138 USA.

Publicará un directorio de cursos tanto a nivel de post-grado, como cursos prácticos cortos en varias universidades latinoamericanas en los siguientes campos: agricultura, tecnología apropiada, salud, nutrición, educación y administración pública. El directorio se podrá obtener en español o en portugués.

## Salud

ASOCIACION DEMOGRAFICA COSTARRICENSE, Apartado Postal 10202, San José, Costa Rica.

Publica muy buenos materiales en los campos de la educación, la planificación y la vida familiar.

ASOCIACION DE SERVICIOS COMUNITARIOS DE SALUD (ASECSA), Apartado Postal 27, Ciudad de Chimaltenango, Guatemala.

Se interesa en establecer redes de comunicación en América Latina, y ante todo de crear sistemas de salud básica por medio de la compra al por mayor de drogas a bajos precios. Producen en boletín informativo muy interesante titulado El Informador, que se distingue por su formato visual y contenido práctico.

BIBLIOTECA REGIONAL DE MEDICINA (BIREME), Organizacao Pan Americana da Saude, Rua Botuacatu, Vila Clementino, Sao Paulo, SP04023, Brasil.

☞ Una biblioteca médica para América Latina, publica numerosas bibliografías sobre tópicos especiales en el vasto campo de la medicina y la salud. Tienen un buen servicio de referencia, y dictan cursos cortos,

# HOJA INFORMATIVA # 1

seminarios y talleres.

BOSTON WOMEN'S HEALTH BOOK COLLECTIVE, Box 192, West  
Somerville, MA 02144 USA.



Publica entre muchas otras cosas libros tales como: Nuestro Cuerpo, Nosotras Mismas, y un manual sobre niños, los dos en español. Pueden pedirlos a la organización directamente, o a la librería Simon and Schuster, 630 Fifth Avenue, New York, N.Y. 10020 USA. Además, publican una Guía Internacional sobre Mujeres y Salud, la cual se puede pedir a la organización o a ISIS, C.P.301, 1227 Carouge/Geneva, Switzerland.

CARLOS CAMPESINO, Producciones Carlos Campesino, Apartado  
2444, Guatemala, Guatemala.

Produce materiales educativos en las áreas de la educación, la salud, la tecnología apropiada y la nutrición.

CHRISTIAN MEDICAL COMMISSION, World Council of Churches,  
150 Route Ferney, 1211 Geneva, Switzerland.

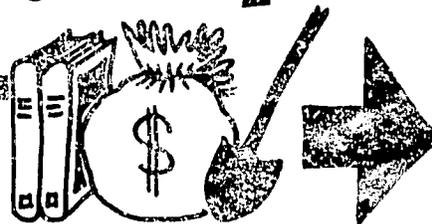
Su boletín informativo Contact, que se publica seis veces al año, ha sido recomendado ya que presenta ideas nuevas sobre la promoción de la salud básica.

COMITE REGIONAL DE EDUCACION SEXUAL PARA AMERICA LATINA Y  
EL CARIBE (CRESALC), Carrera 6, #76-34, Bogotá, Colombia.

Produce materiales visuales sobre educación sexual así como un boletín mensual para las personas que trabajan en este campo.

EDITORIAL PAX MEXICO, Librería Carlos Cesarman, Av. República Argentina 9, Apartado Postal 145-009, México 1, D.F., México.

Publica materiales visuales y practicos sobre salud básica para América Latina, entre los cuales se cuentan títulos tales como: Donde no Hay Doctor: Una Guía para los Campesinos que Viven Lejos de los Centros Médicos y los libros de Maurice King, sobre



# HOJA INFORMATIVA # 1

salud y nutrición en los países en desarrollo.

FEDERACION INTERNACIONAL DE PLANIFICACION FAMILIAR/ REGION DEL HEMISFERIO OCCIDENTAL, 105 Madison Avenue, New York, N.Y. 10016 USA.

Produce materiales y bibliografías en el campo de la planificación familiar, y un boletín informativo trimestral titulado El Foro. Tiene, también, materiales audio-visuales, que pueden obtenerse en calidad de préstamo.

FUNDACION ARGENTINA DE PREVENCION PARA LA SALUD, Avenida Córdoba 838, Piso 2, 1054 Buenos Aires, Argentina.

Produce una serie excelente de publicaciones en muchas de las fases de la educación de salud e higiene entre los cuales incluye: sexualidad, vida familiar, y salubridad.

HESPERIAN FOUNDATION, Box 1692, Palo Alto, CA 94302 USA.

Publica también el libro Donde No Hay Doctor. El precio es de \$3.50 para las personas que vivan en los países en desarrollo.

INSTITUTO INTERAMERICANO DEL NIÑO, Avenida 8 de Octubre 2904, Montevideo, Uruguay.

☞ Produce materiales educativos y coordina actividades en este campo con organizaciones en América Latina. Auspicia talleres y seminarios de entrenamiento para las personas que trabajan en el campo.

OVERSEAS EDUCATION FUND, League of Women Voters, 2101 L Street, N.W., Suite 916, Washington, D.C. 20037 USA.



Proporciona asistencia técnica a los grupos de mujeres que trabajan en el campo de desarrollo y en particular en proyectos de educación, capacitación y entrenamiento, mejora de ingresos, cooperativismo, cuidado infantil, nutrición y salud. Produce materiales en español sobre desarrollo de proyectos y cuidado

# NOTA INFORMATIVA # 1

infantil entre otros.

PROYECTO DE NUTRICION UNIVERSITARIO, Universidad del Valle,  
Apartado Aéreo 2188, Cali, Colombia.

Se especializa en la investigación en áreas tales como la nutrición, proteínas y desperdicio de alimentos. Desarrolla, además, un proyecto dedicado a la metodología para la enseñanza de la nutrición al nivel de la comunidad.

TEACHING AIDS AT LOW COST (TALC), 30 Guilford Street, London  
WC1N 1EH, England, U.K.

Produce materiales de muy buena calidad sobre una gran cantidad de temas. Escriba para solicitar una lista de sus numerosas publicaciones.

ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD (OMS), 1211 Geneva, Swit-  
zerland y su agencia regional, ORGANIZACION PANAMERICANA  
DE LA SALUD (OPS), 525 23rd Street, N.W., Washington,  
D.C. 20037 USA.

☞ Las dos organizaciones se dedican a combatir los problemas de la salud en todos sus aspectos. Producen una gran cantidad de materiales todos de gran calidad. Escriba pidiendo la lista extensa de sus publicaciones, muchas de las cuales se pueden obtener en español.

## Mujeres

CENTRO DE LA TRIBUNA INTERNACIONAL DE LA MUJER, 305 East  
46th Street, 6th floor, New York, N.Y. 10017 USA.



Provee asistencia técnica y colabora con grupos de mujeres en América Latina, involucradas en proyectos de desarrollo. Produce un boletín informativo trimestral en inglés y en español, además de libros de recursos sobre el Asia y Pacífico sobre Africa, sobre el Caribe, y esta preparando en el momento uno para América Latina. La biblioteca del Centro mantiene un servicio de referencia para aquellas personas que estén interesadas en el campo del desarrollo y la mujer.



## NOTA INFORMATIVA # 1

CENTRO MULTINACIONAL DE LA MUJER DE INVESTIGACION DE LA CIM,  
Avenida Velez Sarsfield 153, Universidad de Córdoba, 5000  
Córdoba, Argentina.

☞ Es un centro de entrenamiento para la mujer que auspicia seminarios, talleres, conferencias, cursos sobre diferentes temas en el campo del desarrollo y cómo afecta a la mujer. Como centro de investigación publica estudios, monografías, libros sobre los temas mencionados.

♀ COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA (CEPAL), Unidad para La Integración de la Mujer en el Desarrollo, Casilla 179-D, Santiago, Chile.

♀ Produce varias publicaciones sobre la mujer en América Latina entre las cuales se pueden enumerar: Integración de la Mujer en el Desarrollo de America Latina: Directorio; Instituciones, Actividades, Recursos Humanos; Inventario de Proyectos sobre Integración de la Mujer en el Desarrollo en Latinoamérica; y La Mujer Latinoamericana en el Desarrollo Social.

COMUNICACION, INTERCAMBIO, Y DESARROLLO HUMANO EN AMERICA LATINA (CIDHAL), Calle Fray Bartolomé de las Casas 320, Apartado Aéreo 579, Cuernavaca, México.

♀ Promueve la involucración de la mujer en el desarrollo de la comunidad. Para conseguirlo maneja un centro de recursos con extensas publicaciones. Si desea obtener sus materiales solicitando la lista de publicaciones a su disposición. Publica también un boletín informativo.

CONSEJO INTERAMERICANO DE MUJERES (CIM), 1735 I Street, N. W., Washington, D.C. 20036 USA.

☞ Lleva a cabo varios programas en América Latina especialmente dirigidos hacia los derechos de la mujer, entrenamiento de líderes, y derechos de la familia. Promueve la investigación sobre la situación de la mujer en la región y publica varios estudios y boletines sobre estos campos.

## BOLETIN INFORMATIVO # 1

CREATIVIDAD Y CAMBIO, Jr. Callao 573, Lima, Perú.



Produce materiales de bajo costo sobre salud, feminismo, política, y educación.

DESARROLLO ECONOMICO LABORAL FEMENINO INTEGRADO (DELFI),  
Apartado Postal 49, Centro Colon, San José, Costa Rica.



Apoya a la mujer para que pueda ser activa en la fuerza de trabajo, en la política y economía del país y en todos los aspectos del proceso de desarrollo.

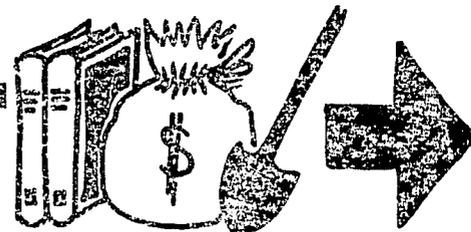


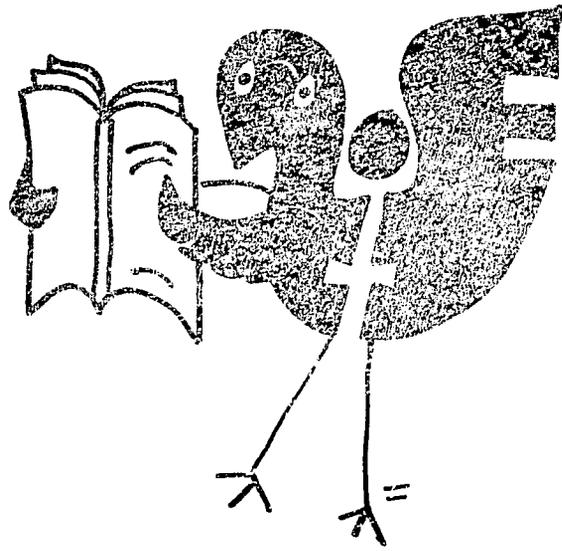
Lleva a cabo múltiples proyectos, entre los cuales cabe mencionar su Centro de Recursos, los proyectos de capacitación para que la mujer pueda tomar parte activa en la fuerza de trabajo, programas de cooperativismo, etc. Escriba para obtener una lista de sus publicaciones y actividades.

SUBDIVISION PARA LA PROMOCION DE LA MUJER, CSDHA/ESA,  
Vienna International Centre, P.O.Box 500, A-100  
Vienna, Austria.



Este centro de las Naciones Unidas publica estudios y monografías de interés para la mujer, así como un boletín informativo trimestral titulado: Mujeres 1980.





# RECURSOS

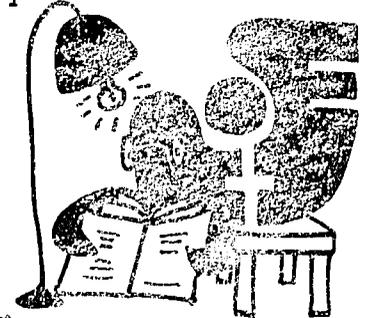
## RECURSOS INFORMATIVOS

### — PRACTICA #27 —

Como Adaptar la Información para que Sea Accesible a la Comunidad

#### RECURSOS:

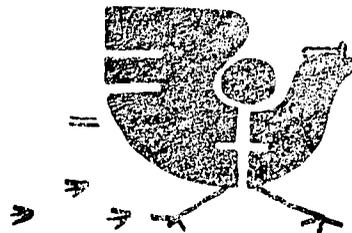
Hoja Informativa # 1  
Hoja de Trabajo # 13  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar esta práctica, las participantes deben aprender a conocer la importancia de poder compartir la información entre los integrantes del grupo y las personas que formulan el proyecto; además de la necesidad de adaptar la información para que la mujer o el grupo en general pueda asimilarla y utilizarla.

#### PASOS A SEGUIR: >



Inicie el ejercicio explicando a las participantes el poder de la información en nuestros días, y lo importante que es saber compartirla. Además, la necesidad de adaptarla, ya que en muchas ocasiones no está presentada de manera que pueda ser empleada por un grupo determinado. Proceda a indicar al grupo que por medio de este ejercicio van a aprender a conocer la importancia de adaptar información para que la mujer pueda asimilarla y utilizarla.

Tenga escrita en el tablero una lista de medios de comuni-



# RECURSOS

## PRACTICA # 27

cación conocidos que puedan aplicarse a su realidad:

- Radio
- Periódicos
- Televisión
- Cine
- Afiches
- Panfletos
- Reuniones
- Boletines informativos
- Lóminas

Divida al grupo en tres y haga que cada grupo escoja uno de estos medios, como instrumento de expresión.

Solicite a cada grupo que lea cuidadosamente la página que se les ha proporcionado, y que utilizando esta información, la presenten de tal manera que se adapte al medio que escojen y a la audiencia, que en este caso debe ser la mujer.

Una vez terminada la adaptación, cada grupo debe hacer una presentación al resto de los participantes. La capacitadora debe estimular la discusión por medio de preguntas iniciales tales como:

¿Fue difícil adaptar la información y porqué?

¿Cree Usted que es más difícil adaptar la información porque está diseñada para mujeres? ¿Porqué?

¿Cómo cree Usted que los puntos presentados en la página pueden haber sido desarrollados para que fueran más interesantes, comprensibles y utilizables?

Finalice el intercambio de ideas después de asegurarse que se estudiaron los siguientes puntos:

# RECURSOS

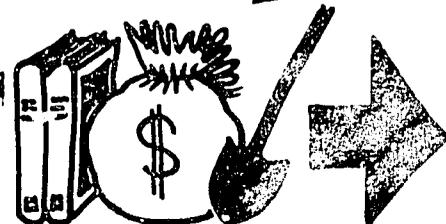
## PRACTICA # 27

¿Es necesario adaptar la información para que los integrantes de la comunidad la puedan utilizar?

¿Es necesario adaptarla para que la mujer la pueda utilizar?

La información debe de ser compartida entre formuladores e integrantes del grupo. Tanto el uno como el otro debe beneficiarse igualmente de ella.

### MIS PROPIAS IDEAS



# Industrialización rural

## No sólo nostalgia

La industrialización rural no significa un retorno nostálgico al primitivismo, un rechazo del cambio tecnológico, o la conservación de actividades pintorescas pero condenadas, tales como el hilado manual, a pesar de que Gandhi y algunos de sus modestos partidarios pudieran aconsejar esta versión. El hecho es que la industria requiere un mínimo de infraestructuras tales como energía, agua y transportes de enlace, y los gastos para proporcionarlas significan que no pueden ser creadas industrias en todas las aldeas.

El nuevo modelo tiene como objetivo fomentar una escala de urbanización más pequeña, más descentralizada y más humana, cosechando así los beneficios de los poblados, sin incurrir en los costos de las enormes ciudades. Tal como se le practica, por ejemplo, en Tanzania o Pakistán, implica la selección de centros rurales clave, tales como mercados, empalmes ferroviarios o capitales de distrito, como puntos de crecimiento en que se pueda proporcionar la infraestructura esencial y alentar a las empresas. La industria en estos centros rurales quedaría estrechamente ligada a la agricultura rural, industrializando su producción y proporcionando insumos para los agricultores y artículos para el hogar: por ejemplo, los pequeños molinos para la molienda de alimentos de subsistencia locales; la transformación local de las cosechas comerciales; la elaboración y reparación de herramientas e implementos agrícolas, así como de artículos del hogar tales como muebles, utensilios y aparatos electrodomésticos que economizan trabajo.

La industrialización rural puede ser perseguida a varios niveles, desde la capital regional hasta aldeas seleccionadas, cada una con su nivel apropiado de pericia, herramientas y productos. En Tanzania, los artesanos establecidos en las

aldeas usan herramientas tradicionales y hechas por ellos mismos, incluyendo fuelles de pie y yunques, y haciendo herramientas de mano sencillas y equipo doméstico.

Las industrias rurales tienen muchos atractivos. Pueden ser establecidas empleando las pericias existentes como las de herrería, albañilería o artesanías, convirtiendo a quienes las practican en pequeños empresarios más bien que en emigrantes no calificados hacia las ciudades; llevan los empleos a donde se encuentran las personas, mantienen las ligas de la comunidad en vez de desarraigar a la gente y llevarla a donde se encuentra el trabajo; aumentan los ingresos rurales tanto al proporcionar empleos como al conservar en la aldea misma una mayor proporción del valor agregado por la transformación industrial; y pueden proporcionar artículos y servicios muy necesarios en áreas actualmente descuidadas.

En la mayor parte de África, por ejemplo, las mujeres están recurriendo a la planificación, empleando trigo importado, en vez de dedicar horas a moler el grano o haciendo viajes al molino distante; necesitan urgentemente molinos en pequeña escala para la aldea. Un agricultor que necesita sea reparado un arado, un tractor de dos ruedas, una bicicleta o un tanque para almacenamiento de agua, tiene que ir a un centro urbano distante para encontrar un artesano capaz de desempeñar la tarea. La distancia y el costo de los servicios industriales puede ser un obstáculo tan grande para los pobres rurales como la distancia y el costo de ir a los centros de salud.

La industria rural se adapta especialmente a la amplia aplicación de tecnología apropiada. Es de escala reducida y la industria de pequeña escala tiene una propensión al empleo de tecnología con uso intensivo de mano de obra. Por produ-

cir artículos para satisfacer necesidades básicas de los pobres rurales no tiene que preocuparse respecto al acabado refinado que exigirían los consumidores urbanos occidentalizados. Debido a su cercanía a las explotaciones agrícolas, se encuentra bien situada para utilizar los desperdicios agrícolas que actualmente son desechados, tales como fibras de los tallos de las palmas de banano o de las hojas de la piña, o los aceites o la savia dulce procedentes de palmas y de plantas productoras de nueces, no explotadas (ver páginas 8-9).

Los programas gubernamentales de entrenamiento para empresarios rurales proporcionan una excelente oportunidad para enseñarles las tecnologías apropiadas, tanto para su propio uso como para producir aquellos artículos que pueden elaborar para los consumidores; se puede enseñar a los herreros a fabricar bombas para agua baratas, se puede entrenar a los albañiles a producir ladrillos de barro, reforzados con una pequeña proporción de cemento.

Los polítécnicos aldeanos de Kenya, establecidos para entrenar a quienes abandonan la escuela en artesanías que serán localmente útiles, están enseñando a sus alumnos cómo fabricar mejores aparatos, en la unidad de tecnología aldeana del UNICEF, en Nairobi.

La industrialización rural no puede ser intentada en forma aislada del desarrollo agrícola. La subsistencia estancada puede no ser capaz de crear suficientes ingresos para adquirir los productos de la industria rural. Es necesario aumentar la productividad de los agricultores, a fin de que cuenten con excedentes para intercambio con los poblados rurales.

# RECURSOS

# RECURSOS MATERIALES



*La introducción de un recurso material inadecuado, puede comprometer el éxito de su proyecto.*

## ¿ POR QUE SON NECESARIOS ?

Un recurso material, como la palabra lo indica, es todo elemento o implemento que todo proyecto necesita para desarrollar las actividades necesarias para que se lleve a cabo. Textos, semillas, mesas, ladrillos, etc. son todos buenos ejemplos de recursos materiales.

Los recursos materiales, al igual que los recursos humanos, financieros e informativos, son ingredientes necesarios sin los cuales un proyecto no puede funcionar. Son los vehículos a través de los cuales una idea se transforma en realidad.

## COMO SE PUEDE...

### identificar y seleccionar

El tamaño y la naturaleza de un proyecto determina la clase y cantidad de los recursos materiales que requiere. El estudio cuidadoso del diseño de cada una de las actividades que conforman el proyecto, hace posible la creación de un plan que ayuda a seleccionar e identificar los recursos materiales que cada una de ellas va a necesitar.

# RECURSOS

## RECURSOS MATERIALES

La primera etapa esencial dentro de este plan debe de tratar de obtener información detallada y específica sobre los siguientes puntos:

¿Qué clase de recursos necesito? ¿Guadañas, mesas, semillas?

¿Para qué los necesito? Es decir, su función.  
¿Será el vehículo, que el proyecto necesita para transporte de hortalizas, o del personal del proyecto?

¿Cuántos necesito? Este factor es muy importante porque generalmente afecta el costo.

¿Por cuánto tiempo? Un año, dos, etc. Tiene especial importancia ya que ayuda a determinar la calidad del recurso requerido y por lo tanto el costo.

En este proceso de selección e identificación, juegan un papel muy importante la disponibilidad y el costo.

Un recurso material se puede obtener ya sea en la comunidad, o el país, o fuera de él. Es decir, el recurso es local o externo. Como se ha dicho a lo largo del manual, un buen proyecto agota las posibilidades de fuentes locales antes de ir en busca de las externas. Los más y los menos que se presentan a continuación, pueden ser de utilidad, especialmente si Usted está tratando de tomar una decisión sobre este punto.

### Recursos Locales

Generalmente cuestan menos.

Se pueden obtener más fácilmente.

### Recursos Externos

Tienden a ser más costosos.

Requieren (en el caso de que se importen) permisos de adua-

# RECURSOS

## RECURSOS MATERIALES

na, etc., que demandan tiempo y trabajo.

Toman menos tiempo.

No requieren gastos de embalaje, transporte, impuestos de importación, etc.

Porque son conocidos por la comunidad, no requieren introducción especial.

Debido a que los integrantes de la comunidad están acostumbrados a emplearlos, son más flexibles y se pueden adaptar fácilmente, si la situación lo exige.

No requieren personal externo para reparar o mantener.

Fomentan el principio de auto-suficiencia.

Contribuyen a asegurar la continuación del proyecto.

Cuando Usted y su grupo estén tratando de determinar cuáles recursos son disponibles localmente, sería aconsejable llevar a cabo las siguientes constataciones, que le ayuden a establecer si las posibles fuentes de recursos locales han sido identificadas acertadamente:

Hable con los residentes de la comunidad con experiencia en la materia. Ellos, mejor que nadie, conocen lo que se puede conseguir lo que es más importante, si existe un sustituto que siendo lo-

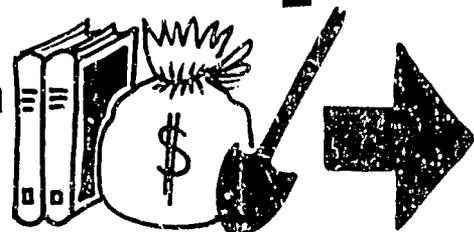
Requieren un período de introducción a la comunidad.

Son, generalmente, más difíciles y costosos de mantener

Pueden crear dependencia de fuentes externas.

Existe el peligro de que sean rechazados por la comunidad.

Pueden, con la introducción de una nueva técnica, ayudar a mejorar la calidad de vida de los habitantes de la comunidad.



# RECURSOS

## RECURSOS MATERIALES

cal pueda cumplir las mismas funciones. v.g. en la ceba de cerdos, en vez de utilizar concentrados alimenticios traídos de afuera, podría ser factible emplear pastos que crecen en la región, tales como el radmio, muy alimenticios y disponibles localmente.

Investigue las posibilidades en regiones aledañas, antes de mirar afuera. v.g. es más lógico transportar arcilla desde un municipio cercano, que desde la capital.

En el caso de que después de investigar los recursos que el proyecto necesita, se establece que para el desarrollo del proyecto se deben emplear recursos externos, sería importante considerar que:

La introducción de los recursos externos es aceptable, siempre y cuando no se puedan obtener localmente, y su cantidad sea limitada. Es decir, si para que su proyecto pueda llevarse a cabo es necesario traer todos los recursos de afuera, sería mejor que el grupo lo revisara, v.g. no es lógico llevar a cabo un proyecto de tejido de esteras si la materia prima no se puede obtener en la región.

Consulte con las instituciones locales, concededoras de los recursos materiales que su proyecto utiliza. v.g. el instituto agropecuario sería un lugar lógico, si se contempla la introducción de vaquillas de leche.

El grupo debe medir cuidadosamente el impacto que puede causar la introducción de un nuevo recurso. Por ello, antes de proceder a emplearlo, sería beneficioso determinar:

- a. De qué manera y hasta qué punto afecta la vida y actividades de las gentes de la comunidad.
- b. ¿Cómo, su introducción, mejorará las condiciones de trabajo y la calidad de vida de

# RECURSOS

## RECURSOS MATERIALES

las personas que se propone beneficiar?

- c. ¿Cómo afectará las tareas de labor intensiva? Si desplazará o reemplazará la mano de obra de la comunidad, especialmente en el caso de la mujer.
- d. ¿De qué manera servirá como instrumento que ayude a ahorrar tiempo, energía y dinero?
- e. Si es ambientalmente sano.

## COMO SE PUEDE... obtener

Llega, ahora, el momento de preguntarse ¿dónde y cómo consigo los recursos que he identificado?... Es importante explorar tanto las posibilidades locales como las externas. A continuación se presentan algunas sugerencias que tal vez permitan ayudarle a establecer algunos de los lugares a donde dirigirse para obtener donaciones de recursos materiales, o mejor dicho en especie.

En el campo local:

La industria privada.

Algunas fábricas o negocios dentro de la comunidad, pueden no tener en sus presupuestos partidas para apoyar proyectos tales como el suyo, pero muy frecuentemente pueden prestarle ayuda donando sus propios productos, o reduciendo el precio considerablemente.

El gobierno local.

En ocasiones, si el grupo desarrolla proyectos que en el momento son prioritarios de acuerdo con las políticas locales o nacionales, puede donar o prestar temporalmente una gran variedad de recursos



# RECURSOS

## RECURSOS MATERIALES

materiales. v.g. una mezcladora de cemento, vehículos, mesas, equipo de sonido, etc.

Las agencias gubernamentales locales del gobierno central.

Al igual que las del gobierno local, pueden en ocasiones contribuir con préstamos o donaciones de materiales o maquinaria.

En el campo exterior:

Agencias gubernamentales.

Agencias y organizaciones no-gubernamentales.

Agencias especializadas de las Naciones Unidas.

Generalmente es más fácil obtener ayuda o donaciones a nivel local que en el exterior. Sin embargo, algunas de las organizaciones que se presentan en nuestra lista de organizaciones que pueden proveer ayuda financiera, también proporcionan ayuda en especie (ver página #213-31)

## COMO SE PUEDE...

### involucrar a la mujer

En el caso de los recursos materiales, al igual que los demás recursos que se utilizan en la realización de un proyecto, es necesario asegurarse que su introducción y empleo promueven y tienen en mente a la mujer. Tal vez sea productivo revisar esta lista para constatar que las consideraciones necesarias se han llevado a cabo:

# RECURSOS

## RECURSOS MATERIALES

¿Se ha consultado a la mujer durante el proceso de identificación y de selección? Es muy importante saber cómo percibe la mujer la introducción de tal o cual recurso, y cómo cree ella que afecta su vida. Es de vital importancia que esto se haga en el caso de introducción de recursos externos especialmente.

¿Se han entrenado las mujeres para que puedan manejar los nuevos recursos? Especialmente maquinaria. ¿O se ha dejado a un lado la mujer, perpetuando su dependencia, preparando únicamente al hombre?

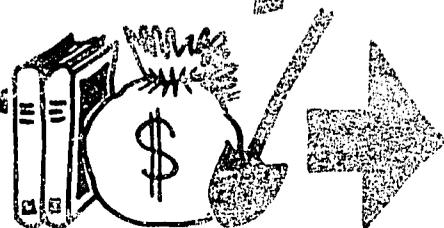
### RESUMEN:

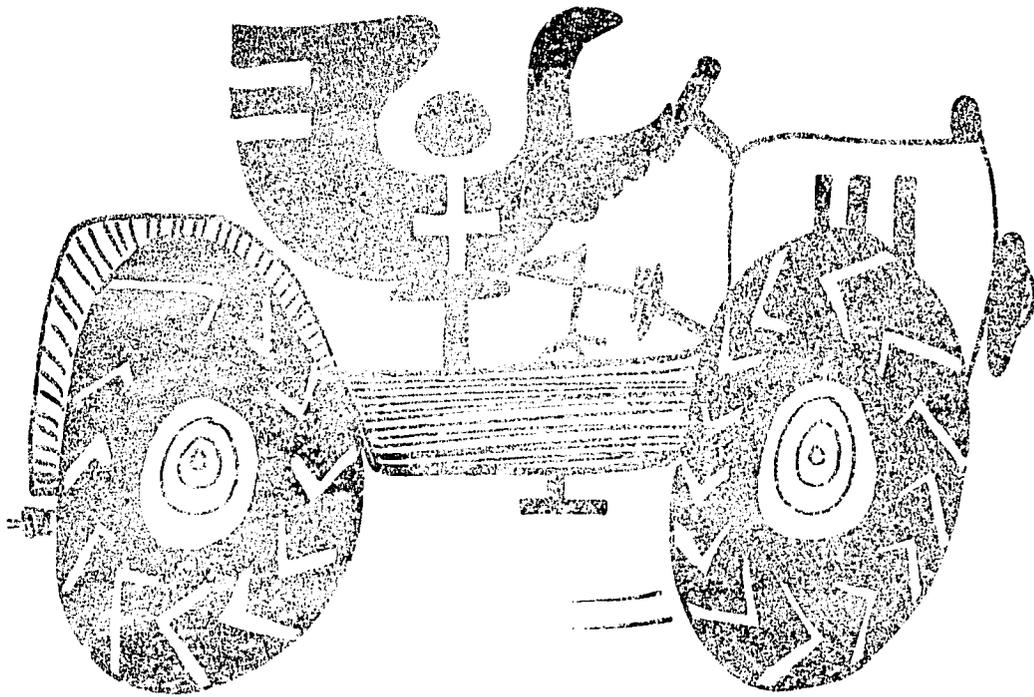
Se debe de establecer un plan definido que permita seleccionar e identificar los recursos materiales que necesita un proyecto de manera sistemática.

Los recursos materiales son aquellos implementos o elementos que todo proyecto necesita para desarrollar sus actividades.

Existe la posibilidad de escoger el empleo de recursos locales o externos. Sin embargo, todo proyecto debe de tratar de identificarlos localmente, y únicamente recurrir a los externos cuando las otras posibilidades se han agotado.

Antes de que se emplee un recurso material externo dentro de una comunidad, es necesario establecer si es culturalmente aceptable, cómo afecta la calidad de vida de los habitantes, y en particular cómo afecta a la mujer.





# RECURSOS

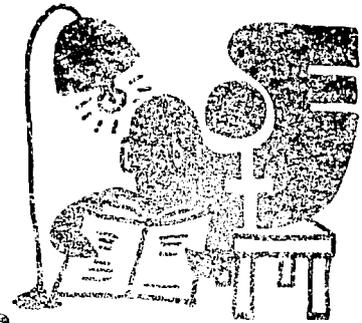
# RECURSOS MATERIALES

## — PRACTICA # 28 —

Recursos Materiales: cómo Obtenerlos

### RECURSOS:

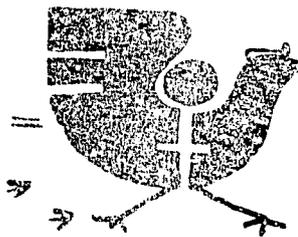
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero  
Tiza.



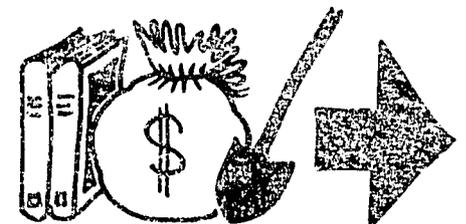
### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar el ejercicio, las participantes deben haber aprendido a reconocer a) la importancia de la utilización, hasta donde sea posible, de recursos locales en la realización de cualquier proyecto; b) de establecer un buen plan que identifique en forma realista los recursos materiales necesarios para llevarlo a cabo; y c) la necesidad de buscar otras soluciones una vez que se haya establecido que no se puede obtener un recurso determinado.

### PASOS A SEGUIR: >



Inicie el ejercicio explicando al grupo que éste se propone identificar los recursos materiales necesarios para llevar a cabo el proyecto identificado en la práctica # 14. Al mismo tiempo que establecen cuáles de ellos se pueden obtener localmente, cuáles pueden reemplazarse si la ocasión lo demanda, y cuáles afectan o benefician directamente



# RECURSOS

## PRACTICA # 28

a la mujer.

Explique que deben de dividirse en grupos de cinco o seis personas y que al final del ejercicio deben de estar preparadas a hacer una presentación ante las demás participantes, defendiendo sus resultados.

Pida al grupo que llene la primera columna haciendo un listado completo de todos los materiales que se necesitan para llevar a cabo el proyecto.

Que una vez terminados pasen a la segunda y tercera columnas, en donde deben de indicar la cantidad y el lugar en donde pueden obtenerse, ya sea externa o localmente.

Pídales que procedan a llenar la cuarta columna en donde deben hacer un listado de las necesidades de cada uno de los recursos que ellas han propuesto, y que lo hagan por orden de importancia.

Infórmeles que como parte de la presentación deben de establecer el total de los recursos identificados y de ese total cuántos fueron locales y cuántos externos. Pídales que elijan en la quinta columna los dos recursos que consideran de más importancia de acuerdo con los siguientes principios:

¿Qué beneficios trae este recurso, en particular a la comunidad?

¿Cómo beneficia a la mujer?

Si el recurso no se puede obtener localmente, ¿qué otras posibilidades pueden contemplarse?

Pida al grupo que escoja una persona después de terminar de llenar las formas, quién debe de colocarla frente al

# RECURSOS

## PRACTICA # 28

grupo y debe de proceder a presentar los dos recursos escogidos como los más importantes y las razones por las cuales se tomó la decisión.

Las presentaciones deben iniciar el intercambio de ideas entre el grupo en donde se deben comparar los resultados semejantes, las discrepancias, y finalmente se debe de tratar de llegar a un acuerdo.

Inicie un intercambio de ideas entre las participantes con preguntas tales como:

Si fue fácil o difícil identificar los recursos locales y ¿porqué?

Entre los recursos locales o externos, ¿cuáles consideran ellas debe de utilizarse en un proyecto?

¿Cómo afectaron los recursos a la mujer?

La discusión debe terminar únicamente después de que Usted se haya asegurado de que los siguientes puntos se cubrieron:

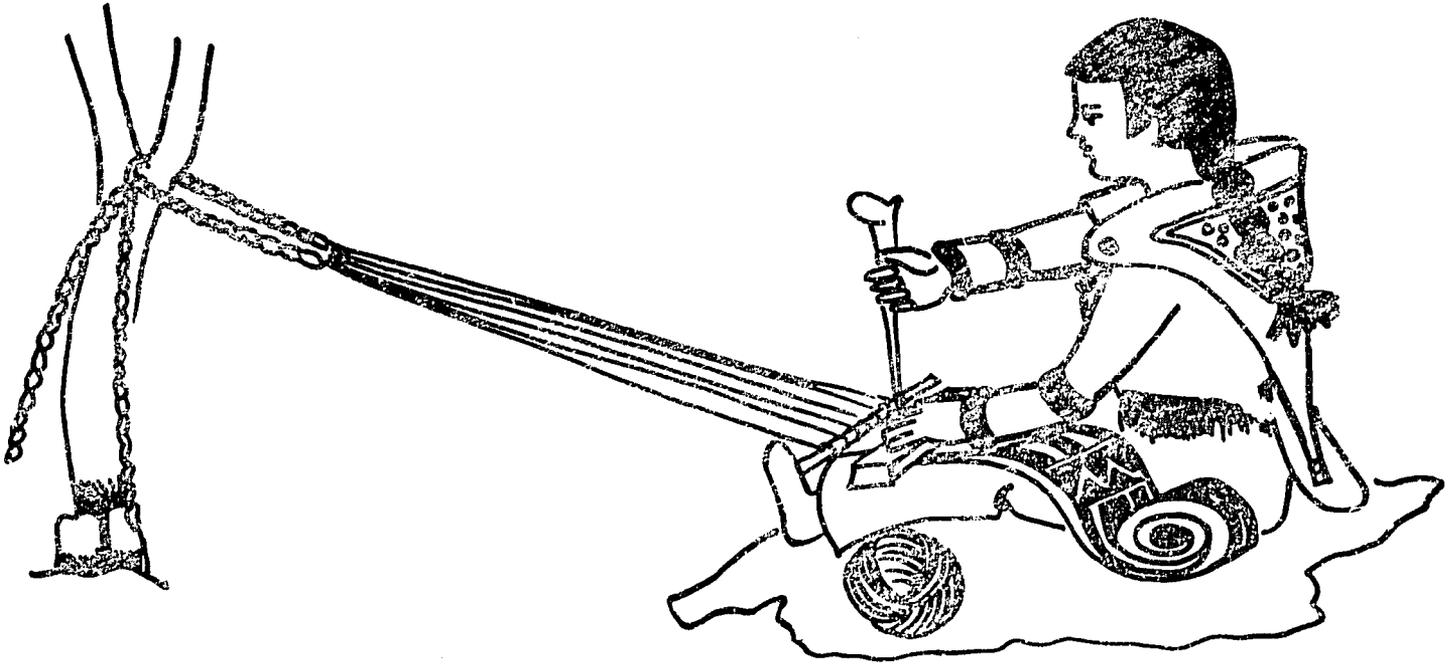
La importancia de establecer por medio de un plan determinado los recursos materiales necesarios para llevar a cabo un proyecto.

La importancia de determinar cómo estos recursos benefician a la mujer.

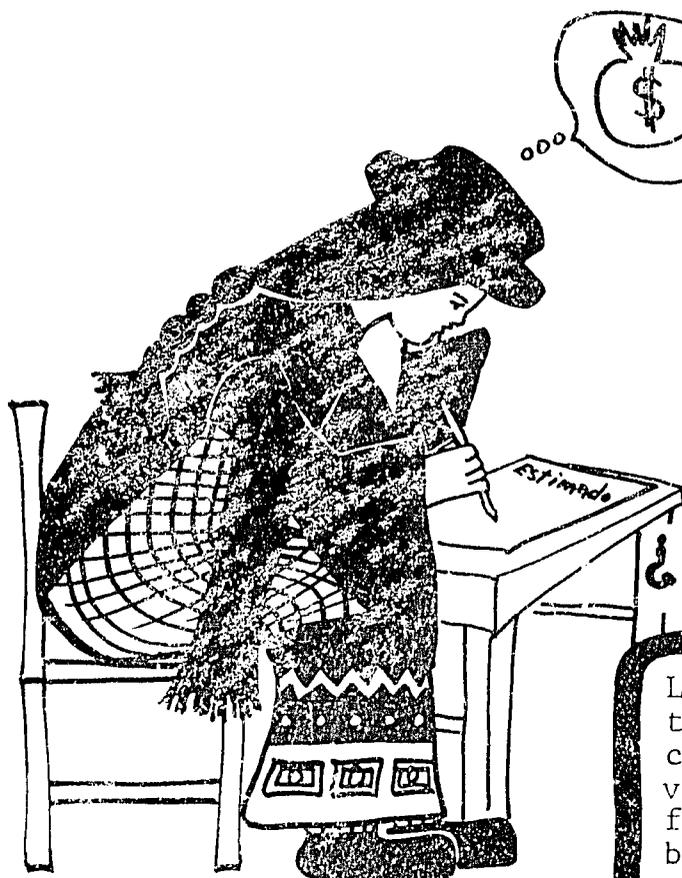
La necesidad de establecer diversas posibilidades cuando un recurso no se puede obtener localmente.

## MIS PROPIAS IDEAS





# RECURSOS RECURSOS FINANCIEROS



*El problema no es la falta de dinero para llevar a cabo su proyecto, el problema es saber cómo y a quién dirigirse para obtenerlo.*

## ¿POR QUÉ SON NECESARIOS?

Los recursos financieros los constituyen todos los dineros o contribuciones en especie requeridas para llevar a cabo las actividades que conforman un proyecto. Préstamos de bancos privados o del gobierno, donaciones de organizaciones gubernamentales o privadas, bonos municipales, rentas por venta de productos, intereses, acciones, etc., se

pueden considerar como buenos ejemplos de recursos financieros.

No importa cuántas buenas ideas se tengan, y lo bien diseñado que sea un proyecto; sin la existencia de los recursos financieros adecuados no puede llevarse a cabo.

## COMO SE PUEDE... identificar y seleccionar

El primer paso en la identificación y selección de recursos financieros, lo constituye la preparación del presupuesto requerido por el proyecto. Para poder lograrlo, es necesario que examine toda

# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

la información que ha recolectado sobre recursos humanos, informativos, materiales, y que haga un listado de todos ellos bajo las categorías apropiadas dentro del presupuesto. (Un ejemplo completo se presenta en la hoja de trabajo # 15)

Debido a que el presupuesto se diseña después de que el proyecto se ha estudiado y planificado con gran detalle, es importante tener en cuenta estos puntos que podrían facilitarle el proceso:

Una parte esencial del proceso de planificación lo constituye el saber establecer cuándo y por cuánto tiempo va a necesitar personal y materiales. Por ejemplo, en el caso del arrendamiento de un local o de maquinaria, es importante saber por cuánto tiempo para poder determinar el costo. El presupuesto debe indicar el costo y el tiempo asignado para cada artículo, o persona.

Ya que el presupuesto es una predicción de costos en un futuro, para que esta predicción sea acertada es necesario que se haga una investigación concienzuda que asegure que los precios que se han establecido se basan en información adecuada. Tal vez la mejor manera de solucionar esta dificultad es investigando los precios cuidadosamente, llamando a fábricas, a vendedores al por mayor, a distribuidores, y a quienes envían los materiales y recursos que Usted sabe que su proyecto necesita. Pida precios actuales, y cotizaciones de costos a seis meses, un año, o la fecha que Usted crea va a recibir el dinero. Es importante ser realista y considerar factores tales como la inflación, que afecta tanto a los países de nuestro continente. Usted, más que nadie, conoce su país, y de acuerdo con la experiencia adquirida en años anteriores puede predecir hasta cierto punto el nivel de inflación. No siempre se puede regir en las cifras oficiales, ya que por razones políticas tienden a ser demasiado conservadoras.

# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

La inclusión de un fondo de emergencia dentro del presupuesto es una buena idea. No importa cuanto haya planificado, existen imprevistos que van a exigir gastos adicionales. El fondo de emergencia es como un amortiguador que sirve para proteger al proyecto de golpes innecesarios. Generalmente un 10% del costo total del proyecto es la cifra recomendada.

Las contribuciones en especie deben de ser incluidas en el presupuesto que Usted prepara. Son muy importantes ya que por medio de ellas se puede probar a las agencias u organizaciones donantes que existe interés y apoyo por parte de la comunidad. Además, algunas de las agencias que exigen que se presenten "matching funds", aceptan las contribuciones en especie, como una buena alternativa.

Una vez que ha establecido cuanto dinero necesita, va a tener que proceder a identificar la clase y el número de fuentes que Usted va a explorar. La primera decisión, por lo tanto, va a responder a la pregunta:

Necesito un préstamo o una donación? ¿O los dos?

No existe un criterio standard que determine cual de las dos posibilidades es la mejor. Por lo tanto, es una decisión que debe de ser tomada por todo el grupo. Sin embargo, existen dos factores que pueden influenciar esta decisión:

Debido a la naturaleza de su proyecto, podría ser más beneficioso hacer un préstamo que exige pagos y que por lo tanto demanda más compromiso por parte de los integrantes.

Un préstamo puede ser más fácil y más rápido de obtener que una donación. En el caso de que se necesite obtener el dinero rápidamente para ciertas actividades de la fase de implementación, sería una buena idea estudiar las posibilidades de crédito para una parte de su proyecto.



# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

### Préstamos

Una vez que haya decidido buscar financiación la identificación de las fuentes depende directamente de la cantidad requerida. Generalmente y como regla se puede decir que:

Es más fácil y más rápido obtener préstamos si la suma no es muy grande, especialmente a nivel local. No se olvide que cooperativas, agencias del gobierno que trabajan dentro del área de su proyecto, y por qué no, entidades privadas, pueden ser consideradas.

Cuando la suma que se necesita es de más de 10.000 dólares (se da en dólares ya que en pesos varía de acuerdo con el país) tal vez es necesario buscar apoyo del gobierno nacional, o agencias regionales.

Si finalmente ha constatado que no se puede obtener dinero a través de fuentes locales o nacionales, puede entonces contemplar la posibilidad que pueden ofrecer fuentes externas. En este caso se ha compilado una lista de una veintena de organizaciones gubernamentales, no-gubernamentales y privadas, en el campo internacional, así como agencias especializadas de las Naciones Unidas, que le pueden proporcionar un punto de partida. Ver páginas # 271- 74

NOTA: En el caso especial de proyectos de la mujer, se ha llegado a la conclusión de que el acceso al crédito ha sido bastante limitado, debido a que la mujer no tiene muy frecuentemente ninguna clase de respaldo. Afortunadamente, algunas agencias internacionales han establecido programas de crédito que permiten ayudar a la mujer sin que se tenga que llenar este requisito.

# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

### Donaciones

El proceso de seleccionar e identificar una agencia donante es muy semejante al del de crédito. La diferencia más notable consiste en que existe mucha más información sobre las agencias donantes que sobre aquellas que proporcionan préstamos. Las primeras, a diferencia de las de crédito generalmente tienen componentes especializados y orientados a dar apoyo a la mujer.

Cada una de estas organizaciones tienen orientaciones y prioridades muy definidas. De tal manera que el paso más importante en la selección de una fuente lo determina el tipo de proyecto que Usted desea llevar a cabo, y si este proyecto se ajusta a las prioridades de tal o cual organización. A continuación se dan algunos consejos que se deben tener en cuenta si se está buscando una agencia donante:

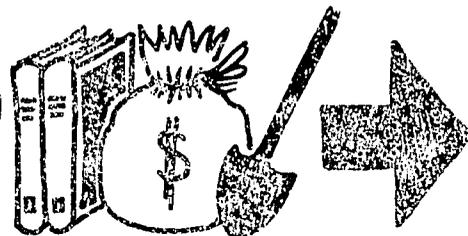
Identifique la naturaleza del proyecto.

Es decir, si tiene una orientación agrícola, o si trabaja en el campo de la salud, educación, o si es un taller seminario, curso, o una combinación de dos o tres áreas. Una vez que haya definido el área, Usted entonces puede buscar las organizaciones con intereses similares.

Identifique el tipo de donación que Usted busca.

Si es una donación única, o si es la clase de donación que se utiliza únicamente para iniciar proyectos nuevos, o que se emplea para pagar gastos de manejo de operaciones. Es decir, cada agencia tiene preferencias, y es necesario que Usted las identifique.

Identificar las personas a quien el proyecto beneficia: mujeres jóvenes, niñas, madres de familia, mujeres solteras, campesinas, mujeres jefes del hogar.



# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

Identificar el tamaño de la donación. Busca Usted grandes cantidades de dinero, o sumas pequeñas. Aún cuando es difícil hacer una distinción, Usted podrá ver que algunas agencias o ministerios u organizaciones de gran tamaño, no consideran sumas de menos de 20.000 dólares (se da la cifra en dólares porque en pesos varía según el país). Por ello al seleccionar la fuente es necesario identificar aquellas que hacen donaciones al nivel que su proyecto requiere.

Una vez que Usted haya podido categorizar los elementos que componen su propio proyecto, va a poder explicar sus planes y objetivos con más claridad a los futuros donantes.

Cuando se exploran las posibilidades de obtener apoyo financiero existen dos categorías muy amplias, que deben considerarse cuidadosamente ya que su empleo afecta sensiblemente el proyecto: financiación local o externa. Se deben agotar todas las posibilidades locales antes de considerar fuentes externas. Sin embargo, una vez que se haya decidido que las posibilidades locales no son suficientes para llenar el presupuesto del proyecto, la exploración de fuentes externas es una buena idea. Tal vez antes de tomar una decisión final, sería bueno revisar los pros y contras de cada una de ellas.

### Financiamiento Local

El proceso de identificación requiere menos tiempo.

Consigue que las gentes se sientan más comprometidas.

### Financiamiento Externo

Proporciona, generalmente, mayores cantidades de dinero.

Si es necesario, puede obtener asistencia técnica muy especializada.

# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

Es muy efectivo cuando se necesitan cantidades pequeñas.

Toma más tiempo y papeleo.

Sirve para atraer donantes externos.

Puede crear resentimientos dentro del elemento local.

La búsqueda de fondos requiere organización, constancia y creatividad. Algunas ideas sobre este aspecto son:

Las agencias donantes verán muy a gusto que Usted haya trabajado un poco antes de venir a verlas. Es decir, si conoce sus prioridades, y el formato que prefieren en la presentación de un presupuesto. Si la agencia u organización tiene un representante local, vaya a verlo o escríbale antes de ir a las oficinas principales.

Inicie un fichero sobre donaciones, en el cual hace una tarjeta especial para cada organización. Es importante mantenerla al día, respecto a contactos que se han hecho, cartas que se han escrito, personas con quien se ha hablado, dentro de esa organización.

Muchas de estas agencias querrán asegurarse de que existe:

Apoyo de la comunidad para su proyecto.

Que se han explorado todas las posibilidades para obtener recursos locales.

Proyecciones para eventualmente llegar a ser auto-suficiente.

Un potencial para que el proyecto pueda adaptarse y repetirse en otras áreas del país o de la región.

Una vez que Usted haya establecido los criterios que rigen una organización, tal vez sea una buena idea



# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

incluir en el fichero de donaciones esta información.

Muchas veces el factor humano, es decisivo en la recolección de fondos. Por ello es de vital importancia que Usted tenga contacto personal, llame por teléfono, escriba, visite, a las personas que deben tomar la decisión, aún en el caso de que la donación o el proyecto no reciba financiamiento. Muchas veces las agencias no tienen dinero en ese período, pero pueden ayudarle en otras ocasiones más propicias, o recomendar la organización o el proyecto a otras fuentes.

Una propuesta debe de ser presentada a más de una organización, y una vez hecha la aplicación, un buen seguimiento es absolutamente necesario. Es decir, es una buena idea escribir una veintena de cartas, si ese es el número de organizaciones que Usted ha identificado con intereses en actividades semejantes a su proyecto. Pero una vez escritas las cartas, es importantísimo tratar de mantenerse en contacto con las organizaciones. Una visita a las oficinas principales, o una llamada para preguntar si necesitan información adicional, son todas buenas ideas.

Es importante también, debido a que estas agencias se encuentran en otros países, preguntar el idioma en que ellas prefieren se presente la propuesta. No se preocupe que no le van a pedir que sea japonés. Por lo general lo piden o en español o en inglés. Esta averiguación se puede hacer en la carta que Usted envía al comienzo. (Ver carta prototipo, página # 277.)

# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

### COMO SE PUEDE... obtener

Como se ha expresado a través de todo el manual, es necesario explorar las posibilidades de ayuda dentro de su propia comunidad o país, antes de dirigirse a otros lugares. En el campo local existen, pues, tres posibilidades:

#### 1. Agencias gubernamentales.

Los oficiales de las agencias del gobierno locales, tales como maestros, técnicos, directores de las diversas agencias, pueden darle buenos consejos sobre las agencias que pueden ayudar a su proyecto, y sobre las personas en dichas agencias con quien se debe poner en contacto.

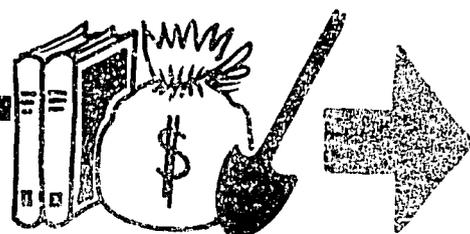
Dirijase y Aplique a la agencia del gobierno, o la sección que esté encargada del área en la cual se desarrolla su proyecto. v.g. desarrollo agrícola, educación, cooperativas, etc. Envíe, si es posible, la carta o la aplicación, a la persona encargada de los asuntos de la mujer. De esta manera se asegura que las personas indicadas reciben la información o aplicación.

Envíe copia de su carta a la agencia nacional que se encarga de los asuntos de la mujer, y si existe un ministerio, como en el caso de Venezuela, tanto mejor.

Manténgase en contacto con los representantes locales, sobre lo que está haciendo. Muchas veces ellos en sus viajes a las agencias centrales pueden enterarse de lo que pasa, y en ocasiones obtener ayuda adicional.

#### 2. Negocios, industria y servicios de la localidad.

Quando se necesitan pequeñas sumas de dinero,



# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

organizaciones como los clubes rotarios, o juntas comunales, o fábricas locales, pueden tener partidas destinadas para el mejoramiento de la comunidad, o puede llevar a cabo campañas con el objeto de conseguir fondos para su proyecto.

3. Individuos, que por su fortuna personal e interés por la comunidad dedican tiempo y dinero en proyectos de desarrollo.

Estos individuos tienden a tener un área de interés muy definida, es decir, se dedican a apoyar proyectos que se propongan apoyar a la mujer joven jefe de familia, o proyectos que promuevan el aumento de entradas en la canasta familiar. Si su proyecto se localiza dentro del área de interés de esta fuente, es posible que puedan obtenerse fondos. Sin embargo, estas fuentes privadas son pocas y difíciles de identificar.

Si las fuentes gubernamentales o los recursos locales no son adecuados, existen fuentes externas que pueden proporcionar el dinero que Usted necesita. (Ver páginas # 263-77), en donde se hace un listado de fuentes externas que pueden servirle de paso inicial. Es únicamente una muestra, seleccionada porque estas organizaciones han mostrado interés especial en países en América Latina.)

Estas fuentes se pueden dividir en tres grandes categorías:

### Las Naciones Unidas y Sus Agencias Especializadas

La mayoría de las solicitudes de apoyo a las Naciones Unidas y sus agencias, deben ser presentadas a través de su gobierno. Por esta razón es muy importante presionar al gobierno de su respectivo país que incluya proyectos y pro-

# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

gramas para la mujer dentro de sus solicitudes a la ONU.

A pesar de que la aprobación del gobierno es necesaria, es muy importante dirigirse no solamente a las agencias oficiales indicadas, sino que también es una buena idea hablar directamente con los representantes en el país de la agencia especializada de la ONU, con la cual se piensa trabajar. Si hay un representante residente, o una oficina en el país, trate de hacer una cita para establecer contacto directo con estas personas ya que por medio de este contacto tal vez puede Usted:

Mantenerse al tanto sobre proyectos, cursos, talleres, etc. auspiciados por la ONU.

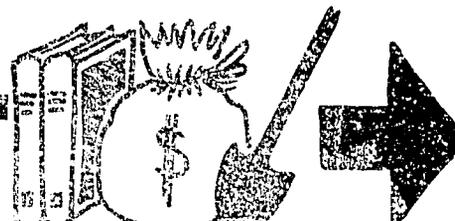
Influenciar al representante para que mantenga informados a los oficiales indicados, dentro de las Naciones Unidas, de los problemas que su proyecto pueda tener.

Obtener ayuda no financiera tal como información técnica especializada difícil de conseguir en su propio país, los servicios de conferencistas y especialistas, etc.

La mejor manera de establecer el nombre y dirección del representante de estas agencias especializadas en su país, es escribiendo directamente a la organización. Hemos proporcionado dirección para todas las organizaciones que hemos incluido en el listado.

### Las Fundaciones o Agencias Privadas

Generalmente, tanto las fundaciones como las agencias voluntarias, tienen objetivos y prioridades muy específicas,



# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

lo cual implica que Usted debe de revisar cuidadosamente sus programas para poder establecer si su proyecto responde a sus intereses. Las dos son fuentes posibles de ayuda financiera y asistencia técnica, aun cuando se puede decir que las fundaciones suministran dinero, mientras que las agencias voluntarias se conocen por prestar ayuda por medio de asistencia técnica.

Algunas de estas organizaciones tienen representantes locales o regionales, quienes pueden ayudarle en proporcionar información sobre la naturaleza y las actividades a las cuales se dedican estas organizaciones, y quienes pueden indicarle sí su proyecto se ajusta a las pautas que ellas se han trazado. Por ello es importante identificarlos y ponerse en contacto con ellos, debido a que muchas de estas agencias prefieren, una vez establecido el interés por su proyecto, que Usted trabaje junto con el representante en la finalización de la propuesta.

Si no sabe exactamente en donde encontrar este representante, debe de escribir una carta a la casa matriz, solicitando la información (ver carta prototipo en la página #277 ), y describiendo en forma muy breve la razón por la cual necesita ponerse en contacto con el/ella.

### Los Organismos de los Gobiernos de Otros Países

La mejor manera de ponerse en contacto con las agencias de desarrollo de otros países, es a través del representante de dicho país. Para identificar su nombre y dirección, se recomienda escribir a la embajada del país, describiendo en forma muy breve su proyecto y solicitando el nombre del individuo con quien se debe hablar.

La ayuda bilateral, es decir aquella que da el gobierno

# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

de un país a otro país, es accesible, en algunas ocasiones a las organizaciones no gubernamentales y sus proyectos. Sin embargo, para que esto ocurra, es necesario que el proyecto sea recomendado por el país de origen, y que sea enviado a través de la maquinaria gubernamental.

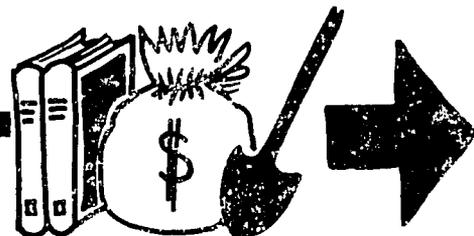
A pesar de que es necesario conseguir la recomendación del gobierno, es muy importante que Usted se mantenga en contacto directo con los representantes de la agencia, para que ellos estén al tanto de sus planes, progresos, necesidades, y problemas.

La información que se presenta en este capítulo es únicamente una muestra, que puede ayudarle a Usted a iniciarse. Una vez que el proceso haya comenzado y que Usted se ponga en contacto con algunas de estas agencias, Usted empezará a informarse sobre otros recursos, y otras agencias, que pueden apoyar sus proyectos.

### COMO SE PUEDE... involucrar a la mujer

Tanto la sociedad como la mujer están acostumbradas a pensar que todo aquello que tiene que ver con recursos financieros, es decir, dinero, presupuestos, préstamos, intereses, bancos, contabilidades, "son cosas de hombres". Esto muestra que existen limitantes con los cuales se debe luchar desde un comienzo si se quiere que la mujer esté involucrada en las actividades que proporcionan los recursos financieros. Tal vez por ésto las consideraciones que se hacen a continuación pueden ser útiles para Usted:

Las decisiones que determinan a dónde y a quién dirigirse para obtener dinero deben ser tomadas colectivamente. Existe una relación directa entre dinero y toma de decisiones y la mujer, desafortunadamente, ha sido excluida de este proceso.



# RECURSOS

## RECURSOS FINANCIEROS

La mujer debe de tener el poder de decidir cual problema o necesidad debe de obtener apoyo financiero. Las actividades participativas que se han presentado a lo largo del primer capítulo, aseguran que la mujer ha estado involucrada en este proceso de selección y determinación de un problema prioritario.

Debido a que la mujer, generalmente, ha sido tratada como ciudadana de segunda clase, su entrenamiento en el campo financiero ha sido mínimo. Es tal vez necesario capacitarla, para que pueda asumir un papel activo en el componente financiero del proyecto.

Durante la ejecución del presupuesto, hay que estar alerta para que las contribuciones financieras por parte de la mujer, sean valoradas justamente. Muy a menudo la mujer menosprecia el valor de su trabajo, y, particularmente en proyectos de desarrollo, este fenómeno se presenta con la mujer voluntaria. Debido a prejuicios culturales, se asume que la mujer "debe de hacer" esta clase de trabajo sin remuneración. Sin embargo, no solamente no lo "debe de hacer", sino que Usted al hacer el presupuesto debe de medirlo y anotarlo como contribución en "especie".

### RESUMEN:

No importa cuantos recursos tenga a la mano, y cuanto tiempo haya gastado para planificar su proyecto, si no tiene recursos financieros adecuados, no puede llevarlo a cabo.

El diseño de un presupuesto debe de venir después de que todas las actividades se han diseñado y de que se ha determinado por cuanto tiempo y cuantos recursos materiales, humanos, e informativos se necesitan.

# RECURSOS

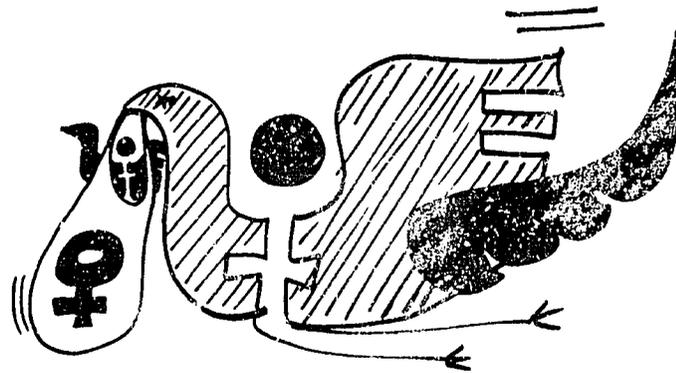
## RECURSOS FINANCIEROS

Se debe buscar financiación en el campo local, primeramente, pero si se determina que el proyecto necesita recursos externos, debe de establecer un buen plan que le permita explorar todas las posibilidades.

Se pueden obtener recursos financieros ya sea a través de donaciones o de préstamos. Cada uno de estos procedimientos implica situaciones y características especiales.

Debido a que la mujer se ha dejado a un lado, particularmente en cuanto se refiere a los recursos financieros, hay que hacer un esfuerzo especial para involucrarla. Los recursos financieros no son necesariamente "cosa de hombres".





# HOJA INFORMATIVA # 2

## Algunas Fuentes de Ayuda Financiera

### Introducción:

La lista que se presenta a continuación es una lista seleccionada de organizaciones privadas, gubernamentales, y de agencias de las Naciones Unidas que tienen programas de ayuda para América Latina. Es únicamente un comienzo, ya que existen muchas de estas organizaciones en todo el mundo. Sin embargo, creemos que con estos nombres Usted puede iniciarse en el camino de la obtención de fondos para su proyecto.

Los nombres se escriben en inglés y en español, y la traducción al español de algunos de ellos no es oficial.

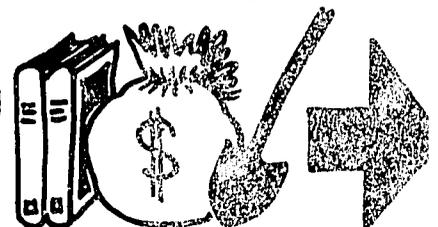
### Fundaciones u Organizaciones Privadas

EVANGELISCHE ZENTRALSTELLE FUR ENTWICKLUNGSLIFE E.V.  
Agencia Central Protestante para la Ayuda dentro del  
Desarrollo

Mittlestrasse 37, D5300  
Bonn Bad Godesberg, Alemania Occidental.

Politica de Adjudicación de Fondos:

Debido a que forma parte de una red de comunicaciones de organizaciones religiosas, trabaja a través de las iglesias a nivel nacional, regional y local. Sus áreas de interés son: educación, salud, nutrición, agricultura, rehabilitación social.



## NOTA INFORMATIVA # 2

Trabaja con fondos del gobierno alemán, por medio de un programa de co-financiación. Proporciona hasta el 75% del costo de un proyecto.

FUNDACION INTERAMERICANA  
INTERAMERICAN FOUNDATION

1515 Wilson Boulevard  
Roslyn, Virginia 22209  
Telefono: (703) 841-3800

La Fundación Interamericana fue establecida por el Congreso de los Estados Unidos para ofrecer nuevas formas de apoyo para el cambio social en América Latina y el Caribe. En los últimos años y siguiendo el mandato del Congreso, sus donaciones se han enfocado en proyectos de asociaciones para campesinos, cooperativas de crédito y producción, empresas de trabajadores auto-administradas, bufetes de ayuda legal, educación no-formal, servicios de extensión agrícola, etc. Es decir, sus intereses abarcan grandes áreas del desarrollo, siempre y cuando busquen la solución de problemas básicos sociales y económicos.

Política de adjudicación de fondos:

La Fundación hace donaciones a grupos nacionales, no-gubernamentales y de bajos ingresos, legalmente reconocidos como organizaciones sin ánimo de lucro, preferentemente auto-suficientes. Uno de los requisitos principales de la Fundación, es que los proyectos que subvenciona deben de ser planificados, desarrollados y controlados por aquellas personas que de ellos se benefician. Al mismo tiempo exige contrapartidas, ya sea en dinero o en especie.

## HOJA INFORMATIVA # 2

MATCH

323 Chapel Street  
Ottawa, Canada  
K1N 772  
Telefono: (613) 238-1312

Política de Adjudicación de Fondos:

MATCH une las necesidades y los recursos de las mujeres en Canada con aquellas de los países en desarrollo, dando especial atención a las necesidades mas básicas dentro de la sociedad. Sus servicios comprenden 1) proporcionar ayuda para proyectos diseñados con el objeto de beneficiar a la mujer, de base, siempre y cuando las mujeres pueden ellas mismas implementar el proyecto con el mínimo de ayuda externa; 2) servir de enlace con las organizaciones del tercer mundo que buscan recursos que ayuden a proporcionar información básica, ayuda financiera o personal calificado; 3) ayudar a obtener co-financiación a grupos que se proponen financiar proyectos internacionales; 4) operar como un banco de recursos humanos, de tal manera que ayudan a localizar mujeres preparadas en ciertos campos y que quieran compartirlas voluntariamente o a precios muy bajos en proyectos dentro de países en desarrollo.

NETHERLANDS DUTCH CO-FINANCING AGENCIES

Política de Adjudicación de Fondos:

En Holanda, son cuatro las organizaciones que colaboran en la financiación de programas de desarrollo: CEBEMO (organización católica), ICCO (organización protestante), NOVIB (orientación no-cristiana), e HIVOS (orientación humanística).

Como política especial, prefieren estar en contacto directo con las organizaciones en cada país que precisan ayuda, y



## HOJA INFORMATIVA # 2

que se propongan beneficiar las clases menos favorecidas, que promulguen la auto-suficiencia, y que sean técnica y socio-económicamente posibles.

A continuación se presentan las direcciones de las organizaciones mencionadas, a las cuales se debe de dirigir directamente si desea hacer solicitudes:

CEBEMO  
Van Alkemadeaan 1  
Den Haag, Holanda

ICCO  
Stadhouderslaan 43  
Utrecht, Holanda

HIVOS  
Huygenspark #37  
Den Haag, Netherlanda

NOVIB  
Amaliastraat, 5-7  
Den Haag, Holanda

PAN AMERICAN DEVELOPMENT FOUNDATION  
FUNDACION PANAMERICANA DE DESARROLLO

625 Eye Street, N.W., Suite 622  
Washington, D.C. 20006  
Teléfono: (202) 381-8651

Política de Adjudicación de Fondos:

Se caracteriza porque proporciona dinero tanto para ayuda técnica, como para el traslado de equipo y donaciones médicas. Se propone asegurar la disponibilidad de créditos a proyectos agrícolas, la industria en pequeña escala, vivienda de bajo costo, y entrenamiento vocacional y técnico.

La fundación trabaja para movilizar los fondos del sector privado voluntario de los Estados Unidos, para que financien proyectos que apoyan a la mujer en América Latina. Se puede decir que sirve de "ventana" entre los grupos de mujeres latinoamericanas y las fuentes financieras norteamericanas.

# HOJA INFORMATIVA # 2

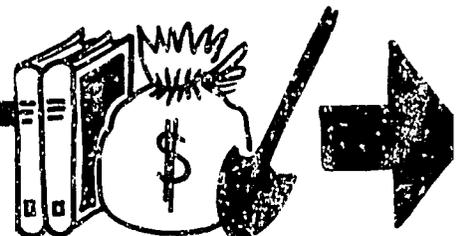
UNITED STATES AGENCY FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT  
AGENCIA INTERNACIONAL DE DESARROLLO DE LOS ESTADOS UNIDOS  
(A.I.D.)  
Oficina de la Mujer en Desarrollo  
LA/AID/WID  
Department of State

320 21st Street, N.W.  
Washington, D.C. 20523  
Teléfono: (202) 632-9884

## Política de Adjudicación de Fondos:

En 1973 la AID, creó la Oficina de la Mujer en Desarrollo. Esta oficina estimula y apoya la integración de la mujer en la planificación y ejecución de los programas financiados por la AID. Financia programas diversos, entre los cuales se pueden incluir talleres de entrenamiento, seminarios, recolección de datos e investigación, producción y diseminación de materiales para la mujer.

Generalmente AID financia proyectos orientados hacia el sector marginado de la población, tanto en la planificación como en la ejecución, que amplíen el acceso de este sector a la economía por medio de servicios e instituciones locales. Para poder aplicar a la AID, para recibir ayuda, debe de hacerse a través del Director de Misión en cada país, quien puede aprobar donaciones hasta de 500.000 dólares. La AID proporciona una diversidad de donaciones, entre las cuales vale mencionar las "Operational Programme Grants". Estas donaciones son una especie de contratos que deben de negociarse con la Misión de AID en el país en donde se piensa llevar a cabo el proyecto. Se caracterizan porque exigen determinados objetivos, salarios, consultorías, y materiales dentro del proyecto.



## HOJA INFORMATIVA # 2

THE FORD FOUNDATION  
LA FUNDACION FORD

230 East 43rd Street  
New York, New York 10017

### Política de Adjudicación de Fondos:

De interés especial para esta organización son los programas que se dedican a la investigación y a la acción en el campo de la mujer así como las políticas y programas gubernamentales que la afectan. Generalmente, se ha conocido por dar apoyo financiero a proyectos en el campo de: 1) recolección y diseminación de información; 2) desarrollo de recursos humanos; 3) búsqueda de soluciones prácticas para los problemas de la mujer.

Proporciona además ayuda financiera a individuos en forma de becas, seminarios y capacitación en diversos programas de entrenamiento. Cada oficina tiene prioridades diferentes que se ajustan a las necesidades de los países que administra.

### PRIVATE AGENCIES COOPERATING TOGETHER (PACT)

777 United Nations Plaza  
New York, New York 10017  
Telefono: (212) 697-6222

### Política de Adjudicación de Fondos:

Los objetivos primarios de esta organización se proponen incrementar la colaboración entre las organizaciones privadas que trabajan en el campo del desarrollo, y mejorar hasta donde sea posible el diseño, implementación y evaluación de sus proyectos.

Auspicia ante todo los costos de la asistencia técnica para desarrollar un proyecto en el área del desarrollo tales como sueldos, viáticos, entrenamiento, costos de viaje, et.

## HOJA INFORMATIVA # 2

No proporciona dinero en el campo de la investigación pura, construcción, o costos de inversión.

UNITED METHODIST WOMEN  
LAS MUJERES METODISTAS UNIDAS

Board of Global Ministries  
Ministry of Women  
475 Riverside Drive  
New York, New York, 10027

Política de Adjudicación de Fondos:

Proporciona apoyo a proyectos en todo el mundo en el campo de las comunicaciones, dearme, y problemas étnicos. Grupos de mujeres de base, o a nivel local, o grupos religiosos, cumplen los requisitos para presentar aplicaciones.

UNITED PRESBYTERIAN CHURCH  
LA IGLESIA PRESBITERIANA UNIDA

475 Riverside Drive  
New York, New York 10027

Política de Adjudicación de Fondos:

Proporciona ayuda financiera a proyectos de la mujer que se propongan: 1) solucionar un problema que este considerado de vital importancia de acuerdo con las prioridades actuales de la iglesia presbiteriana 2) haber sido aprobado por la iglesia en donde el proyecto se está llevando a cabo; 3) demostrar que se están explorando otras fuentes de recursos financieros.



## HOJA INFORMATIVA # 2

W. K. KELLOGG FOUNDATION

400 North Avenue  
Battle Creek, Michigan 49016

Política de Adjudicación de Fondos:

Enfoca sus esfuerzos hacia proyectos dentro de los campos de salud, nutrición, agricultura, educación (especialmente universitaria). No tiene una filosofía especialmente dirigida a apoyar programas de la mujer, pero auspicia proyectos en que esta involucrada, si dichos programas corresponden a las áreas de interés de la Fundación.

La mayoría del dinero ha sido dirigido a los países de América Central, Brasil, y Colombia, aunque la fundación ha considerado propuestas provenientes de otros países de América Latina.

## Agencias Especializadas de las Naciones Unidas

THE VOLUNTARY FUND FOR THE UNITED NATIONS DECADE FOR WOMEN  
FONDO DE CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS DEL DECENIO DE LAS  
NACIONES UNIDAS PARA LA MUJER

One United Nations Plaza  
Room DC-1002  
New York, New York 10017

Política de Adjudicación de Fondos:

Fue creado por la Asamblea General de la ONU, en 1975, con

## NOTA INFORMATIVA # 2

el propósito de financiar proyectos diseñados a implementar las metas propuestas por el Decenio de la Mujer.

A través de contribuciones hechas por numerosos países, el Fondo provee fondos suplementarios y ayuda técnica para programas de la mujer en las áreas siguientes: 1) desarrollo rural y tecnologías apropiadas; 2) industrias pequeñas y fondos rotativos; 3) capacitación de entrenadoras; 4) información; 5) planificación del desarrollo a nivel nacional.

No proporcionan fondos para conferencias o seminarios.

UNITED NATIONS FUND FOR POPULATION ACTIVITIES (UNFPA)  
FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA ACTIVIDADES EN MATERIA  
DE POBLACION (FNUAP)

### Política de Adjudicación de Fondos:

La FNUAP considera esencial integrar a la mujer en los aspectos de población dentro de las actividades del desarrollo. Apoya proyectos que responden a necesidades en el campo de población, planificación familiar, y la mujer en el desarrollo, ya sea a nivel nacional, regional, inter-regional o global. Dentro de estas categorías seis son las áreas de especial interés: 1) recolección de información; 2) dinámica de la población; 3) planificación familiar; 4) educación y comunicaciones; 5) investigación; 6) entrenamiento.

La mayoría de las donaciones se hacen a través del ministerio dentro del gobierno encargado del área en que se piensa trabajar. Sin embargo, en algunas ocasiones, la FNUAP apoya proyectos de organizaciones no-gubernamentales si cumple con los siguientes requisitos: 1) si la organización no-gubernamental trabaja en colaboración con las agencias del gobierno y los representantes de la comunidad; 2) si el proyecto tiene alcances regionales o inter-regionales, o se dedica a la investigación o evaluación.



## HOJA INFORMATIVA # 2

UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP)  
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD)

One United Nations Plaza  
New York, New York 10017

### Política de Adjudicación de Fondos:

La PNUD, respondiendo a los pedidos de gobiernos de los países en desarrollo, apoya proyectos diseñados con el propósito de ayudar a estos países a entrenar personal, atraer capital, y emplear tecnologías modernas que ayuden a mejorar la agricultura, la industria, el transporte, los sistemas educacionales y de salud, los servicios sociales, y los administrativos. Esta ayuda se implementa por medio de "planes quinquenales", los cuales están basados de acuerdo con los planes y las prioridades del desarrollo nacional y regional.

Todas las solicitudes de ayuda deben de ser presentadas por los gobiernos de los países correspondientes al representante del PNUD, en su respectivo país.

UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL  
ORGANIZATION (UNESCO)  
ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA EDUCACION  
LA CIENCIA Y LA CULTURA (UNESCO)

7 Place de Fontenoy  
75007 París, Francia

### Política de Adjudicación de Fondos:

La UNESCO trabaja en cuatro áreas específicas como su nombre lo indica: educación, ciencia, ciencias sociales y humanidades, y comunicaciones y cultura. La ayuda puede ser proporcionada ya sea por medio de envío de expertos en ciertas materias, conferencias y seminarios, equipos y materiales, becas de entrenamiento, o apoyo financiero para determinados proyectos.

# HOJA INFORMATIVA # 2

Esta ayuda se ofrece a gobiernos, o a organizaciones no-gubernamentales con estatus consultativo ante las Naciones Unidas. Para aplicar, existen formas especiales al igual que pautas que se deben de seguir. Es importante que tenga en cuenta que la aprobación de una propuesta, después de que ha sido presentada, toma generalmente seis meses.

UNITED NATIONS CHILDREN'S FUND (UNICEF)  
FONDO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INFANCIA (UNICEF)

United Nations  
New York, New York 10017

## Política de Adjudicación de Fondos:

Después del Año Internacional de la Mujer en 1975, UNICEF ha diseñado su programa de tal manera que la mujer y los problemas del desarrollo forman parte integral de sus actividades y servicios básicos. UNICEF proporciona ayuda a agencias gubernamentales y no-gubernamentales, en los campos de cuidados básicos de salud, alimentación y nutrición, agua potable, educación primaria, planificación familiar y servicios de apoyo para la mujer.

Esta organización ha dado un énfasis especial al programa de salud aplicada y dentro de este programa a proyectos en el campo de la tecnología apropiada para la mujer.

## Organizaciones Gubernamentales de Desarrollo

CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY (CIDA)  
LA AGENCIA CANADIENSE INTERNACIONAL DE DESARROLLO

200 Promenade du Portage  
Hull, K1A 0G4, P.Q. Canada



## HOJA INFORMATIVA # 2

### Política de Adjudicación de Fondos:

CIDA administra el programa de ayuda a los países en desarrollo, del gobierno canadiense. Todos los proyectos que se presentan a esta organización deben de demostrar que la mujer es agente y beneficiaria del proyecto al igual que el hombre.

De interés especial son aquellos proyectos que se enfocan en la producción de alimentos, energía, alfabetización, agua, almacenamiento, capacitación, crédito y mercadeo, educación, salud y planificación familiar. Tienen fondos también para producción y diseminación de materiales, equipo, personal de consultoría y talleres o seminarios.

GERMAN FEDERAL MINISTRY OF ECONOMIC COOPERATION  
MINISTERIO FEDERAL ALEMAN DE COOPERACION ECONOMICA

Karl Marx Strasse 4-5  
5300 Bonn1  
Federal Republic of Germany  
(02221) 535345

### Política de Adjudicación de Fondos:

Este ministerio está encargado de adjudicar los fondos del gobierno alemán a agencias de desarrollo multilaterales tales como OIT, FAO, etc. o a proporcionar ayuda bilateral directamente a los países que la solicitan. Esta ayuda puede hacerse por medio de préstamos, de donaciones, de equipo o recursos materiales, de asistencia técnica, o de financiamiento directo a fundaciones y corporaciones dentro del sector privado.

En los últimos dos años los proyectos que el ministerio ha favorecido se han enfocado en las áreas de agricultura y desarrollo rural, nutrición y salud, a las áreas menos favorecidas dentro de los países en desarrollo. Además proporciona asistencia en el campo de la educación por medio de becas, programas de entrenamiento vocacional, en-

## HOJA INFORMATIVA # 2

trenamiento de personal técnico a niveles medios, cooperativismo y sindicalismo.

MINISTRY FOR DEVELOPMENT COOPERATION  
MINISTERIO DE COOPERACION PARA EL DESARROLLO

Coordinadora de Asuntos para la Mujer  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Plain 23  
The Hague, Holanda  
Teléfono: (070) 614941

### Política de Adjudicación de Fondos:

Este ministerio administra los fondos del gobierno que han de adjudicarse a los países en desarrollo, y ha mostrado un interés especial en los programas para la mujer en todo el mundo. Sus prioridades son: 1) proyectos para la mujer menos favorecida; 2) proyectos de conscientización; 3) programas al nivel de la mujer de base; 4) investigación etno-sociológica sobre la mujer; 5) desarrollo de investigación a nivel regional y centros de entrenamiento para la mujer.

OVERSEAS DEVELOPMENT ADMINISTRATION  
ADMINISTRACION DE DESARROLLO EXTRANJERO

Eland House, Stag Place  
London SW1E 5DH  
England, United Kingdom

### Politica de Adjudicacion de Fondos:

Esta agencia se encarga de administrar, planificar e implementar el programa de ayuda oficial del gobierno inglés hacia los países en desarrollo. La ayuda se administra por medio de préstamos bilaterales, de donaciones de la misma índole y de asistencia técnica.



## HOJA INFORMATIVA # 2

Los campos de enfoque de esta agencia son: la agricultura, la educación, la industria y la salud, con un componente especial en planificación familiar. Además, co-financia proyectos de desarrollo en el exterior realizados por agencias del voluntariado inglés.

# HOJA DE TRABAJO #14

## Carta Prototipo para Solicitar Información Inicial a Grupos Donantes

NOMBRE  
POSICION  
ORGANIZACION  
DIRECCION  
PAIS

FECHA

Estimado/da \_\_\_\_\_

Me han informado que (nombre de la organización donante) proporciona fondos (o asistencia técnica) para (tipo de proyecto/categoría, v.g. tecnología apropiada, nutrición, etc.) para la mujer. Me permito escribirle en nombre de (nombre de la organización), la cual se dedica a (describa actividad). Nos proponemos llevar a cabo un proyecto (describa brevemente los objetivos, y en una o dos frases las cualidades que lo hacen diferente a otros).

Si este proyecto va a ser considerado por (nombre de la agencia donante) como posible recipiente de fondos, le ruego el favor nos envíe los formularios necesarios, y cualquier otra información que Usted considere de caso para elaborar y presentar una propuesta. Y, que nos indique en qué idioma prefiere la organización que se presente la propuesta.

Si su organización no presta ayuda a proyectos en este campo, ¿podría Usted proporcionarnos los nombres de organizaciones más apropiadas?

De antemano agradecemos su amable cooperación, y nos despedimos de Usted.

Sinceramente,

NOMBRE \_\_\_\_\_

Tomado y adaptado de Mary Hall, Developing Skills in Proposal Writing, Second Edition. Portland, Oregon, Continuing Publications, 1977, p.60



# HOJA DE TRABAJO #15

## Ejemplo de un Presupuesto Anual para Un Centro Pequeño de Información

Sueldos del Personal	Total Costo Anual	Total Contribución en Especie	Total Solicitado
Directora (cuarenta semanas a 3.000 pesos por semana)	120.000		80.000
Secretaria (treinta semanas a 1.000 pesos por semana)	30.000		30.000
4 capacitadoras (cuarenta se- manas a 2.000 pesos/semana)	88.000	22.000	
Herramientas Programáticas			
Materiales educativos	40.000		30.000
Correo	5.000		
Papel y costo de impresión	20.000		
Proyector de diapositivas	5.000		
Surtido de oficina	5.000		
Servicios			
Electricidad (aprox. 1.200 pesos mensuales)	14.000		
Arrendamiento (5.000 pesos mensuales durante 12 meses)	60.000	30.000	30.000
Equipo de oficina	30.000	15.000	
Transporte y viáticos	30.000	10.000	
Emergencia	15.000		
PRESUPUESTO TOTAL..\$462.000			
TOTAL SOLICITADO.....\$170.000			

# HOJA DE TRABAJO #16

## Prototipo de Necesidades Financieras

Esta es una forma ficticia, por medio de la cual se miden las necesidades financieras para la producción de un boletín informativo de la comunidad. Esta forma debe de ser empleada de acuerdo con la actividad que se propone estudiar.

### RECURSOS DISPONIBLES

PERSONAL: Directora  
Ilustradora

SERVICIOS: Salón de acción  
comunal

EQUIPO\*: 1 máquina de escribir  
1 archivador  
1 teléfono

### PRESUPUESTO\*\*:

### RECURSOS NO DISPONIBLES

Una secretaria/o  
Un tipógrafo

1 máquina de escribir  
1 mesa de diseño

Máquina de escribir (entre  
7.000 y 8.000 pesos)\*\*\*  
Costo de sueldos (entre  
40.000 y 60.000 pesos)  
Impresión (entre 25.000 y  
30.000 pesos)  
Franqueo de boletines (entre  
5.000 y 6.000 pesos)

\* La junta de acción comunal ha prestado el local, el uso de la máquina de escribir y el archivador.

\*\* Este presupuesto es únicamente un primer paso, por medio del cual se determina, a grandes rasgos, el costo de la producción del boletín. Una vez que se haya decidido llevar a cabo el proyecto, es necesario desa-



# HOJA DE TRABAJO #16

## — Prototipo de Necesidades Financieras —

rollarlo más concienzudamente antes de presentarlo

\*\*\* Las cifras que se dan varían notablemente entre un país y otro.

# RECURSOS

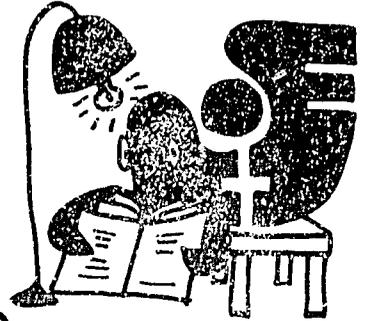
# RECURSOS FINANCIEROS

## — PRACTICA # 29 —

### El Presupuesto

#### RECURSOS:

Hoja Informativa # 2  
Hoja de Trabajo # 14  
Hoja de Trabajo # 15  
Hoja de Trabajo # 16  
Hoja de Trabajo # 17  
Lápiz y papel para cada participante  
Tablero, Tiza

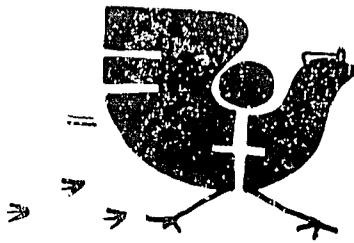


#### NOTAS PARA LA CAPACITADORA:

Al finalizar este ejercicio, el grupo debe haber aprendido a conocer la importancia del buen diseño de un proyecto que presente en forma clara y realista los gastos en que se va a incurrir; de obtener, hasta donde sea posible, recursos financieros locales; y establecer a cuantas personas beneficia y, en particular, cómo y hasta donde afecta a la mujer.

NOTA: Debido a que el ejercicio consta de dos etapas, es tal vez una buena idea llevarlo a cabo con algún intervalo entre los dos, que permita a las participantes constatar los precios actuales de los recursos listados.

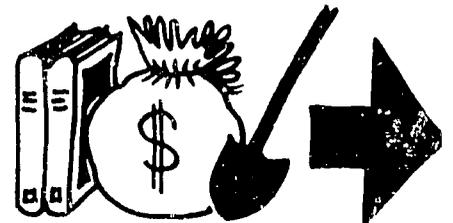
#### PASOS A SEGUIR:



Explique al grupo que el ejercicio va a constar de dos partes. Que en la primera van a hacer un presupuesto real de su proyecto; mientras que en la segunda van a presentar por medio de dramatizaciones, frente a un panel de donantes, los puntos que ellas consideraron de mayor importancia y cómo éstos afectan a la mujer y la comunidad.

Divida a las participantes en dos grupos.

Pida a cada grupo que utilizando la hoja de trabajo llenen la primera columna de tal manera que se haga un lis-



# RECURSOS

## PRACTICA # 29

tado completo de todo el personal que se necesita para llevar a cabo el proyecto, de todos los materiales utilizados.

El primero debe demostrar de que manera es esencial para el éxito del proyecto al mismo tiempo que beneficia a la comunidad.

El segundo grupo debe demostrar justificación, ya que beneficia directamente a la mujer.

Mientras que los últimos cuatro grupos deben poder demostrar cómo el artículo escogido es necesario para el éxito del proyecto.

Cuando cada grupo haya terminado de preparar su presentación, deben de proceder a escoger una persona para que la efectúe. Mientras tanto, el resto del grupo reunido va a actuar como los representantes de los donantes.

ATENCIÓN: antes de proseguir, la capacitadora debe haber pedido a seis personas en la audiencia que hagan las siguientes preguntas, de tal manera que se haga, al menos, una por cada presentación :

¿Qué hace que el grupo que formula el proyecto sea el indicado para hacerlo?

¿Se ha llevado a cabo un proyecto similar con anterioridad?

¿Cómo se evaluará el proyecto? ¿Y cómo se determinará cuántas mujeres van a beneficiarse o se han beneficiado?

¿Será un proyecto que después de un tiempo se pueda sostener por sí mismo, o va necesitar apoyo continuo?

¿Se puede duplicar, o repetir?

Si no obtiene los fondos especificados en el presupuesto en su totalidad, ¿puede llevarse el proyecto a cabo? ¿Cómo?

# RECURSOS

## PRACTICA # 29

y de todos los gastos administrativos tales como gas, electricidad, arrendamiento, etc.

A continuación pídale que frente a cada artículo o persona, en la segunda columna, coloquen el valor aproximado, mientras que en la tercera, (que está dividida en dos), deben especificar el dinero que para este artículo se puede conseguir localmente, y separadamente, el dinero que se debe obtener por fuera. v.g. sueldo de Pedro Martínez : total \$10.000; localmente \$6.000, fondos exteriores \$4.000.

Finalmente, deben de llenar la cuarta columna con los totales por categoría.

Pida a cada grupo que coloque sus resultados en el tablero y que después se unan para comparar los resultados obtenidos. Que examinen las diferencias, y establezcan por qué existen, las semejanzas, y que finalmente busquen ponerse de acuerdo.

Indique al grupo que en este momento se va a iniciar la segunda parte del ejercicio, y que por lo tanto, deben de escoger conjuntamente las seis partidas dentro de la lista de fondos externos que consideren son de más prioridad.

Divida las participantes en seis grupos, cada uno de ellos con un artículo o persona entre los seis seleccionados con anticipación.

Indique al grupo que van a tener que simular una presentación de diez minutos ante un grupo de donantes o auspiciadores, justificando el uso de estos artículos o personas que necesitan ayuda externa, y que por lo tanto se preparen a hacer una presentación racional y lógica que defienda su punto de vista. Prosiga a explicarles que cada grupo debe de presentar su artículo desde una perspectiva diferente:



# RECURSOS

## PRACTICA # 29

Estas preguntas generales deben ayudar a orientar la discusión de tal manera que se estudien los artículos o personas escogidos dentro del contexto total del proyecto.

Finalice el intercambio después de asegurarse que se han estudiado los siguientes puntos :

La importancia de hacer un plan detallado y realista del presupuesto.

La importancia de la utilización hasta el máximo de los recursos locales, y de la autosuficiencia final del proyecto.

La necesidad de asegurarse de cómo y con qué el proyecto afecta a la mujer.

## MIS PROPIAS IDEAS

# HOJA DE TRABAJO #17

## — Como Hacer un Presupuesto —

Categoría	Costo Total por Artículo o Persona	Fondos Locales	Fondos Externos	Costo Total por Categoría
Personal: Salarios y Beneficios				
Sub-total				
Consultorías				
Sub-total				
Costos Materiales para el Desarrollo del Proyecto				
Sub-total				
Costos Administrativos				
Gran Total				

# BIBLIOGRAFIA

- AMERICAN COUNCIL OF VOLUNTARY AGENCIES FOR FOREIGN SERVICE. SUBCOMMITTEE ON WOMEN IN DEVELOPMENT. Criteria for evaluation of development projects involving women. New York, 1975. 40p. Se puede obtener en: American Council, 200 Park Avenue South, New York, N.Y. 10003 USA.
- ASOCIACION AMERICANA DE EDUCACION DEL HOGAR. PROYECTO INTERNACIONAL DE PLANIFICACION FAMILIAR. Trabajando con los campesinos. Washington, D.C., 1977. 137p. Se puede obtener en: Asociación Americana de Educación del Hogar, 2010 Massachusetts Avenue, N.W., Washington D.C. 20036 USA.
- ASHE, JEFFREY. Assessing rural needs: A manual for practitioners. Washington, D.C., VITA, 1979. 127p. Se puede obtener en: VITA, 3706 Rhode Island Avenue, Mt. Rainier, MD 20822 o en ACCION/AITEC, 10-C Mt. Auburn Street, Cambridge, MA 02138 USA.
- CEBOTAREV, ELEONORA. Mujer rural y desarrollo: Nuevo enfoque de la educación del hogar en América Latina. Bogotá, CIID, 1979. 188p. Se puede obtener en: Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, Oficina Regional para América Latina y el Caribe, Apartado Aéreo 53016, Bogotá, Colombia.
- CLARK, NOREEN y MCCAFFERY, JAMES. Demystifying evaluation. New York, Educación Mundial, 1979. 69p. Se puede obtener en: Educación Mundial, 251 Park Avenue South, 4th floor, New York, N.Y. 10010 USA.
- CRONE, CATHERINE D. y HUNTER, CARMAN ST. JOHN. From the field: Tested participatory activities for trainers. New York, Educación Mundial, 1980. 148p. Se puede obtener en: Educación Mundial, 251 Park Avenue South, 4th floor, New York, N.Y. 10010 USA.
- HALL, MARY. Developing skills in proposal writing. 2nd edition. Portland, Oregon, Continuing Education Publications, 1977. 339p. Se puede obtener en: Continuing Education Publications, 1633 S.W. Park, P.O.Box 1491, Portland, Oregon 97202 USA.

## BIBLIOGRAFIA

HUSTON, PERDITA. Third world women speak out. New York, Praeger, 1979. 153p. Se puede obtener en: Praeger Publishers, 383 Madison Avenue, New York, N.Y. 10017 USA.

OVERSEAS EDUCATION FUND. Serie sobre coordinación: siete panfletos. Washington D.C., 1974. Se puede obtener en: OEF, 2101 L Street N.W., Suite 916, Washington, D.C. 20037 USA; ACOVOL, Calle 43, N°15-51, Bogotá, Colombia; CONIF, Casilla 4471, La Paz, Bolivia; COV, Apartado 3646, San José, Costa Rica; y SEGESVOL, Toledo N°604, Quito, Ecuador.

PEACE CORPS. ICE. (Cuerpos de Paz. Información, Colección, e Intercambio). Resources for Development Agents. Washington D.C., ICE, 1976. n.p. Se puede obtener en: Peace Corps, ICE, 806 Connecticut Avenue, N.W., Room M-703, Washington, D.C. 20525 USA.

RICHARDS, MARILYN. European funding resources for women in development projects. Washington, D.C., New TransCentury Foundation, 1980. 120p. Se puede obtener en: New TransCentury Foundation, 1789 Columbia Road N.W., Washington D.C. 20009 USA.

Recursos de financiamiento para proyectos de la mujer en desarrollo. Washington, D.C., New TransCentury Foundation, 1979. 111p. Se puede obtener en: New TransCentury Foundation, 1789 Columbia Road N.W., Washington, D.C. 20009 USA.

RICHARDSON, LUCY. An evaluation system for the Development Foundation of Turkey. September 1977. 42p. Se puede obtener en: Autor, c/o Overseas Education Fund, 2101 L Street N.W., Suite 916, Washington, D.C., 20037 USA.

"Special issue on evaluation", updated reprint. World Education Reports, N°15, September 1980. 24p. Se puede obtener en: Educación Mundial, 251 Park Avenue South, 4th floor, New York, N.Y. 10010 USA.